

Badekurier

NORDERNEY

11

23. August 1975

Sechszwanzigster Jahrgang

Einzelpreis 1,00 DM

Berichte
Informationen
Offizielles
Veranstaltungs-
programm



Ihr Kurs 1975: Norderney



Sie wissen,

daß der Reiseweg zur Insel
über Norddeich verläuft
und daß Bahn und Straße
hier bis ans Schiff führen,

daß die FRISIA-Fährschiffe
das ganze Jahr hindurch
täglich von morgens bis abends,
im Sommer fast stündlich
verkehren,

daß Sie den Schiffsfahrplan
im Kursbuch unter Nr. 10002,
die Bahnanschlüsse unter Nr. 280
finden,

daß Sie eine bis zur Insel
durchgehende Bahnfahrkarte
lösen können, am besten
auch Ihr Gepäck durchgehend,
bis zur Insel aufgeben,

daß Sie mit dem Fährschiff
— ohne Voranmeldung —
auch Ihren Wagen zur Insel
mitnehmen können,

daß Sie ihn aber auch in den
FRISIA-Großgaragen in Norddeich
einstellen können und gut daran tun,
sich möglichst frühzeitig einen Platz
unter Dach vormerken zu lassen.

daß Sie vom Flugplatz Norddeich
auch mit einem FRISIA-Flugzeug
zur Insel übersetzen können.



Wir wünschen Ihnen
eine angenehme Reise und gute Erholung.

**Aktiengesellschaft
REEDEREI NORDEN-FRISIA**

NORDERNEY

Nr. 11

23. August 1975

Zur Norderneyer Reiterwoche 1975

vom 31. August
bis 6. September 1975

Kleine Plauderei über die „Jagd in Rot“ mit der Cappenberger Meute

Die Hetzjagd mit der Hundemeute auf lebendes Wild ist in Deutschland durch das Tierchutzgesetz seit langem verboten. Trotzdem wird in der Bundesrepublik eifrig hinter Hunden gejagt. In jedem Herbst finden sich Tausende von Reitern an den Stelldicheins (Treffpunkt vor der Jagd) zusammen, um hinter schnellen, lauten Hunden über natürliche und künstliche Hindernisse durch das Gelände zu jagen. Gejagt wird allerdings kein Wild, sondern die Hunde folgen einer Spur, die 5 bis 10 Minuten zuvor von einem Reiter – dem Spur- oder Schleppenleger – gelegt wurde. Die Bezeichnung Schleppenleger stammt aus der Zeit, als der Vorausreiter noch einen Ball oder Schwamm mit Wildlosung oder einen kleinen Sack mit dem Aufbruch des Wildes (Innereien) an einer Lederleine hinter sich herschleppte und so die Spur des angenommenen Wildes markierte. Heute verwendet man für diesen Zweck meist Tropfkanister aus Plastikmaterial. Als Schleppflüssigkeit wird in Wasser aufgelöste Fuchslosung, aber auch Anis, Heringslake und Nerzlosung verwandt. Keiner dieser Gerüche ist für menschliche Nasen besonders angenehm, weshalb der Schleppenleger häufig nach der Jagd auch erhöhten Verbrauch an Kölnisch Wasser hat. Den Hunden allerdings ist die Spur durch langes Training vertraut, und sie folgen ihr, ohne sich durch etwa kreuzende Wildfährten beirren zu lassen.

Früher stand die Schleppjagd bei uns in hoher Blüte, an die hundert Meuten jagten bis zum letzten Kriege in Deutschland. Besonders die Kavallerie- und die Heeres-Reit- und Fahrschulen legten Wert auf diese traditionsreiche Sportart, die von Reiter und Pferd Herz, Nerv und blitzschnelle Entschlüsse verlangt. Interessant ist, zu wis-

sen, daß Springreiter-As und Olympiasieger Fritz Thiedemann in Krampnitz als Huntsman (Führer der Meute auf der Jagd) bei den Hunden ritt.

Heute jagen im Gebiet der Bundesrepublik 14 Meuten. Die Hunde sind fast ausschließlich Foxhounds (englische Fuchshunde) und ihre kleineren Vettern, die Beagles (Hasenhunde, hinter denen in England auch zu Fuß gejagt wird). Einkreuzungen von Bloodhounds (Bluthunde, sehr spursicher und mit besonders schönem Geläut – Bellen der Hunde –), Harriers (große Hasenhunde) und Staghounds (Hirschhunde) sind seltener.

Die Anzahl der Hunde bei den einzelnen Meuten ist unterschiedlich. Die stärkste ist z. Z. die Cappenberger Meute mit 77 eingejagten Hunden gleich 36 Koppeln. Die Zählung der Meute erfolgt immer nach Koppeln (2 Hunde), das kommt daher, daß zum Einjagen jeweils 2 Hunde durch eine kurze Knebelkette aneinandergebunden (gekoppelt) werden; so lernen die Junghunde von den erfahrenen Kämpen das Benehmen auf der Jagd. In jedem Jahr stellen die

deutschen Meuten ihren Nachwuchs auf einer Junghundeschau zur Beurteilung vor.

„Menschlicher“ Leiter einer Jagd ist der Master, der Jagdablauf und -geschehen bestimmt und dessen Wort uneingeschränktes Gesetz ist. Master sind oft recht eigenwillige Naturen. Die Meute wird geführt vom Huntsman, er bringt die Hunde auf die Fährte, die Hunde werden „angelegt“. Dem Huntsman zur Seite stehen die Piköre, die mit ihren Hetzpeitschen für Ordnung sorgen und vor allem dann eingreifen müssen, wenn die Meute zu früh auf die Schleppe oder Wildfährte geht. Der 2 Meter lange Schlag der Hetzpeitsche wird jedoch selten direkt auf den Hund geschlagen, meist genügt ein Warnknall, vorausgesetzt, er liegt im rechten Zeitpunkt richtig vor der Hundense.

Nach dem Anlegen sucht die Meute zunächst die Spur, der erfahrene Jagdreiter erkennt an der Art des Geläuts, ob die richtige Schleppe aufgenommen wurde. Gewöhnlich ist eine Jagd zwischen 8 und 20 km lang –

Lesen Sie bitte
umseitig weiter

Ausritte, wie auf dem Titelbild oder unten, gehören in diesen Tagen dem Kennenlernen der Reitjagd Strecken auf Norderney





**Jagdfieber
der Meutehunde
vor dem Gang
auf die Strecke**

Beagles jagen kürzere Strecken – mit fortschreitender Jahreszeit verlängern sich die Distanzen. Die gesamte Länge der Jagd wird unterteilt in einzelne Teilstrecken (Schleppen) zwischen 1,5 und 4 km, je nach Gelände, Witterung und Jahreszeit. Ist die Schleppe sehr winklig, „überschießen“ die Hunde oft, d. h. sie laufen in der einmal eingeschlagenen Richtung geradeaus. Das Geläut bricht dann sofort ab, und die Meute – angeführt von ihrem Kopfhund – kreist spursuchend mit tiefer Nase. Ist die Schleppe neu aufgenommen, klingt das Jagdgeläut wieder auf. Für den passionierten Jagdreiter gehört diese Arbeit der Hunde zu den schönsten Augenblicken. Haben die Hunde die Spur einmal verloren, hebt der Huntsman oder der zuletzt reitende Pikör die Hand zum Zeichen für das Jagdfeld (die nachfolgenden Reiter), anzuhalten und die Sucharbeit der Hunde nicht zu stören. Am Ende jeder Schleppe wird ein Stop eingelegt, wenn eben möglich, sollten die Hunde hier schöpfen (Wasser saufen) können. Auch für die Reiter werden an den Stops oft kleine Erfrischungen gereicht.

Das Ende einer Jagd bildet das Halali; hier wird die Meute abgeschlagen (gesammelt). Beim Erreichen des Halali-Platzes heben die Reiter die vom Handschuh entblößte rechte Hand und rufen laut: Halali, Halali! Die Sitte des Handschuh-Ausziehens stammt von der Wildjagd: mit

der entblößten Hand wurde das gestellte Wild, der Keiler, „ausgehoben“ und dem Jagdherrn zum Fangstoß dargeboten. Früher bekamen die Hunde die Innereien des erlegten Wildes, heute besteht ihre Belohnung meist in einem oder mehreren Rinderpansen, um die heftiges Gezerre und Geraufe anhebt. Die Reiter ziehen beim „Curee“ die Jagdkappe zum „Dank an die Hunde“.

Natürlich ist die Schleppjagd nicht nur ein fröhliches Querfeldeinreiten, sondern die Reiter müssen auf ihrem Weg zum Halali die verschiedensten Hindernisse überwinden. Hier haben sich ganz bestimmte Regeln herausgebildet: die Sprünge müssen möglichst breit sein (weil sie von mehreren Reitern nebeneinander gesprungen werden). Sie sollten klotzig und für das Pferdeauge respektvollflöbend und vor allen Dingen bombenfest sein. Umherfliegende Stangen würden die Folgereiter in größte Gefahr bringen. Ideal sind Natursprünge: Gräben, Hecken, Steinmauern, Wälle, Wassersprünge. Die Höhe der Hindernisse soll zwischen 90 cm und 110 cm liegen, höhere Hindernisse sind in der Jagdeinladung als „Jagd über erhöhte Hindernisse“ besonders zu erwähnen. Da jedes Hindernis in dichtem Pulk überwunden werden muß, ist gegenseitige Rücksichtnahme oberstes Gebot jeder Jagd hinter Hunden. Man darf nicht überholen, kreuzen oder seine Mitreiter sonstwie

behindern. Gewöhnlich wird für Novizen der Jagdreiterei ein besonderes Feld unter Führung eines erfahrenen Jagdreiters gebildet, hier werden Fehler nicht so tragisch genommen; irgendwie muß man es ja lernen, und die Praxis ist immer noch der beste Lehrmeister.

Ansonsten haben sich in der Schleppjagd durch Tradition und Erfahrung Regeln herausgebildet, deren strikte Beachtung von jedem Teilnehmer vorausgesetzt wird.

Bei den Hunden reiten der Master, der Huntsman und die Piköre – diese Reiter bilden die Equipage –, es folgen dichtauf der Jagdherr mit seinem Feld, mit kurzen, aber deutlichen Abständen die Feldführer mit dem zweiten bzw. dritten Feld. Alle Jagdchargen dürfen auf keinen Fall übertreten werden (meist setzt es saftige Geldbußen), das schlimmste Vergehen aber ist es, einen Hund anzureiten. Die maßgebenden Leute einer Jagd sind auch von weitem erkennbar: Der Master trägt eine weiße, Huntsman und Piköre tragen grüne Armbinden und Hetzpeitschen mit offenem Schlag. Weis-schwarz zeigt die Armbinde des Jagdherrn, schwarz-weiß-schwarz stellvertretender Jagdherr, grün Feldpiköre (Gehilfen des Jagdherrn), blau Feldführer, gelb Führer des (berittenen) Zuschauerfeldes, rot schließende Reiter. Die Farben vom Feldführer bis zum Schlußreiter schwanken bei den einzelnen Veranstaltern. Zu jeder zünftigen Schleppjagd gehören auch die Jagdhornbläser. Sie geben die Signale zur „Vorbereitung für die Jagd“, zum „Aufsitzen“, zum „Anreiten“ usw. Sie blasen „Halali“, „Fuchstod“, „Hunderuf“ und andere Signale. Hier zeigt sich – neben hundezüchterischen Problemen – die enge Verbundenheit der „Roten“ mit der „Grünen“ Jagd. Viele Meuten haben eigene Signale entwickelt. Alle Signale aber haben ihren Ursprung in der Notwendigkeit der Verständigung im unwegsamem Gelände: Tradition auch hier, wir begegnen ihr überall in der Schleppjagd.

Der rote Rock – früher einmal Farbsignal für den gestürzten Reiter. Heute ist er (oder sollte es sein) Kennzeichen des erfahrenen Jagdreiters, die Farbe des Kragens gibt dabei Aufschluß über die Zugehörigkeit zu einer bestimmten Meute. Die Schabracke (Satteldecke) diente einmal zum Schutz der Rockschöße vor dem Pferdeschweiß, heute ist sie Kennzeichen oder



Ehrenzeichen für besonders verdiente Jagdreiter. Am Ziel der Jagd erwarten den Teilnehmer weder Geld- noch Ehrenpreise. Ist er fair geritten, erhält er einen schlichten grünen Bruch; bis Hubertus (3. November) Eichenlaub, danach Nadelholz. — Stilgerecht werden diese „Brüche“ von den Pikören vom lebenden Baum „gebrochen“. Vielleicht gibt es noch eine Erbsensuppe und mehr oder weniger viele Bierchen und Schnäpschen.

Aber das alles sind nur freundliche Randerscheinungen: Der Jagdreiter treibt seinen Sport um des Sportes willen, er freut sich am Leben und an der Leistung. Knochenbrüche zählen da nicht so. Der Jagdreiter ist ein Anachronismus, denn, Sport an sich, wo gibt es das heute noch?

Cappenberg liegt im Westfälischen, genauer gesagt, in der Nähe von Lünen zwischen Münster und Dortmund. Hier gründete 1960 der Reitlehrer Franz

Jandrey eine Meute, deren Besitzer und Master er heute noch ist. Die Cappenberger Meute ist, wie schon erwähnt, die größte im Bundesgebiet. Sie bestreitet mit ihren weit über 30 Koppeln jedes Jahr rund 70 Jagden von Norderney bis nach Österreich und der Schweiz. In mehreren Jagdwochen werden Reiter und Pferde im Training gehalten und vor allem Neulinge im Jagdreiten auf die Saison vorbereitet.

Zur Unterstützung der Meute besteht der Cappenberger Schleppjagdverein, dessen rund 50 Mitglieder aus dem ganzen Bundesgebiet stammen.

Auf Norderney jagen die Cappenberger jetzt in der vierten Saison, und sie fühlen sich auf der Insel ganz besonders wohl. Für Binnenländer sind die Jagdbedingungen hier immer wieder neu und einzigartig. Ein langer Galopp in breiter Front am Strand, wo der Boden von Hunderten von Hufen erdröhnt, eine kringelige Düenschlepppe über

faire, dicke Hindernisse hinter lauthals gehenden Hunden — mehr kann sich kein Jagdreiterherz wünschen. Die Kameradschaft unter den Reitern aus vielen Meuten und die herzliche Gastfreundschaft machen Norderney immer wieder eine Reise wert. Wie sonst würden Jagdreiter ihre Pferde über tausend Kilometer und mehr an die Nordseeküste kutschieren?

Wenn Sie, lieber BADEKURIER-Leser, noch mehr über die Schleppjagd wissen wollen, fragen Sie getrost die Equipagenmitglieder. Sie sind alle so begeistert von ihrem Sport, daß sie gern und ausführlich darüber reden. Vielleicht fragen Sie bitte nicht gerade während einer Jagd, sondern nachher oder bei den geselligen Veranstaltungen, die vom Staatsbad anlässlich der Jagdwoche geboten werden. Das ausführliche Programm einschließlich der Reitjagddankündigungen finden Sie auf den Seiten 7 und 8 dieser Ausgabe.

Musik als Erholung

25 Jahre Göttinger Symphonie-Orchester im Dienste am Kurgast
Auf Norderney ließ man sich schon immer gut unterhalten

Norderneys illustres Kurgast-Publikum brachte es schon einige Jahrzehnte nach Gründung des Bades mit sich, daß sich auf der Insel ein besonders musikalisches Flair in den Sommermonaten entwickelte. Dieser musische Aufwand stellte damals bereits etwas Einmaliges unter den deutschen Seebädern dar, und dabei ist es auch bis heute so geblieben.

Die Hinwendung zu seinem heutigen Charakter nahm das insulare Konzertleben mit dem Jahre 1893 und dem Auftreten des Orchesterleiters Josef Frischen. Er vermochte seine Überzeugung durchzusetzen, daß die ständige Beanspruchung der Orchestermitglieder durch das Ausführen von Streich- und Blasmusik weder in der einen noch in der anderen Art vollbefriedigende Leistungen ermöglichte.

Man kam daher zur Abschaffung der reinen Blasmusik und

führte mit dem bald auf rund 50 Mann verstärkten Orchester auch große symphonische Veranstaltungen durch unter Mitwirkung von noch heute als weltberühmt angesehenen Solisten, wie Pablo de Sarasate, Busoni, Raoul v. Koczahlski, Walter Gieseking oder Eduard Erdmann. Elly Ney und Erna Sack, die auch noch in den zurückliegenden 25 Jahren immer wieder nach Norderney kamen, traten hier schon als junge Künstlerinnen auf.

Das große Orchester selbst wurde durch den später auch mit dem Professorentitel ausgezeichneten Dirigenten allsommerlich meist aus den besten Musikern der großen Hofkapellen gebildet. Nach dem ersten Weltkrieg zog Prof. Frischen sehr viel auch den begabten musikalischen Nachwuchs von den Abgangsklassen der Hochschulen für sein Norderneyer Kurorchester heran. Aber auch geschlos-

sene Orchester wurden verpflichtet, wie das aus Schwerin oder Hagen. Namen wie Henry Marteau, Georg Kühlenkamp, Enrico Mainardi, Heige Roswaenge, Arno Schellenberg kennzeichneten diese zweite Epoche im Wirken Prof. Frischens, der nach vierzigjähriger Norderney-Tätigkeit kurz vor Ausbruch des zweiten Weltkrieges ehrenvoll verabschiedet wurde.

Erst nach einer rund 10jährigen Unterbrechung konnte Norderney dann seine traditionelle Kurmusikpflege wieder aufnehmen. 1949 und 1950 gastierte das Wilhelmshavener Symphonie-Orchester zu diesem Zweck auf der Insel, und 1951 begannen die Göttinger Symphoniker in hervorragender Weise als Symphonie- und Kurorchester tätig zu werden. In diesen Sommermonaten jährt sich ihr Wiederkommen zum 25. Male.

Wie doch die Zeit vergeht. Bei-

Bitte lesen Sie
umseitig weiter

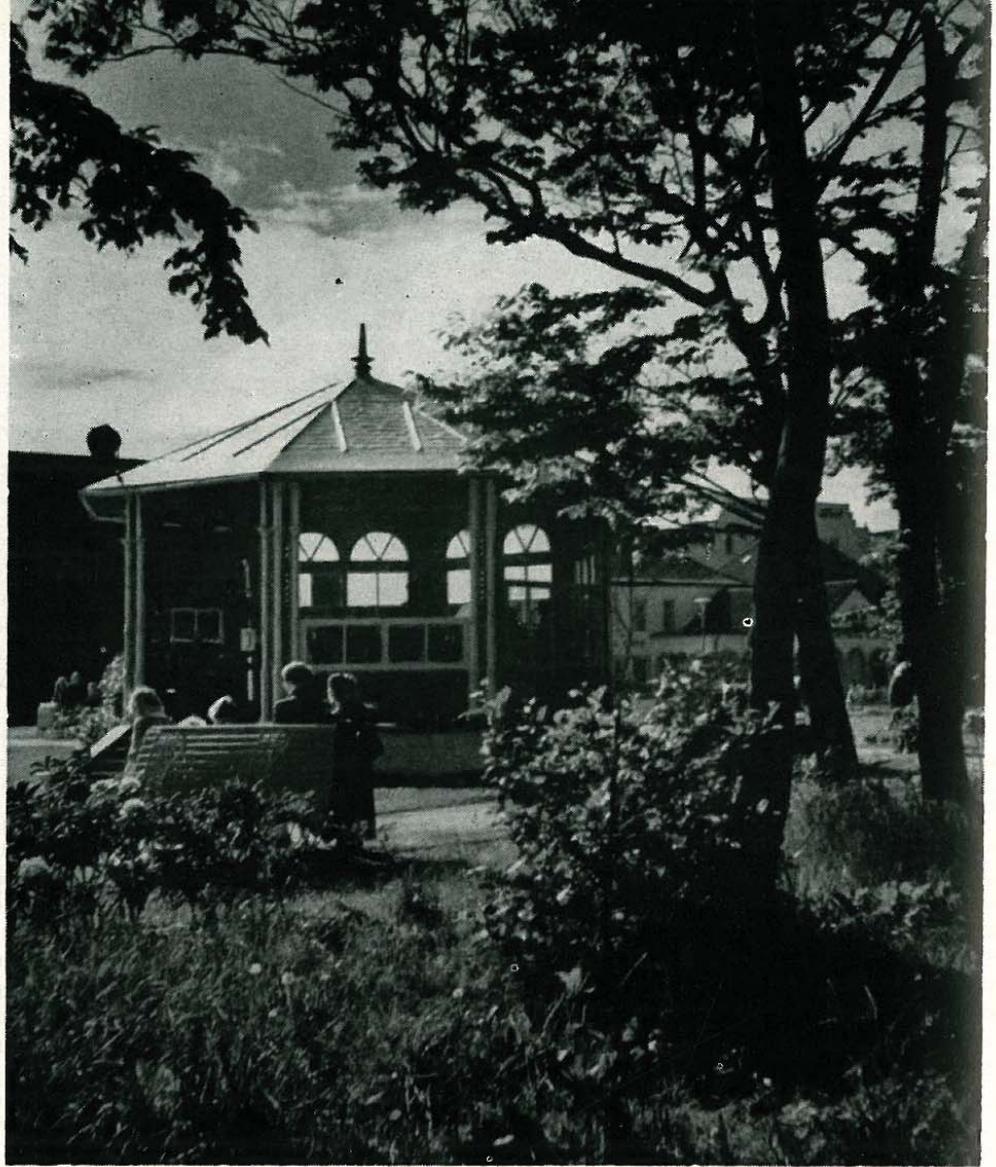
nahe ist es so, als hätte das Orchester nach seiner ersten insularen Konzertsaison sein Abschiedskonzert gegeben. Und doch liegt in diesen Tagen ein Vierteljahrhundert dazwischen. 25mal hieß es für die „Göttinger“ alljährlich: Blickpunkt Kurkonzerte – Blickpunkt gepflegte Unterhaltung. Mit kleinen, aus der Praxis sich ergebenden, zeitlichen Verschiebungen entwickelte sich daraus ein Rahmenprogramm, das jeweils für die ganze Saison feststeht. Jeden Mittwoch das große Symphonie-Konzert mit namhaften Solisten, Sonderkonzerte aus dem Reich der Operette und des Musicals, die Festlichen Sonntagsvormittags - Konzerte, durchweg alle 14 Tage die populären Wunschkonzerte. Nicht zu vergessen aber auch die musikalischen Preisrätselveranstaltungen oder die kurmusikalischen Konzerte, bei denen das Mitmachen des Kurgast-Publikums erwünscht ist.

Der Bogen der täglichen Kurmusiken ist weit gespannt. Kleine Neuerungen sind alljährlich hinzugekommen, um die Lebendigkeit des musikalischen Kontaktes zum Publikum zu pflegen und zu vertiefen. Denn auch das Musikangebot stellt in einem Heilbad, so ist es medizinisch längst erwiesen, einen Kurfaktor für Gesundung und Erholung dar, so daß die positive psychologische Wirkung und der Heileffekt, die von einem musizierenden Orchester ausgehen, heute in keiner Weise mehr umstritten sind.

Die Zusammenstellung der Kurkonzertprogramme vom „Klingenden Morgengruß“ über die „Musik zur Kaffeestunde“ bis hin zum Abendkonzert mit seinem sogenannten „Stil-Angebot“ erfolgte in all den Jahren nach wohlgedachten und wohl dosierten Überlegungen, um jedem Geschmack etwas zu bieten.

Die „Kurmusik“ ist eine der **vielen** Leistungen des Staatsbades an den Kurgast. Die „Kurtaxe“ ist rechtlich ein Entgelt für die **gesamten** Leistungen. Die Aufwendungen für die Leistung „Kurmusik“, damals unter der Leitung des allseits bekannten Prof. Frischen, betragen beispielsweise vor 40 Jahren insgesamt 25 000 Mark. Heute betragen sie rund 1 200 (!) Prozent mehr. Das Entgelt des Kurgastes für die **gesamten** Leistungen des Bades – die Kurtaxe – erhöhte sich dagegen seit 1935 um durchschnittlich nur ganze 170 Prozent!

Trotz dieses Mißverhältnisses in einem einzigen Falle nicht



nur gleiche, sondern auch noch erhöhte Leistungen an den Kurgast zu bringen – jüngstes Beispiel ist hierfür die tägliche Strandreinigung der gesamten Seseite der Insel –, ist nur möglich, weil sich inzwischen die Gesamtverhältnisse grundlegend änderten durch höhere Kurgastzahlen, Ausweitung der Kurzeit und andere Faktoren.

Durch die alljährliche Verpflichtung der Göttinger Symphoniker gehört Norderney glücklicherweise zu jener Gruppe von Bädern, die ein Kurorchester in symphonischer Besetzung aufstellen und damit den Anforderungen der Zeit in fast jeder Art begegnen können.

Dem Göttinger Symphonie-Orchester darf man zu seinem 25-jährigen Kurorchester-Jubiläum bescheinigen, wie es die Publikumsgunst bei den kurmusikalischen und symphonischen Veranstaltungen beweist, daß es durch seine Anpassungsfähigkeit und Wendigkeit im musikalischen Wirken geradezu eine Schlüsselstellung unter den vergleichbaren Orchestern eingenommen hat. Denn kein Theaterorchester oder Symphonieorchester – im ausgesprochenen Sinne – hat eine

derartige Vielseitigkeit aufzuweisen, wie sie gerade die kurmusikalische Tätigkeit mit sich bringt. Das Wort „Orchestersterben“ mag, wie es die betrüblichen Beispiele der Vergangenheit zeigen, in diesem Zusammenhang häßlich klingen, aber mögen diese Leistungen nicht mit ein Geheimnis dafür sein, daß das Fundament des Göttinger Symphonie-Orchesters allen Existenzbedrohungen bislang standhielt.

Und da ist es wieder jedes einzelne Orchestermitglied, daß dazu beitragen muß, diese künstlerische Gestaltung auch wirklich durchführen zu können. Vom Choralblasen angefangen über die ganze Opernliteratur hinüber zur symphonischen Unterhaltung, zur klassischen Operette oder zum modernen Musical, ja bis zum Schlager zieht sich der große Bogen des Aufgabenkreises. Dazu kommen noch solistische Aufgaben, und es ist immer für die Programmgestaltung erfreulich, wenn neben den Solisten der Streicher auch die Stimmführer der Bläsergruppen herangezogen werden können, und diese auch tatsächlich dazu ambitioniert erscheinen.

Kurkonzert vor 25 Jahren

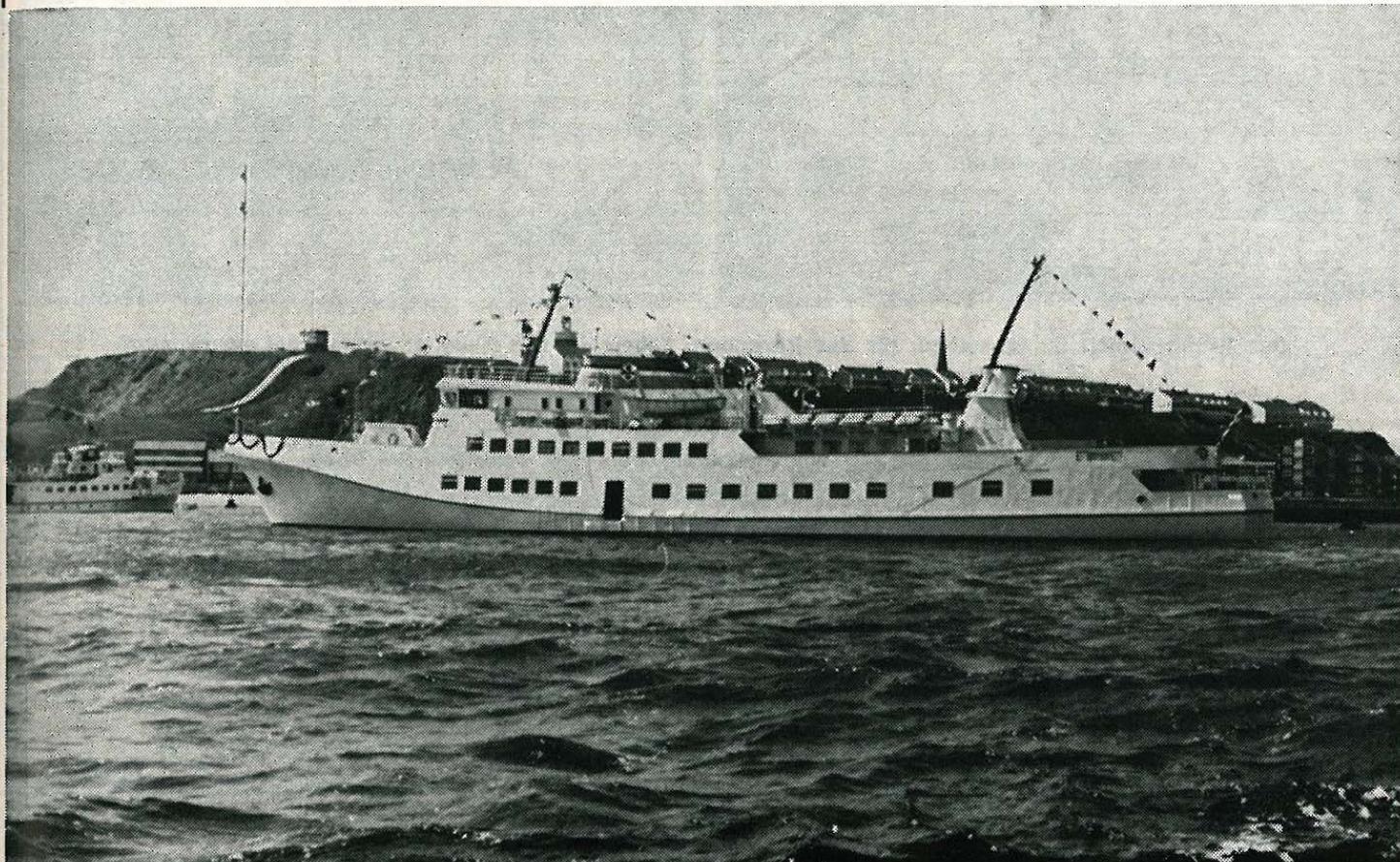
Bitte lesen Sie
auf Seite 44
weiter

Seebäderdienst Norderney - Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

| | | Abfahrt | Rückkehr | | | Abfahrt | Rückkehr |
|-------------------|------------|-----------|-----------|---------------------|------------|----------|-----------|
| 25. Aug. Montag | Funny Girl | 8.30 Uhr | 17.00 Uhr | 2. Sept. Dienstag | Funny Girl | 9.00 Uhr | 19.00 Uhr |
| 26. Aug. Dienstag | Funny Girl | 9.00 Uhr | 17.30 Uhr | 4. Sept. Donnerstag | Funny Girl | 9.00 Uhr | 19.00 Uhr |
| 29. Aug. Freitag | Funny Girl | 10.30 Uhr | 19.00 Uhr | | | | |



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

| | | Abfahrt | Rückkehr |
|------------------------|---|---------|-----------|
| Sonnabend, 23. August | Fahrt in See mit zollfreiem Einkauf | 10.00 | 12.00 Uhr |
| | Fahrt in See mit zollfreiem Einkauf | 14.00 | 16.00 Uhr |
| Sonntag, 24. August | Fahrt nach Holland mit zollfreiem Einkauf | 9.15 | 15.30 Uhr |
| | (ohne Landgang) | | |
| Montag, 25. August | Fahrt nach Baltrum | 9.30 | 16.00 Uhr |
| | Fahrt nach Langeoog | 9.30 | 16.00 Uhr |
| | Fahrt in See mit zollfreiem Einkauf | 16.30 | 18.30 Uhr |
| Dienstag, 26. August | Fahrt nach Juist | 10.00 | 16.00 Uhr |
| | Fahrt in See mit zollfreiem Einkauf | 16.30 | 18.30 Uhr |
| Mittwoch, 27. August | Fahrt zur Seehundsbank mit zollfreiem Einkauf | 9.30 | 11.30 Uhr |
| | Fahrt nach Baltrum | 13.00 | 17.15 Uhr |
| Donnerstag, 28. August | Fahrt zur Seehundsbank mit zollfreiem Einkauf | 9.30 | 11.30 Uhr |
| | Fahrt nach Juist | 13.00 | 17.30 Uhr |
| Freitag, 29. August | Fahrt nach Baltrum | 11.30 | 17.30 Uhr |
| | Fahrt nach Langeoog | 11.30 | 17.30 Uhr |
| | Fahrt in See mit zollfreiem Einkauf | 17.30 | 19.30 Uhr |
| Sonntag, 31. August | Fahrt zur Seehundsbank mit zollfreiem Einkauf | 10.00 | 12.00 Uhr |
| | Fahrt nach Holland mit zollfreiem Einkauf | 13.00 | 19.00 Uhr |
| | (ohne Landgang) | | |

Fahrten zu den Nachbarinseln, zur Seehundsbank und zum Fischfang sowie in See zum Großschiffahrtsweg werden auch weiterhin unternommen. Näheres über Abfahrtszeiten usw. bitten wir den Plakataushängen oder den Veröffentlichungen in der „Norderneyer Badezeitung“ zu entnehmen.

Auskunft und Fahrkarten: HELGOLAND-BÜRO, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



Das Exklusiv-Hotel für Menschen, die das Besondere lieben — Das Haus ist komfortabel ausgestattet

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension** pro Pers. DM 68,00 bis DM 94,00
in der übrigen Zeit **Vollpension** pro Pers. DM 53,00 bis DM 79,00

RESTAURANT IM KURHAUS · TANZBAR IM KURHAUS

Spezialitäten - Flambées - Fischgerichte

Täglich ab 20.00 Uhr mit bekannten Trios

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich - preiswert - bürgerlich — Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 bis 22.00 Uhr

Urlaub mit Pferden- Urlaub für Pferde!

Ausritte in kleinen Gruppen
Ferien-Reitkurse für Anfänger
Gäste-Boxen

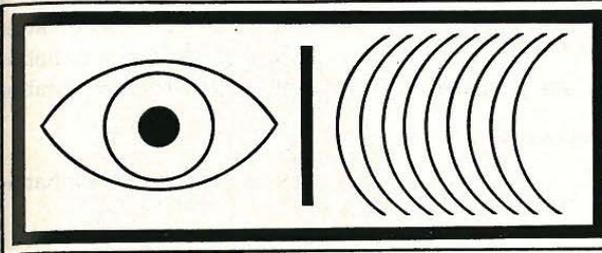
GROSSER AUSSEN-REITSPORTPLATZ — EIGENE REITHALLE

NORDERNEYER REITSPORTGEMEINSCHAFT - Lippestraße 19 - In der Nähe der Allergie- und Hautklinik - Tel. 658

Brederlow

DAMEN- UND HERRENMODEN IN DER STRANDSTRASSE

Mode ist eine quicklebendige Angelegenheit, immer wieder neu,
und deshalb dekorieren wir täglich für Sie die aktuellen Trends



Zu sehen und zu hören

| | | | |
|-----------|------------|---|--------------------------------------|
| | | Sonnabend, den 23. August 1975 | |
| 10.00 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß: Froher Auftakt | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 16.00 Uhr | Kurgarten | Kinderland-Expreß — Eine bunte musikalische Unterhaltungsreise mit vielen süßen Überraschungen und Belohnungen für unsere kleinen Kurgäste (nur bei guter Witterung) | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | GALA-KONZERT — 25 Jahre Göttinger Symphonie-Orchester im Dienst am Kurgast Eine Veranstaltung zugunsten der „Aktion Sorgenkind“ | ab 5,00 DM |
| | | Sonntag, den 24. August 1975 | |
| 11.15 Uhr | Kurgarten | Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: Volker Schmidt-Gertenbach — Werke von Beethoven, Mendelssohn-Bartholdy, Schubert und Johann Strauß | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 16.00 Uhr | Kurgarten | Musik zum Fünf-Uhr-Tee | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.00 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: Slawische Impressionen | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| | | Montag, den 25. August 1975 | |
| | | ORCHESTERFREIER TAG | |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | Sang und Klang von der Waterkant - Ein Abend mit Volkstanz und Liedern, ausgeführt von der Trachtengruppe des Heimatvereins Norderney und der Bläservereinigung | 5,00 DM, Jugendliche 3,00 DM |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | ABC der Bildungsreform - Abitur, Begabung, Chancengleichheit, Differenzierung, Eltern . . . Zensuren - Ökumenischer Vortrag von Prof. Dr. KONRAD HARTONG, Osnabrück | 3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM |
| | | Dienstag, den 26. August 1975 | |
| 10.00 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß: Spanische Skizzen | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.00 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: Die Operette lebt | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | Stargastspiel ROBERTO BLANCO | ab 7,00 DM |
| 20.30 Uhr | Kurtheater | Tartuffe - Komödie von Jean Baptiste Molière Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord | ab 3,00 DM |
| | | Mittwoch, den 27. August 1975 | |
| 10.00 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | NEUNTES SYMPHONIE-KONZERT Solist: Michael Ponti , Klavier Dirigent: Volker Schmidt-Gertenbach Werke von Haydn und Beethoven | ab 7,00 DM, Schülerkarten 5,00 DM |
| | | Donnerstag, den 28. August 1975 | |
| 10.00 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.00 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: Musik aus bekannten Filmen | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | Sturmfluten auf den Ostfriesischen Inseln Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. OTTO FRANZIUS | 3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM |
| 20.30 Uhr | Kurtheater | Der Mustergatte - Schwank von Avery Hopwood Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord | ab 3,00 DM |
| | | Freitag, den 29. August 1975 | |
| 10.00 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß: Für jeden etwas | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.00 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: Musical, Musical . . . | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | Klavier-Abend MICHAEL PONTI Werke von Beethoven, Schumann und Chopin | 7,00 DM |
| | | Sonnabend, den 30. August 1975 | |
| 10.00 Uhr | Golfplatz | Beginn der Offenen Golfwettspiele , veranstaltet vom Golfclub Norderney e. V. bis zum 31. August 1975 | --- |
| 10.00 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.00 Uhr | Kurplatz | Nachmittagskonzert: Musik zur Erholung | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.00 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: Musikalisches Preisrätselraten | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| | | Sonntag, den 31. August 1975 | |
| 11.15 Uhr | Kurgarten | Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: Volker Schmidt-Gertenbach Werke von Mozart, Delibes Smetana und Johann Strauß | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 14.00 Uhr | | Beginn der Norderneyer Reiterwoche 1975 Eröffnungsjagd hinter der Cappenberger Meute Stelldichein: Am Strand (Jugendheim Detmold) Halali: Am Klärwerk | --- |
| 16.00 Uhr | Kurgarten | Musik am Nachmittag: Musikalisches Allerlei | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.00 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: Bunt gemixt | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |

| | | | |
|---------------|-------------------|--|--------------------------------------|
| | | Montag, den 1. September 1975 | |
| 10.00 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.00 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: Allerlei zum Montagabend | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | Norderney – Kur- und Ferieninsel im Heilklima der Nordsee Vorführung der Tonbildschau | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| | | Dienstag, den 2. September 1975 | |
| 10.00 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 14.00 Uhr | Domäne Tünnbak | Zweite Jagd hinter der Meute | ---- |
| 20.00 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: Ein Abend bei Johann Strauß | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| | | Mittwoch, den 3. September 1975 | |
| 10.00 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß: Guten Morgen | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 16.00 Uhr | Meierei | Schauschlepe der Cappenberger Meute auf den Ländereien bei der Meierei | ---- |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | ZEHNTES SYMPHONIE-KONZERT Solistin: Jenny Abel , Violine Dirigent: Volker Schmidt-Gertenbach Werke von Mendelssohn-Bartholdy und Brahms | ab 7,00 DM, Schülerkarten 5,00 DM |
| | | Donnerstag, den 4. September 1975 | |
| 10.00 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß: Fröhlicher Auftakt | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 14.00 Uhr | Domäne Tünnbak | Dritte Jagd hinter der Meute | ----- |
| 20.00 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: Für den Opern- und Operettenfreund | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| | | Freitag, den 5. September 1975 | |
| | | ORCHESTERFREIER TAG | |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | REITERBALL – Festlicher Ausklang der Norderneyer Reiterwoche 1975 mit dem Benkenstein-Quartett | 7,00 DM |
| 20.30 Uhr | Ev. Inselkirche | Orgelkonzert am Abend Es spielt KMD JOHANNES BAUMANN (Hildesheim) | lt. Sonderausgang |
| | | Sonnabend, den 6. September 1975 | |
| 10.00 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß: Südlich der Alpen | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 15.00 Uhr | Meierei | Hauptjagd hinter der Cappenberger Meute Jagdstrecke ca. 12 km mit ca. 30 Hindernissen | ----- |
| ca. 17.45 Uhr | | Halali an der Meierei | ----- |
| 16.00 Uhr | Kurgarten | Kinderland-Expresß – Eine bunte musikalische Unterhaltungs- reise mit vielen süßen Überraschungen und Belohnungen für unsere kleinen Kurgäste (nur bei guter Witterung) | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| | | Sonntag, den 7. September 1975 | |
| 11.15 Uhr | Kurgarten | Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: Volker Schmidt-Gertenbach Werke von Rossini, Tschairowsky, Brahms, Weber und Lehar | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 16.00 Uhr | Kurgarten | Musik am Nachmittag | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.00 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: Aufforderung zum Tanz | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |

Wiederkehrende Veranstaltungen

| | |
|--------------------------------------|---|
| Farbfernsehen im Kurhaus: | Abendprogramm täglich von 19.00 bis 22.00 Uhr |
| Botanische Exkursionen: | Jeden Donnerstag um 15.15 Uhr ab Restaurant „Weiße Düne“ |
| Bridge: | Jeden Montag und Donnerstag um 20.00 Uhr im „Flughafen-Restaurant“ (Bülow-Allee) |
| Rotary-Club: | Jeden Montag um 20.30 Uhr im Kurhotel Norderney |
| 30 Minuten Orgelmusik: | An allen Sonnabenden ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche |
| Offenes Singen für alle: | An allen Donnerstagen ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche |
| Sportabzeichen: | Jeden Dienstag von 19.00 bis 20.30 Uhr Training in den Lauf-, Sprung- und Wurfdisziplinen auf dem Sportplatz an der Mühle. Leitung: Karl Schormann |
| Lauffreff: | Trimm-Trab für jedermann jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr. Ablauf: Sportplatz an der Mühle |
| Kinderprogramm: | Von Juli bis September vierzehntägig an allen Dienstagen Theaternachmittage mit Falk Woll und seiner Puppenschar. Ankündigung jeweils im Wochenprogramm. |
| Kinderhort für Kurgastkinder: | werktags 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr – sonntags 9.00 - 12.00 Uhr (Kurliegehalle am Weststrand) (Aufnahmealter ab 3 Jahren) |

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt.

JEVER Friesisch-herb schmeckt
PILSENER pilsener als Pils



Wenn Sie das Besondere auf der Insel lieben achten Sie auf dieses insulare Symbol !

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs-
und reiches gastronomisches Angebot, das

keine Urlaubslangeweile aufkommen läßt!

In allen Betrieben Spitzenbiere im Anstich

u. a.: PILSNER URQUELL VELTINS KROMBACHER KÖNIG PILSENER

Montag, den 8. September 1975

Tagungsbeginn der landw. Betriebsprüfungs-Referenten
(OFD Oldenburg). Die Veranstaltung dauert bis 10. Sept. 1975

Wanderungen auf Norderney

Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING

Dienstag, den 9. September 1975

Sang und Klang von der Waterkant - Ein Abend mit Volkstanz
und Liedern, ausgeführt von der Trachtengruppe des
Heimatvereins Norderney und der Bläservereinigung

Rhodos - Insel im Zauber des Lichts und der Geschichte

Ökumenischer Farblichtbildervortrag
von Pastor HORST MERKERT, Peine

Mittwoch, den 10. September 1975

Beginn der Fortbildungsveranstaltungen der Zahnärztekam-
mern Niedersachsens und Nordrhein
Die Tagungen dauern bis zum 20. September 1975

Donnerstag, den 11. September 1975

Elftes Symphonie-Konzert - Beethoven-Abend
Solist: TAKAHIRO SONODA, Klavier

Sonntag, den 14. September 1975

Beginn der täglichen Kurkonzerte
mit dem Flughafen-Tanzorchester Langenhagen

Dienstag, den 16. September 1975

Auf dem Wege zum Menschen - Modelle der Begegnung mit
den Menschen von heute - Ökumenischer Vortrag
von Pastor HORST MERKERT, Peine

Donnerstag, den 18. September 1975

Norderney - Kur- und Ferieninsel im Heilklima der Nordsee
Vorführung der Tonbildschau

Freitag, den 19. September 1975

Sturmfluten auf den Ostfriesischen Inseln
Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. OTTO FRANZIUS

Sonnabend, den 20. September 1975

Marine-Festkonzert des Bundesmarine-Musikkorps Nordsee
mit anschließendem Marine-Ball

Sonntag, den 21. September 1975

Platzkonzert des Bundesmarine-Musikkorps Nordsee
Dritte Fortbildungsveranstaltung des Verbandes des deutschen
dental-medizinischen Großhandels, Sitz Frankfurt
Die Tagung dauert bis zum 26. September 1975

Dienstag, den 23. September 1975

Sommernachtstraum - Komödie von William Shakespeare
Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

Sonntag, den 28. September 1975

Tagung der Bundesrechtsanwaltskammer
Die Veranstaltung dauert bis zum 30. September 1975

Monat OKTOBER 1975

Mittwoch, den 1. Oktober 1975

Kurgast-Filmmittwoch - „Robinson im Wattenmeer“

Freitag, den 3. Oktober 1975

Sturmfluten auf den Ostfriesischen Inseln
Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. OTTO FRANZIUS

Montag, den 6. Oktober 1975

Mauzi - Pauzi und der Zauberstab

Ein lustiger Theaternachmittag für unsere kleinen Kurgäste
mit FALK WOLL und seiner Puppenschar

Musikstudio

Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Mittwoch, den 8. Oktober 1975

Helgoland einst und jetzt
Farblichtbildervortrag von WILHELM DREIER

Freitag, den 10. Oktober 1975

Norderney - Kur- und Ferieninsel im Heilklima der Nordsee
Vorführung der Tonbildschau

Dienstag, den 14. Oktober 1975

Kurgast-Filmmittwoch - „Gegen Sturm und Brandung“

Mittwoch, den 15. Oktober 1975

Sturmfluten auf den Ostfriesischen Inseln
Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. OTTO FRANZIUS

Freitag, den 17. Oktober 1975

Kurgast-Filmmittwoch - „Ritt zur Ox-Bow“

Sonntag, den 19. Oktober 1975

Hurra, der Zirkus ist wieder da!

Ein lustiger Theaternachmittag für unsere kleinen Kurgäste
mit FALK WOLL und seiner Puppenschar

Peters

75 Jahre im Familienbesitz

ECKE POST- / FRIEDRICHSTRASSE

DAS HAUS

FÜR MODISCHE

DAMEN- UND HERRENBKLEIDUNG

Bade- und Strandmoden
für Damen und Herren

Größte Auswahl

eleganter Damen- und Herren-Strickwaren



Besuchen Sie das

Freizeit-Center

am Birkenweg / Ecke Gewerbelände

Mini-Golf

Euro-Turnieranlage

TRET-GO-CAR- und FAHRRADVERLEIH

Hallen-Tischtennis

Kinder-Elektro-Motorboote

zum Selbstfahren im Gondelteich

Kinder-Elektro-Autos

Kinder-Kettenkarussell

durchgehend geöffnet

EIS und GETRÄNKE am Platze

Dienstag, den 21. Oktober 1975

Sang und Klang von der Waterkant

Ein Abend mit Volkstanz und Liedern, ausgeführt von der Trachtengruppe des Heimatvereins Norderney und der Bläservereinigung

Mittwoch, den 22. Oktober 1975

Kurgast-Filmnachmittag - „Die Rettungstat von Latrabjarg“

Freitag, den 24. Oktober 1975

Norderney zwischen gestern und übermorgen
Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING

Sonntag, den 26. Oktober 1975

Kurgast-Filmnachmittag - „Aus Seenot gerettet“

Montag, den 27. Oktober 1975

Der Fischer und der Seestern

Ein lustiger Theaternachmittag für unsere kleinen Kurgäste mit FALK WOLL und seiner Puppenschar

Dienstag, den 28. Oktober 1975

Gaslicht - Kriminalstück von Patrick Hamilton

Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

Freitag, den 31. Oktober 1975

Deutscher Seglertag

Die Veranstaltung dauert bis zum 2. November 1975

Monat November 1975

Mittwoch, den 5. November 1975

Das verflixte Automobil

Ein lustiger Theaternachmittag für unsere kleinen Kurgäste mit FALK WOLL und seiner Puppenschar

Freitag, den 7. November 1975

Kurgast-Filmnachmittag

Montag, den 10. November 1975

Sturmfluten auf den Ostfriesischen Inseln

Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. OTTO FRANZIUS

CENTRAL-CAFÉ

DIE Konditorei – DAS Café

am Kurplatz

„Ein Begriff für Norderney“

DAS CAFÉ MIT DER SCHÖNEN SONNENTERRASSE!



Im Ausschank

JEVER PILSENER



vom Faß

Wir empfehlen Ihnen außerdem
im gleichen Hause
unser neu eingerichtetes

**Central - Restaurant
mit Bierstube**

ihr aktueller urlaubsschlüssel

im heilklima der nordsee!

zu jeder jahreszeit:

sonne

wind

wasser . . .

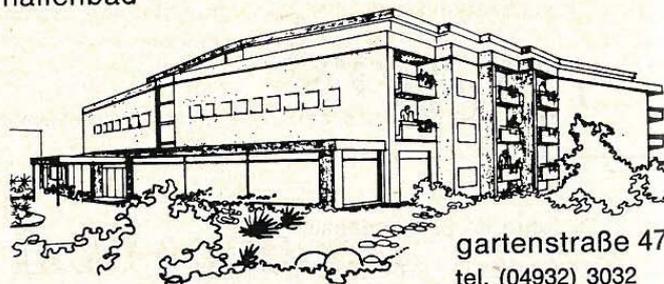
wald

hanseatic hotel norderney

– für –

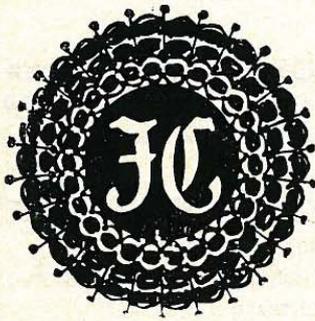
gesundheit und erholung

. . . und damit sie auch unabhängig vom
wetter sind: solarium, fitnessraum, sauna,
hallenbad



gartenstraße 47
tel. (04932) 3032

36 komfortzimmer mit bad, wc, loggia. telefon, lift
leitung: h. kaufmann und frau ursula, geb. kanngießer



Ziele für gesellige Stunden . . .

Bierstube Klabaufmann

Dancing Orbit im Klabaufmann

Gambrinskeller

**Zwanglosigkeit, gute Laune,
die Atmosphäre des gemütlichen Beisammenseins!**

Mittwoch, den 12. November 1975

Kurgast-Filmnachmittag

Freitag, den 14. November 1975

Norderney - Kur- und Ferieninsel im Heilklima der Nordsee
Vorführung der Tonbildschau

Dienstag, den 18. November 1975

Das blüht am Meeresstrand und in den Dünen
Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING

Donnerstag, den 20. November 1975

Draußen vor der Tür - Schauspiel von Wolfgang Borchert
Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord

Montag, den 24. November 1975

Der Bettler und der Linsenfürst
Ein lustiger Theaternachmittag für unsere kleinen Kurgäste
mit FALK WOLL und seiner Puppenschar

Dienstag, den 25. November 1975

Kurgast-Filmnachmittag

Sonntag, den 30. November 1975

Adventskonzert, ausgeführt vom
Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Norderney

Monat DEZEMBER 1975

Montag, den 1. Dezember 1975

Adventslieder-Singen in der Evangelischen Inselkirche

Dienstag, den 2. Dezember 1975

Kurgast-Filmnachmittag - „Die Rettungstat von Latrabjarg“

Freitag, den 5. Dezember 1975

Kurgast-Filmnachmittag - „Ritt zur Ox-Bow“

Sonntag, den 7. Dezember 1975

Adventskonzert, ausgeführt vom
Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Norderney

Mittwoch, den 10. Dezember 1975

Pole Poppenspüler - frei überarbeitet von Falk Woll nach
Theodor Storm. Ein Theaternachmittag für unsere kleinen
Kurgäste mit FALK WOLL und seiner Puppenschar

Freitag, den 12. Dezember 1975

Kurgast-Filmnachmittag

Sonntag, den 14. Dezember 1975

Norderneyer Chöre singen zum Advent

Es wirken mit: Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Norderney,
Frauenchor Norderney, Katholischer Kirchenchor, Heimatver-
ein Norderney, Evangelischer Kirchenchor, Männergesang-
verein „Eintracht“, Schulchor des Schulzentrums Norderney

Mittwoch, den 17. Dezember 1975

Kurgast-Filmnachmittag

Sonntag, den 21. Dezember 1975

Adventskonzert, ausgeführt vom
Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Norderney

Montag, den 22. Dezember 1975

Norderney - Kur- und Ferieninsel im Heilklima der Nordsee
Vorführung der Tonbildschau

Sonnabend, den 27. Dezember 1975

Offene Golfwettspiele, veranstaltet vom
Golfclub Norderney e. V. bis zum 1. Januar 1976

Norderney zwischen gestern und übermorgen

Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING

Mittwoch, den 31. Dezember 1975

Silvester 1975 - Das große Fest zur Jahreswende
in allen Räumen des Kurhauses. Internationale Stars
überraschen mit einem spritzigen Programm. Das Orchester
„Bückeburger Jäger“ spielt in zwei Tanzbesetzungen.
Kartenvorverkauf und Tischreservierungen sind schon jetzt im
Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz erhältlich.

Zur freundlichen Beachtung! Änderungen vorbehalten. Diese Zusammenstellung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. So sind noch weitere kurzfristige Sonderveranstaltungen vorgesehen. Unberücksichtigt blieben in der Übersicht auch die zahlreichen täglich wiederkehrenden Norderney-Veranstaltungen, wie Kurkonzerte, Strandgymnastik usw. Nähere Einzelheiten aller Veranstaltungen, ihr Beginn und die jeweiligen Programmfolgen der Kurkonzerte sind jeweils an anderer Stelle dem „Badekurier“, der „Norderneyer Badezeitung“ und den Aushängen des Staatsbades zu entnehmen. Eintrittskarten und Tischreservierungen zu den kostenpflichtigen Veranstaltungen sind werktags von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr (sonnabends nur vormittags) im Konzert- und Theaterbüro der Kurverwaltung am Kurplatz (Ruf 2950) und eine Stunde vor Beginn der Veranstaltungen an der Abendkasse des Kurhauses (Ruf 533) zu erhalten. Evtl. abweichende Vorverkaufsregelungen werden rechtzeitig vorher bekanntgemacht. Die oben erwähnten Vorverkaufsregelungen gelten auch für die Vorstellungen der Landesbühne Niedersachsen Nord im Kurtheater; Abendkasse zusätzlich anderthalb Stunden vor Beginn jeder Vorstellung im Kurtheater (Ruf 628). Ferner wird gebeten, vorbestellte Karten bis 30 Minuten vor Veranstaltungsbeginn in Empfang zu nehmen, da sonst anderweitig darüber verfügt wird oder im Falle der Unmöglichkeit eines Weiterverkaufs eine Berechnung zu Lasten des Bestellers erfolgen kann.

Lotto – Toto
Annahmeschluß: Donnerstags

TIMEX-Uhren

WINTERSTRASSE 14
Ecke Jann-Berghaus-Straße

HOTEL-PENSION PFEIFFER

Eigentümer: M. und U. PFEIFFER Frisiastraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
(freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
Vollpensionsendpreis: 42,00 bis 44,00 DM - Ganzjährig geöffnet

Wir kochen auch für Sie im Abonnement

haus waterkant

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November 1975

JÖRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf (04932) 777



Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand
mit dem unbehinderten Blick auf das Meer

Zentralheizung - Große Seeterrasse
Behagliche Aufenthaltsräume
Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum
Tischtennis usw. - Zimmertelefon

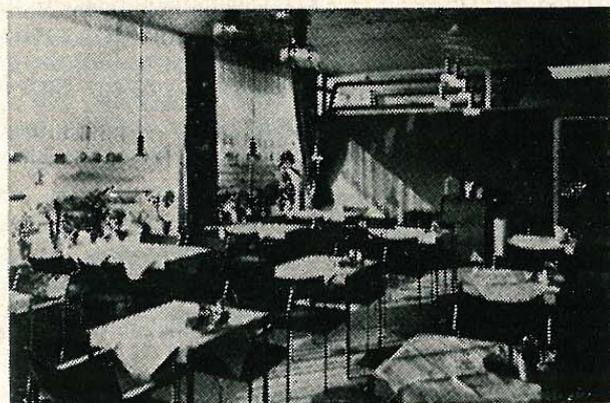
Inklusivpreis

(Übernachtung, Frühstück, Prozenste, Mehrwertsteuer)

Seezimmer: Sommersaison — DM 36,00
Frühjahr und Herbst DM 33,00

Gartenzimmer: Sommersaison DM 30,00
Frühjahr und Herbst DM 28,00

Anmeldungen für das neue Jahr
bitte schon im Januar vornehmen



Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen

2-Bett-Studios

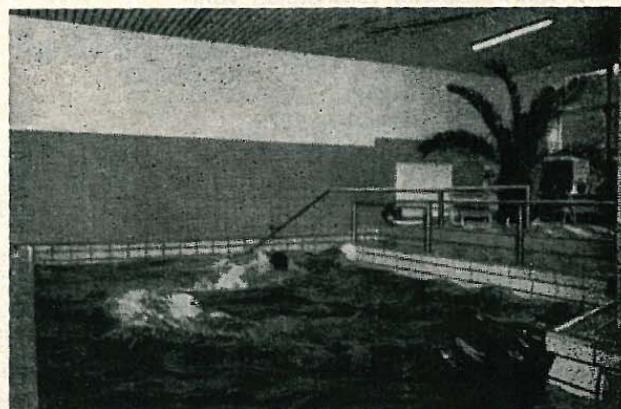
in unserem 1971 neuerstellten

Ferienhaus mit allem Komfort

in der Halemstraße an der Rückseite
des Hauses Waterkant,
dessen oben angebotene Einrichtungen Ihnen zur
Verfügung stehen

Wohnungspreis: 55,00 bis 65,00 DM

November bis März abzügl. 15 Prozent



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad mit
einer ständigen Wassertemperatur von 28 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Solarium, Sauna, Fitnessraum



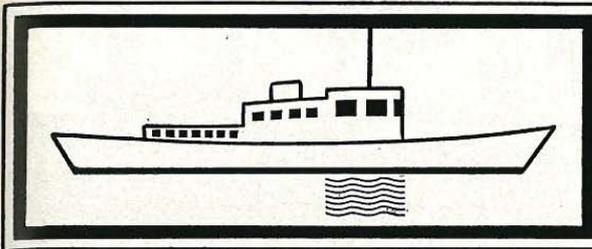
**W
MF A. GÖTTING** 
DUGENA

Friedrichstraße 15 - Telefon 572

Ihr **Uhren- und Schmuckwarenfachgeschäft**
seit über 50 Jahren

Große Auswahl in
Bernstein-, Elfenbein- und Steinschmuck
WMF - Geschenkartikel

Beachten Sie
unsere Auslagen im Kurhaus und am Bazar
Uhrreparaturen in unserer Meisterwerkstatt



Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir

Hünermann, Ilse, Rheine, zum 54. Male — Strandhotel Germania
Hoppe, Ingeborg, Herne, zum 42. Male — Herrenpfad 12
Hehemann, Margarete, Köln, zum 41. Male — Hotel Germania
Schäfer, Johann-Heinrich, Bremen, z. 36. Male — Hotel Germania
Colsmann, Eduard, Langenberg, zum 33. Male — Damenpfad 14
Koniczka, Siegrid, Berlin, zum 32. Male — Kreuzstr. 9
Hogrebe, Elisabeth, Hiddesen, zum 32. Male — Haus Daheim
von Falkenhayn, Vera, Düsseldorf, zum 31. Male — Haus Daheim
Hoppe, Otto, Dr., Herne, zum 30. Male — Herrenpfad 12
Schäfer, Margarete, Bremen, zum 30. Male — Hotel Germania
Steffen, Grete, Duisburg, zum 30. Male — Golf-Hotel
Barta, Thea, Rheine, zum 28. Male — Haus Dörte
Barta, Theodor, Rheine, zum 28. Male — Haus Dörte
Siepenkort, Georg, Freren, zum 27. Male — Viktoriastr. 10
Boin, Herta, Bad Wörishofen, zum 26. Male — Halemstr. 3
Thamer, Hildegard, Hamburg, zum 26. Male — Haus Seepferdchen
Sasse, Wilhelm, Paderborn, zum 26. Male — Damenpfad 23

Horst, Peter, m. Ang., Essen — Goebenstr. 3
Hollstein, Anni, Essen — Herrenpfad 16
Hanfland, Aenne, Wiemeringhausen — Gästehaus Pleines
Heumann, Heinz, m. Ang., Herne — Hotel Seehof
Himmelberg, Aloys, m. Ang., Stadtlohn — Camping Um Ost
Hecker, Maria, m. Ang., Lippetal — Gartenstr. 9
Haut, Lieselotte, m. Ang., Remscheid — Heinrichstr. 11
Helten, Peter, Dr., m. Ang., Hiltrup — Ellernstr. 20
Herrmann, Willy, Hannover — Schuchardts Hotel
Herzog, Angelika, Dr., m. Ang., Krefeld — Elbestr. 19
Heyer, Johanna, Moers — Moltkestr. 5
Harmsen, Hermann, M.-Gladbach — Mühlenstr. 2
Hollenstein, Wilhelm, m. Ang., Berlin — Nordhelmstr. 48
Isenbart, Thea, Paderborn — Tannenstr. 9
Isern, Wolfgang, m. Ang., Detmold — Golf-Hotel
Jung, Horst, Essen — Damenpfad 18
Jungmann, Hans-Werner, Wuppertal — Haus Westenberger
Jorzik, Manfred, m. Ang., Bochum — Haus Iderhoff
Jaenicke, Günter, m. Ang., Stuttgart — Gästehaus Karen
Jandek, Walter, m. Ang., Lüdenscheid — Haus Erika
John, Waldemar, m. Ang., Baesweiler — Haus Etzold
Janssen, Johann, m. Ang., Norden — Sparkasse Norderney
Jähde, Marie-Luise, Berlin — Golf-Hotel
Janßen, Hans W., m. Ang., Heiligenhaus — Oderstr. 3
Janssen, Rolf, m. Ang., Brühl — Jann-Berghaus-Str. 3
Kästner, Joachim, Herne — Haus Eggers
Kampmann, Erich, Hamm — Teddy-Foto
Kampmann, Elisabeth, Hamm — Haus Waldblick
Kaiser, Ernst, Kreuztal — Frisiastr. 24
Kuschel, Georg, m. Ang., Heek — Nordhelmstr. 59a
Kauke, Magdalene, m. Ang., Siegen — Bauermann, Im Gewerbeg.
Kocevat, Johann, m. Ang., Castrop-Rauxel — Nordhelmstr. 45
Kolberg, Anna, Ebersbach — Schulzenstr. 42
Kiehl, Martha, Dortmund — Haus Salva
König, Anni, m. Ang., Rheine — Benekestr. 44
Krumme, Karl, m. Ang., Bad Salzuflen — Hotel Haus am Meer
Kiwitz, Heinrich, m. Ang., Willich — Winterstr. 19
Kiehl, Harry, m. Ang., Dortmund — Haus Salva
Koring, Antonie, m. Ang., Havixbeck — Haus Dünenrose
Koch, Odolinde, Dortmund — Marienstr. 16
Küll, Gertrud, Wilmsdorf — Frisiastr. 24
Kuhlmann, Heinz, m. Ang., Recklinghausen — Haus Waterkant
Kamp, Jürgen, m. Ang., Berlin — Nordhelmstr. 89
Kolck, Herta, Lüdenscheid — Hotel Rheinscher Hof
Kapteina, Herbert, m. Ang., Essen — Roonstr. 6
Kühn, Käthe, Bad Ems — Oderstr. 4
Kallen, Peter, m. Ang., Dortmund —
Kohn, Rudolf, m. Ang., Königsdorf — Marienstr. 23
Klein, Anny, m. Ang., Jüchen — Hotel Pique
Körner, Wilhelm, m. Ang., Duisburg — Kaiserstr. 15
Kinzel, Ilse, Braunschweig — Marienstr. 14
Kettler, Ludwig, m. Ang., Coesfeld — Winterstr. 23
Karwasz, Ulrike, Hiltrup — Hotel Haus am Meer
Klein, Günter, m. Ang., Wennigsen — Haus Westend
Konopka, Katharina, m. Ang., Köln — Hochhaus A
Kuhlmann, Bernhard, m. Ang., Rheine — Kurhotel Kaiserhof
Klimke, Irma, Braunschweig — Marienstr. 14
Kruse, Klaus-Werner, m. Ang., Velbert — Camping Um Ost
König, Josef, m. Ang., Köln — Damenpfad 22
Korsmeier, Gabriele, Düsseldorf — Luisenstr. 11
Kosse, L., m. Ang., Bielefeld — Camping Um Ost
Kastendiek, Wilhelm, m. Ang., Bremen — Hotel Düsseldorf Hof
Kremer, Agnes, Eschweiler — Jann-Berghaus-Str. 84
Klehr, Walter, m. Ang., Bad Schwalbach — Hotel-Pension Pfeiffer
Kowitz, Walter, m. Ang., Neuenhain — Haus Brunhilde
Korb, Herbert, Dr., m. Ang., Köln — Elbestr. 20
Kron, Günter, m. Ang., Bonn — Haus Iderhoff
Küsel, Helga, Bonn — Villa Erika

Angemeldet bis zum 12. August 1975 (Fortsetzung)

Grote, Helmut, m. Ang., Bonn — Weserstr. 13
Glerdes, Wilhelm — Marienstr. 14
Gersiel, Günther, m. Ang., Hagen — Hotel Hanseatic
Hütt, Hans-H., m. Ang., Breckerfeld — Camping Um Ost
Hansen, Gudrun, Berlin — Golf-Hotel
Harder, Horst, m. Ang., Kamen — Halemstr. 11
Horstkott, Heinz, m. Ang., Gronau — Benekestr. 44
Häntsch, Maria, Celle — Rheinstr. 34
Hencke, Volker, Dr., m. Ang., Osterode — Westfaleneck
Hillmann, Harald, m. Ang., Wuppertal — Villa Christina
Henrich, Kurt, Dr., m. Ang., Dortmund — Haus oNrdland
Helf, Hedwig, Gelsenkirchen — Haus Daheim
Hautmann, Ilse, m. Ang., Köln — Bülowallee 6
Haarmann, Theodor, m. Ang., Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21
Hochreiter, Elisabeth, m. Ang., Langenhagen — Gartenstr. 42
Hechnich, Renate, m. Ang., Dortmund — Haus Plötz
Hugenbruch, Waltraud, Plettenberg — Hotel Rheinischer Hof
Hellwich, Marie, Berlin — Haus Daheim
Höfer, Maria, m. Ang., Münster — Villa Christina
Huntscha, Katharina, m. Ang., Offenbach — Am Fischerhafen 6
Halkenbracht, Kurt, Dr., m. Ang., Dortmund — Haus Daheim
Hohenfeld, Irmgard, Essen — Luisenstr. 28
Holtmann, Hubert, m. Ang., Billerbeck — Camping Um Ost
Hübner, Wolfgang, m. Ang., München — Wilhelmstr. 7
Hilsing, Klaus-Dieter, m. Ang., Dortmund — Südhoffstr. 26



Zu einem gepflegten Essen empfiehlt sich

Hotel - Restaurant

METROPOL

SPEZIALITÄTEN UND PREISWERTE MENÜS

Halbpensionspreis ab 47,00 DM

Bes.: J. Gutman

2982 Norderney, Moltkestraße 7 - Telefon (04932) 736

Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

RESTAURANT

für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischepezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**

FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachtbar mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT-BAR

Bierstube TENNE PILSSTÜBCHEN

Die Tanzlokale der besonderen Atmosphäre in der Schmiedestraße

FISCHERKATE

Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfröhlichen Früh- oder Dämmerstopp

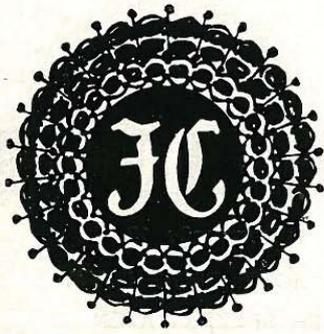
STADTSCHÄNKE

Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich





Jeden Abend Tanz für jung und alt

bietet die

„CHEZ NOUS“

im Hotel „Rheinischer Hof“

Für Stimmung sorgen die **PACIFIC BAND**

und **BERND P. WEINSTEIN**, die Schnauze mit Herz

Korfmann, E., Bramsche — Camping Um Ost
 Kühn, Antonie, Wuppertal — Hotel Friese
 Lechtermann, Rolf, m. Ang., Bielefeld — Heinrichstr. 10
 Laumann, Franz J., m. Ang., Münster — Benekestr. 44
 Leibold, Waltraud, m. Ang., Duisburg — Goebenstr. 3
 Lindner, Erika, Dortmund — Heinrichstr. 10
 Luthe, Emmi, Mülheim — Gästehaus Eberhardt
 Labs, Erika, Adensen — Hotel Rheinischer Hof
 Liekmeyer, Heinz, Paderborn — Gartenstr. 14
 Lüpertz, Elisabeth, M.-Gladbach — Haus Schiemann
 Löhr, Rudolf, Wilnsdorf — Schulzenstr. 15
 Lückner, Marlene, m. Ang., Viersen — Hotel am Kurplatz
 Lukoszewski, Josef, m. Ang., Duisburg — Goebenstr. 3
 van Lengen, Otto, m. Ang., Cloppenburg — An der Schanze 11
 Lex, Freia, m. Ang., Mutterstadt — Elbestr. 20
 Lempsch, Siegfried, m. Ang., Datteln — Haus Ferienglück
 Lienenkamp, Willi, m. Ang., Letmathe — Dorenbusch, am Kap
 Leszczynski, H., Dr., m. Ang., Böhmekirch — Hotel Metropol
 Mershausen, Eleonore, m. Ang., Detmold — Kaiserstr. 11
 Meibeck, Theo, m. Ang., Freckenhorst — Benekestr. 44
 Moris, Heinz, m. Ang., Willich — Benekestr. 44
 Maske, Richard, m. Ang., Spenge — Heinrichstr. 10
 Möller, Irmgard, Lage — Hotel Friese
 Moniegel, Stephanie, Offenbach — Schulzenstr. 12
 Müller, Marianne, m. Ang., Wuppertal — Benekestr. 44
 Müller, Brigitte, m. Ang., G.-Partenkirchen — Am Schirrhof 5
 Mainz, Adolf, m. Ang., Holzwickede — Haus Reinoldus
 Müller, Werner, m. Ang., Essen — Haus Daheim
 Maschmeier, Hartmut, m. Ang., Witten — Haus Dutschke
 Mittmann, Thea, m. Ang., Letmathe — Alte Teestube
 Mannebach, Willi, m. Ang., Solingen — Südhoffstr. 1
 Meder, Heinz, m. Ang., Nürnberg — Südhoffstr. 26
 Meyer-Nichafé, D., Hannover — Kampstr. 11
 Moser, Bruno, m. Ang., Bönen — Camping Um Ost
 Malchow, Ilse, m. Ang., Neuß — Nordhelmstr. 50
 Maschong, Heinz, Castrop-Rauxel — Hotel Hanseatic
 Meyer, Dagmar, Hamburg — Knyphausenstr. 16
 Nekötter, Ruth, m. Ang., Münster — Camping Um Ost
 Nordlohne, Richardis, Dortmund — Marienstr. 16
 Niederlag, Hermann, m. Ang., Bielefeld — Hotel Hanseatic
 Nickel, Ingrid, m. Ang., Münster — Mühlenstr. 6
 Nicklaus, Sonja, Berlin — Haus Daheim
 Neuhaus, Günter, m. Ang., Bönen-Nordböge — Haus Köser
 Neunzig, Klaus-Peter, Düsseldorf — Birkenweg 20
 Nüse, Helmut, m. Ang., Bünde — Camping Um Ost
 Ovel, Albert, m. Ang., Rheine — Oderstr. 4
 Otto, Hans, m. Ang., Leverkusen — Nordhelmstr. 28
 Ostermann, Jutta, Werne — Haus Daheim
 Ostwald, Hubert, m. Ang., Ennepetal — Luciusstr. 2
 Osthoff, Peter, m. Ang., Geseke — Camping Um Ost
 Opper, Kurt, m. Ang., Kaarst — Damenpfad 23
 Overhage, Fritz, Wesseling — Haus Iderhoff
 Potthoff, Wilhelm, m. Ang., Vreden — Benekestr. 44
 Panne, Irmgard, Arnsberg — Künstlerhaus
 Pettkus, Klaus-Dieter, m. Ang., Köln — Roonstr. 6
 Piehman, Hans, m. Ang., Soest — Goebenstr. 4
 Pütz, Karl-Heinz, m. Ang., Hannef-Sieg — Villa Marie
 Peschke, Wolfram, m. Ang., Unterfeldhaus — Gartenstr. 54
 Porath, Olaf, m. Ang., Dortmund — Hotel Haus am Meer
 Pörtner, Gerhard, m. Ang., Kirchlengern — Südhoffstr. 23

Richter, Klaus, m. Ang., Schwerte — Haus Seestern
 Roeper, Marie-Luise, m. Ang., Vreden — Hochhaus B
 Reinhardt, Alexander, m. Ang., Münster — Südhoffstr. 11
 Reichert, Irene, Oberbessenbach — Haus Daheim
 Rodder, Hermann, m. Ang., Lüdinghausen — Benekestr. 44
 Reichstein, Luise, Köln — Haus Elise
 Rudolph, Gregor, m. Ang., Groß-Zimmern — Haus Bettina
 Roehring, Robert, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
 Reimer, Rudolf, m. Ang., Hannover — Haus Leisse
 Ricken, Karl, m. Ang., Rheine — Benekestr. 44
 Rinker, Annemarie, Neunkirchen — Friedrichstr. 20
 Richter, Renate, m. Ang., Steinwede — Winterstr. 11
 Rölf, Heinz, Münster — Kampstr. 11
 Runde, Gundula, m. Ang., Swisttal — Haus Dutschke
 Reutter, Gisela, m. Ang., Recklinghausen — Kaiserstr. 17
 Röhse, Leni, m. Ang., Lage — Mühlenstr. 2
 Rudof, Vinzenz, m. Ang., Wesel — Bäckerstr. 8
 Reub, Klaus-Peter, m. Ang., Hagen — Luisenstr. 1a
 Recka, Detlef, Hagen — Rheinstr. 18
 Rost, Anneliese, m. Ang., Dortmund — Kirchstr. 1
 Reichel, Rolf, m. Ang., Weissach — Birkenweg 11
 Rose, Johanne, m. Ang., Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 69
 Raß, Ernst, m. Ang., Sassenberg — Pension Wefers
 Ruhberg, Gert, m. Ang., Kiel — Camping Um Ost
 Ruländer, Klaus, Bremerhaven — Hotel Europäischer Hof
 Rübnsamen, Wolfgang, Düsseldorf — Birkenweg 20
 Schlag, Willi, m. Ang., Wuppertal — Marienstr. 3
 Schulz, Emmi, Dortmund — Haus Nordland
 Schultze, Gertrud, Berlin — Haus Daheim
 Schwamitz, Heinz, m. Ang., Warendorf — Benekestr. 44
 Schedding, Paul, m. Ang., Roxel — Benekestr. 44
 Schumacher, Inge, Gummersbach — Mainstr. 23
 Seyfert, Petra, m. Ang., Dortmund — Benekestr. 39
 Suthoff, Paul, Weilheim — Herrenpfad 7
 Schoen, Helga, m. Ang., Bensberg — Nordhelmstr. 15
 Statmann, Angela, Berlin — Weserstr. 7
 Söllner, Rudolf, m. Ang., Plettenberg — Strandhotel Miramar
 Seiffert, Karl-Heinz, m. Ang., Berlin — Schulzenstr. 12a
 Schierbaum, Heinrich, m. Ang., Hildenhausen — Birkenweg
 Schurwanz, Gerda, Hameln — Pension Kama
 Schubert, Alexander, Fellbach — Hotel Hanseatic
 Stinnat, Josef, Langenhagen — Hotel-Pension Pfeiffer
 Skoratus, Arthur, M.-Gladbach — Haus Knigge
 Sudhaus, Udo, m. Ang., Ennepetal — Frisiastr.
 Steinebach, M., Lüdenscheid — Hotel Rheinischer Hof
 Simons, Georg, m. Ang., Remscheid — Haus Arndt
 Schöpe, Max, m. Ang., München — Frisiastr. 2
 Scholz, Walter, m. Ang., Lüdenscheid — Strandhotel Germania
 Schneider, Helmut, m. Ang., Wipperfurth — Luciusstr. 7
 Schmidt, Linda, Hannover — Friedrichstr. 35
 Schenzler, Helmut, Dr., m. Ang., Hamburg — Kaiserstr. 17
 Stock, Maria, Wetter — Hotel Metropol
 Schmitz, Johann Peter, Köln — Hotel Haus am Meer
 Strohdecker, Albert, m. Ang., Schlangen — Knyphausenstr. 23
 Sträter, Inge, m. Ang., Recklinghausen — Oderstr. 8
 Stroth, Bernhard, m. Ang., Greven — Weserstr. 1
 Schröder, Erhard, m. Ang., Enger — Ellernstr. 8a
 Stey, Karl, m. Ang., Marburg — Pension Kronenburg
 Steinröder, Friedr.-Karl, m. Ang., Bielefeld — Hotel Metropol
 Schmidt, Helfriede, Hameln — Pension Kama

大 天 亞 西 亞 人 家

L. und F. Ermisch oHG.

CHINA - JAPAN - INDIENKUNST 1932 **Ober 40 JAHRE** 1975

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos, Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7



GESUNDHEIT DURCH FISCH I
 IM URLAUB AM TISCH —

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239 in der Winterstraße Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.



ENNEN

Luisenstraße 16

DAS HOTEL-RESTAURANT

DER SPEZIALITÄTEN

Frischfisch aus hiesigen Fängen

Internationale Gerichte

EIN BEGRIFF



mit

DEPENDANCE

Haus Christa

Damenpfad 22

Die Kurpension moderner Behaglichkeit

unmittelbar am Meer

Fernseh-

und Aufenthaltsräume



Unter gleicher Leitung:

Haus Cornelius

Luisenstraße 18

Bunt- und Schwarz-weiß-Fernsehräume

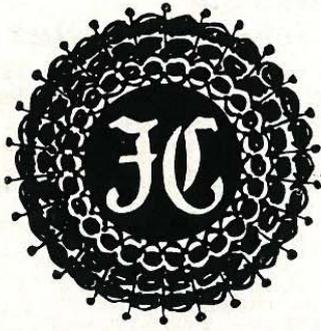
Aufenthaltsräume

Kinderspielraum

VOLL- und HALBPENSION

Ganzjährig geöffnet

Telefon 04932 / 2175 und 2678



Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die frohe Plauderstunde?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Der
GAMBRINUS-KELLER
im Hotel **RHEINISCHER HOF**
Herrenpfad

Der **LIEKEDELER** in der Kirchstraße 24
Ein Hauch Lebensromantik der Hansezeit
Trunk und Speisen nach Gaumen
und Geldbeutel der Gegenwart

Schröder, Rolf, m. Ang., Jülich — Kurhotel Kaiserhof
Sielmann, Ingeborg, m. Ang., Bielefeld — Georgstr. 2
Scheidt, Karl Gerhard, Kettwig — Halemstr. 11
Schönfeld, Hedwig, m. Ang., Georgsmarienhütte — Mühlenstr. 8
Schulze-Wilmert, Erika, Münster — Haus Daheim
Schulze, Hermann, Dortmund — Lippestr. 4
Sichelschmidt, Friedrich, m. Ang., Wetter — Rheinstr. 24
Schlingensief, Günther, m. Ang., Brauweiler — Gartenstr. 26
Schnöckeler, Horst, m. Ang., Freren — Haus Waterkant
Sennholz, Helga, Sinheim — Hotel Europäischer Hof
Schaeffer, Irmgard, London — Moltkestr. 11
Sauter, Barbara, Stuttgart — Luisenstr. 24a
Sikorski, Franz, m. Ang., Lage — Haus Reinoldus
Schnettberg, Almut, Leer — Strandhotel Atlantic
Stutzmann, Luise, m. Ang., Wattenscheid — Hotel am Kurplatz
Stoffels, Alfons, m. Ang., München — Am Fischerhafen 13
Steinkamp, Helga, m. Ang., Steinwede — Winterstr. 11
Theweleit, Siegfried, m. Ang., Duisburg — Friesenhof
Thelle, Franz, m. Ang., Nordhorn — Nienburgerstr. 5
Thoben, Aloys, m. Ang., Wattenscheid — Kaiserstr. 18
Thome, Adele, Dillingen — Pension Kronenburg
Teiner, Renate, Münster — Jann-Berghaus-Str. 68
Teiner, Ingeborg, Münster — Haus Etzold
Taubke, Rüdiger, m. Ang., Hamm — Wedelstr. 2
Töns, Paul, m. Ang., Ibbenbüren — Luisenstr. 19
Tzirakoglou, Berti, Köln — Villa Ilse
Uhl, Hans Georg, m. Ang., Bonn — Haus Westend
Upmeier, Ewald, m. Ang., Voerde — Gartenstr. 11
Ulrich, Alfred, m. Ang., Lüdinghausen — Halemstr. 4
Unverferth, H., Hochmerkirchen — Mühlenstr. 2
Ulle, Karl, m. Ang., Neunkirchen — Friedrichstr. 20
Uekötter, Beinhart, m. Ang., Haltern — Bartelt, Benekestr.
Unverferth, Karl, Wicherathberg — Mühlenstr. 2
Verspohl, Nikolaus, Dr., m. Ang., Barsel — Camping Um Ost
Vollmer, Willi, m. Ang., Leverkusen — Gartenstr. 8
Voss, Heinrich, m. Ang., Ergste — Schulzenstr. 21
Wacker, Klaus, Berenborstel — Gartenstr. 49a
Wirth, Manfred, m. Ang., Ispringen — Nordhelmstr. 52
Walkenhorst, Helmut, Bochum — Rheinstr. 34
Weifenbach, Karl-Heinz, m. Ang., Letmathe — Kaiserstr. 40
Wusthoff, Ruth, Mülheim — Haus Plötz
Wendt, Heinz, m. Ang., Plettenberg — Lippestr. 7
Wüster, Agnes, m. Ang., Greven — Benekestr. 44
Wienkenhöver, Gottfried, m. Ang., Ladbergen — Haus Georg Rass
Wulfig, Mechthild, Wuppertal — Haus Seeigel
Warnack, Helmut, m. Ang., Berlin — Nordhelmstr. 89
Weddeling, Anne, m. Ang., Stadthof — Haus Kriegsmann
Wickenberg, Margarete, Hannover — Haus Iderhoff
Wassen, Michael, M.-Gladbach — Haus Wallbaum
Wermer, Elfriede, Hagen — Pension Kronenburg
Wiebeck, Werner, m. Ang., Frankfurt — Haus Erika
Wertenbroich, Michael, m. Ang., Bochum — Waldweg 8
Weine, Claus, Berlin — Gartenstr. 4
Welz, Brigitte, m. Ang., Osnabrück — Gartenstr. 52
Weise, Hans-Joachim, m. Ang., Celle — Haus Columbus
Wibbeke, Gertrud, m. Ang., Dortmund — Camping Um Ost
Warm, Manfred, m. Ang., Neuß — Luisenstr. 34
Wondrak, Gretrud, Rheinbreitbach — Park-Hotel
Wegener, Kurt, m. Ang., Wuppertal — Karlstr. 6
Zervoudakis, Christel, m. Ang., Nürnberg — Ellernstr. 13
Zweibrück, Wilhelm, m. Ang., Anderten — Vitkoriastr. 8
Zeuner, Waldemar, Dr., m. Ang., Krefeld — Kaiserstr. 17

Angemeldet bis zum 13. August 1975

Ahle, Heinrich, m. Ang., Bad Sassendorf — Hotel Haus am Meer
Altenberger, Kurt, Dr., m. Ang., Recklinghausen — Damenpfad 22
Ammeling, Erich, m. Ang., Marl — Benekestr. 44
Ahlmann, Uwe, Bochum — Ellernstr. 7
Bussmann, Dorothea, m. Ang., Löhne — Mühlenstr. 14
Blomkamp, Ehrenhard, m. Ang., Köln — Hotel Metropol
Both, Helmut, m. Ang., Düsseldorf — Haus E. Weber
Büttner, Peter, m. Ang., Mainz — Emsstr. 9
Banning, Friedrich, m. Ang., Lengerich — Haus Reichsadler

Barta, Theodor, m. Ang., Rheine — Haus Dörte
Bilsing, Maria, m. Ang., Attendorn — Haus Reinoldus
Bieke, Josef, m. Ang., Hohenlimburg — Nordhelmstr. 23
Bredow, Jochen, Gevelsberg — Hote-Pension Kama
Behrendt, Annegret, Dortmund — Haus Seerose
Börtz, Marion, m. Ang., Aschberg — Wiedaschstr. 13
Buch, Herbert, m. Ang., Siegen — Ellernstr. 8
Boldt, Klaus, Castrop-Rauxel — Kurhotel Norderney
Bingen, Leonore, Bielefeld — An der Mühle 12
Brösicke, Petrao, Düsseldorf — Richtigstr. 5a
Bollert, Karl, Berlin — Hochhaus A
Beutel, Heinrich, m. Ang., München — Wiedaschstr. 33
Brode, Robert, m. Ang., Bochum — Alte Teestube
Brendler, Siegfried, m. Ang., Ahaus — Benekestr. 44
Bengfort, Karl, m. Ang., Stadthof — Benekestr. 44
Cserhalmi, Antal, Hamburg — Strandvilla Scheinemann
Dönneweg, Wilhelm, m. Ang., Lüdenscheid — Nordhelmstr. 86
Dutz, Friedrich W., Lieser — Hotel Europäischer Hof
Rauchut, Dorothea, Bückeburg — Seehospiz
Daun, Johann, m. Ang., Eschweiler — Bogenstr. 4
Dietrich, Gerda, Bad Eilsen — Gartenstr. 56
Drewitz, Mechthild, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
Damerau, Maria, m. Ang., Nettetal — Haus Jacobs
Dassel, Walter, Neheim-Hüsten — Kirchstr. 8

Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
MeeresTIEFWasser
trinken



Fragen Sie nach **BIOMARIS**
in der Trinkkurhalle von Norderney
neben dem Wellenbad
im Georgsgarten

von Delft, Werner, m. Ang., Schüttorf — Winterstr. 24
Dropmann, Herbert, m. Ang., Erkrath — Strandstr. 17
Depping, Jürgen, Stewede — Haus Georg Rass
Drömann, Wilhelm, Hildesheim — Haus Bogen
Dörr, Günther, m. Ang., Karben — Winterstr. 24
Ewald, Klaus, m. Ang., Berlin — Tannenstr. 16
Eidam, Karoline, m. Ang., Gütersloh — Heinrichstr. 7
Esser, Leonhard, m. Ang., Pulheim — Hochhaus B
Eifert, Sofie-Charlotte, Frankfurt — Ellernstr. 10
Ebbinghaus, Ilse, Hohenlimburg — Luisenstr. 16
Eickhoff, Ursula, Hattingen — Kirchstr. 8
Essing, Hans-G., Dr., m. Ang., Herzogenaurach — Haus Reinoldus
Eggersglüss, Gerhard, Fallingb. — Villa Christina
Felder, Heinz, m. Ang., M.-Gladbach — Wedelstr. 4
Fonken, Peter, m. Ang., Meerbusch — Am Fischerhafen 14
Filby, Günther, Dr., m. Ang., Pegnitz — Kaiserstr. 2
Futschek, Ursula, Forchheim — Marienstr. 14
Fuchs, Herbert, m. Ang., Marktredwitz — Südhofstr. 2
Fereydonn, Fardjam, m. Ang., — Südstr. 23
Frautz, Josef, m. Ang., Münster — Haus Perieglück
Friedrichs, Karl, m. Ang., Melle — Haus Delang
Friedrichsbusch, U., m. Ang., Dortmund — Strandvilla Scheinemann
Fischer, Henry, m. Ang., Kamen — Camping Um Ost
Fischer, Gustav, m. Ang., Nürnberg — Birkenweg 19
Griesel, Elfriede, m. Ang., Dortmund — Pension Garrels

Einen Grund zum Feiern gibt es immer . . .

und natürlich auch andere Anlässe, zu denen man Getränke im Hause haben sollte.
Wir sind für Sie da, wenn es um Getränke geht.
Rufen Sie uns rechtzeitig an - 2330 - wir liefern pünktlich ins Haus.

Ihr GETRÄNKEMARKT AM DENKMAL ist stets für Sie da, DAS GANZE JAHR!

HOTEL GARNI

Bierstube „bei Helmut“

Inh.: Helmut Itzen

Schmiedestraße 16 - Tel. (04932) 689

Kennen Sie

Ostfriesische Schneckentorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS – Strandstraße

Gripekoven, Hugo, m. Ang., M.-Gladbach — Luisenstr. 1a
 Gräfe, Elfriede, Bielefeld — Südhoffstr. 28
 Greve, Ulrich, Herbern — Kirchstr. 8
 Geldermann, Roswitha — Richthofenstr. 5a
 Hellriegel, Heinz, m. Ang., Senne — Seilerstr. 1
 Hochbaum, Jochen, Hannover — Hotel Metropol
 Hawelmer, Jürgen, Stuttgart — Dornbusch, In den Dünen
 Höfgen, Hans-Günter, m. Ang., Bochum — Haus Ihnken
 Hagemann, Fr., m. Ang., Oberlinghausen — Haus Meerstrand
 Hackauf, Günter, m. Ang., Köln — Haus Birgit
 Habenbacher, Hans, m. Ang., Hannover — Hotel Haus am Meer
 Hills, Richard, m. Ang., Stuttgart — Hotel Pique
 Heuschkel, Peter, m. Ang., Marienfeld — Hotel am Kurplatz
 Haffke, Sigrid, Hannover — Schmiedestr. 8
 Horebbe, Elisabeth, m. Ang., Hildesheim — Haus Daheim
 Hoffmann, Ursula, Wuppertal — Mainstr. 19
 Höhn, Ester, Reutlingen — Haus Dutschke
 Heyke, Günter, m. Ang., Kempten — Elbestr. 1
 Hoppe, Otto, Dr., Herne — Herrenpfad 12
 Hoppe, Ingeborg, Herne — Herrenpfad 12
 Hülsmann, Hildegard, m. Ang., Warendorf — Camping Um Ost
 Hentrich, Heinz, m. Ang., Castrop-Rauxel — Haus Reinoldus
 Heinemann, Karl, m. Ang., Bochum — Ellernstr. 12
 Herriger, Heinz, m. Ang., Langenfeld — Kaiserstr. 2
 Hoffmann, Ilse, Hannover — Strandvilla Fortuna
 Hawes, Louise, m. Ang., London — Weserstr. 7
 Hoffmann, Arno, m. Ang., Berlin — Ferienhaus Tiemann
 Hüppe, Sabine, Dortmund — Am Fischerhafen 3
 Hartken, Bernhard, m. Ang., Mesum — Benekestr. 44
 Hoyer, Risa, m. Ang., Frankfurt — Hotel-Pension Pfeiffer
 Hochbaum, Okka, m. Ang., München — Strandhotel Germania
 Hövel, Rudolf, m. Ang., Hemer — Villa Nordstern
 Hellwig, Fritz, m. Ang., Münster — Haus Waterkant
 Henning, Josef, m. Ang., Wuppertal — Mainstr. 19
 Hoffmann, Klaus, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
 Hohmann, Christa, m. Ang., Münster — Reisberger, Mainstr.
 Jungelaus, Uwe, m. Ang., Herford — Haus Hesse
 Jahn, Peter, m. Ang., Lüchow — Haus Seeschwalbe
 Kornfeld, Egon, m. Ang., Bielefeld — Seilerstr. 1
 Kramer, Karl-Otto, Minden — Gartenstr. 41
 Kellner, Werner, m. Ang., Lemgo — Camping Um Ost
 Kraemer, Johannes, Bonn — Pension Viktoria
 Kolbow, Karl, m. Ang., Düsseldorf — Camping Um Ost
 Kohlars, Hans, Troisdorf — Nordhelmstr. 53

Krinner, Irmgard, Bad Tölz — Weserstr. 12
 Küpinger, Christel, Herten — Haus Waterkant
 Koch, Hans, m. Ang., Lehrte — Oderstr. 6
 Kraegeloh, Walter, m. Ang., Hagen — Nordhelmstr. 47
 Klier, Manfred, m. Ang., Farchant — Haus König
 Kuhlmann, Hermann, m. Ang., Ostenwalde — Camping Um Ost
 Kohaupt, Günter, m. Ang., Recklinghausen — Rheinstr. 23
 Kauf, Claire, Krefeld — Haus Antje
 Knof, Heike, Gelsenkirchen — Jann-Berghaus-Str. 73
 Klein, Heinrich, m. Ang., Sinterthorn — Marienstr. 21
 Klemchen, Gunter, m. Ang., Bad Liebenzell — Pension Viktoria
 Krefling, Marianne, Gummersbach — Weserstr. 9
 König, Willy, m. Ang., Westhofen — Tannenstr. 3
 Kube, Hildegard, m. Ang., Schloß Neuhaus — Richthofenstr. 6
 Kremer, Siegfried, m. Ang., Bamberg — Benekestr. 44
 Keshmirian, M. R., m. Ang., Frankfurt — Atlas, Luciusstr.
 Kemnitz, Karl-Heinz, m. Ang., Oberhausen — Am alten Schirrh. 2
 Kämper, Anna Christel, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
 Lehmann, Hilda, Trier — Schulzenstr. 22
 Luxenburger, Irmgard, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 69
 Lillenthal, Kurt, m. Ang., Witten — Knyphausenstr. 6
 Lührmann, Friedr. W., m. Ang., Halver — Schmiedestr. 8
 Lusebrink, Helmut, m. Ang., Wuppertal — Haus Waterkant
 Luhmann, Friedrich W., Haltern — Strandvilla Scheinemann
 Ladner, Klaus, m. Ang., Dortmund — Haus Insulaner
 Lehmann, Fritz, m. Ang., Stemwede — Am Fischerhafen 8
 Lewalter, Margarete, Recklinghausen — Haus Westend
 Lange, Otto, Dr., m. Ang., Lengerich — Knyphausenstr., Haus Inge
 Michels, Ursula, Münster — Tannenstr. 6
 Meilen, Anne, Wittlich — Haus Daheim
 Meier, Stefan, m. Ang., Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 54
 Mauritz, Monika, m. Ang., Düsseldorf — Benekestr. 44
 Menking, Betty, m. Ang., Münster — Haus Knigge
 Mecking, Hans-Herbert, m. Ang., Neuss — Haus Dutschke
 Müller-Zschoche, Johanna, Wiesbaden — Marienstr. 14
 Mürköster, Rolf, m. Ang., Hamm — Haus Roland
 Müller, Herbert, m. Ang., Erdingen — Villa Norderney
 Masur, Jonny, Hannover — Camping Um Ost
 Mehlwitz, Helga, m. Ang., Gelsenkirchen — Weserstr. 9
 Marquardt, Herbert, m. Ang., Koblenz — Damenpfad 1
 Mensendiek, Hans, m. Ang., Bielefeld — Haus Reichsadler
 Marx, Adolf, m. Ang., Halver —
 Maiwald, Erika, Lünen — Haus Seeschwalbe
 Meyer, Georg, m. Ang., Burgdorf — Haus Düro



Bitte notieren Sie: **607** Apollinaris
 TELEFON — Ihr Anruf genügt!

HANS H. VISSER & CO. Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18

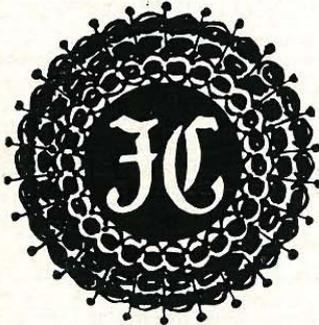
Ihr zuverlässiger Getränkelieferant auf der Insel

Spirituosen, Wein und Sekt

LOOZA
Fruchtsäfte

Schwepes TONIC WATER





Es wohnt sich gut in den Häusern

HOTEL AM DAMENPFAD – PENSION JANSSEN Damenpfad

HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“ Luisenstraße 12

HAUS ÄNNCHEN – FERIENHAUS

Kirchstraße

Jann-Berghaus-Straße 84

FERIENWOHNUNGEN „LIEKEDELER“ Kirchstraße 24

mit Meerwasser-Schwimmbad und Sauna

Schwimmbadbenutzung für alle Übernachtungsgäste der Creutzenberg-Betriebe

Müller, Hildegard, Recklinghausen — Friedrichstr. 37
 Mende, Klara, Bad Harzburg — Seehospiz
 Niederle, Eduard, Eglharting — Elbestr. 26
 Neumann, Peter, Krefeld — Hotel Metropol
 Neumann-Venevre, E., Oesselse — Maybachstr. 35
 Nispel, Ursula, m. Ang., Würzburg — Rheinstr. 29
 Neubauer, Elisabeth, Stuttgart — Luisenstr. 9
 Nickel, Siegfried, m. Ang., Greven —
 Ott, Dieter, m. Ang., Bielefeld — Seilerstr. 1
 Okon, Manfred, m. Ang., Brilon — Am Fischerhafen 8
 Ott, Petra, Bielefeld — An der Mühle 12
 Parchmann, Jürgen, m. Ang., Bargtheide — Haus Erika
 Pauls, G., Lüdenscheid — Am Wasserturm 14
 Peitz, Erika, m. Ang., Wiedenbrück — Schulzenstr. 42
 Prang, Marianne, m. Ang., G.-Partenkirchen — Marienstr. 14
 Pastorelli, Raffaele, Monza — Bruns Hotel
 Pälmer, Helga, m. Ang., Soest — Dr. Denecke
 Pauluhn, Werner, m. Ang., Isernhagen — Lippestr. 19
 Rau, Lydia, Torgau — Camping Booken
 Richercks, Kurt, Dillenburg — Schulzenstr. 39
 Rasch, Hans, m. Ang., Unterpfaffenhofen — Jürgens, Benekestr.
 Rohwer, Klaus-Jürgen, m. Ang., Düsseldorf — Bruns Hotel
 Redler, Ute, Düsseldorf — Richthofenstr. 5a
 Rüter, Rainer, Hannover — Camping Um Ost
 Reingr., Irmgard, Innsbruck — Strandvilla Eils
 Rieck, Hannelore, m. Ang., Dortmund — Haus Dörte
 Reisdorf, Klaus, Hannover —
 Rings, Guido, m. Ang., Hennef — Bruns Hotel
 Rategahn, Bernd, m. Ang., Dortmund — Bruns Hotel
 Sträter, Hanni, Gelsenkirchen — Herrenpfad 12
 Schuster, Hans, m. Ang., Werl — Benekestr. 13
 Schlomski, Peter, m. Ang., Berlin — An der Mühle 1
 Schilling, Theodor, m. Ang., Everswinkel — In den Dünen 8
 Schubert, Alfred, m. Ang., Winsen — Oderstr. 4
 Siepenkort, Elisabeth, m. Ang., Freren — Viktoriastr. 10
 Schmidt, Gerhard, m. Ang., Bad Harzburg — Gartenstr. 54
 Schäfer, Friethof, m. Ang., Weiden — Haus Delang
 Sternberg, Alois, m. Ang., Koblenz — Haus E. Weber
 Seltmann, Emma, Lörrach — Elbestr. 15
 Schulze, Hans, Monheim — Hotel Pique
 Schüttler, Hannelore, m. Ang., Opladen — Hotel am Weststrand
 Schmidt, Erhard, m. Ang., Minden — Am Leuchtturm 7
 van der Stooy, Johannes, m. Ang., Rees — Benekestr. 44
 Schuhfuß, Ernst Dieter, m. Ang., Dortmund — Haus Sylvia
 Schmidt, Josef, m. Ang., Düsseldorf — Oderstr. 8
 Schneider, Max, m. Ang., Lünen — Haus Elke
 Schroll, Karl-Georg, m. Ang., Eichstätt — Camping Um Ost
 Schmalz, Helga, m. Ang., Wuppertal — Goebenstr. 4
 Schmidt, Erika, m. Ang., Wuppertal — Goebenstr. 4
 Schwanebeck, Fritz, m. Ang., Altena — Damenpfad 19
 Skor, Barbara, Düsseldorf — Richthofenstr. 5a
 Scheele, Klaus, m. Ang., Wattenscheid — Rheinstr. 29
 Schimnossek, Kurt, m. Ang., Wuppertal — Elbestr. 13
 Steinberg, Klaus-Peter, m. Ang., Urbar — Haus E. Weber
 Schulze, Wolfgang, m. Ang., Hamburg — Kurhotel Nordemey
 Schlewing, Emil, m. Ang., Bielefeld — Schulzenstr. 8
 Steissner, Renate, Hamm — bei Hellmut
 Schneider, Günter, m. Ang., Waltrop — Benekestr. 44
 Steinweger, Annliese, Korschenbroich — Benekestr. 15

Teich, Renate, Bochum — Emsstr. 18
 Terzan, Anna Helene, Duisburg — Haus Sandburg
 Turowski, Brigitte, m. Ang., Frankfurt — Pension Janssen
 Taraba, Karin, m. Ang., Lüdenscheid — Kirchstr. 8
 Tenfelde, Monika, m. Ang., Oldenburg — Hotel Haus am Meer
 Tripp, Margot, Hagen — Haus Johanna
 Ulrich, Walter, m. Ang., Münster — Karlstr. 6
 Volmar, Anneliese, m. Ang., Lennestadt — Damenpfad 24
 de Vries, Hermann, m. Ang., Bremen — Wiedaschstr. 10
 Vietense, Arthur, m. Ang., Bonn — Kaiserstr. 4
 Wynen, Petrag, Stuttgart — Dornbusch, In den Dünen
 Wittenhagen, Hanni, m. Ang., Remscheid — Wiedaschstr. 13
 Winkelmann, Jörg, m. Ang., Brühl — Fliesen-Weber
 Weber, Ingrid, Dortmund — Maybachstr. 35
 Weideman, Hans-Georg, m. Ang., Frankfurt — Pension Viktoria
 Wilhelm, Gertrud, m. Ang., Olpe — Marienstr. 6
 Weißphal, Hans, m. Ang., Olfen — Benekestr. 44
 Wicher, Gerhard, m. Ang., Mörlenbach — In den Dünen 18
 Wörenkämper, Agnes, m. Ang., Attendorn — Haus Reinoldus
 Wilms, Peter, m. Ang., Wassenberg — Winterstr. 23
 Wedekind, Else, Springe — Seehospiz
 Zimmermann, Werner, m. Ang., Stuttgart — Birkenweg 9
 Reers, Maria B., Menden — Benekestr. 44
 Zimprich, Anneliese, Neukirchen — Hotel Metropol

Angemeldet bis zum 14. August 1975

Angenschied, Gisela, Mers — Emsstr. 4
 Apelt, Walter, m. Ang., Berlin — Haus Rheingold
 Asmussen, Margarete, Bremen — Friedrichstr. 36
 Achilles, Heinz, Dr., Siegburg — Strandhotel Germania
 Arning, Gisela, Bielefeld — Haus Seeschwalbe
 Bruckschen, Klara, Lindfort — Friedrichstr. 35
 Barsten, Jens, m. Ang., Bremen — Damenpfad 21
 Baginski, Elli, Bochum — Deichstr. 2
 Bolle, Gertrud, Löhne — Pension Meeresstrand
 Busch, Georg, Essen — Strandvilla Scheinemann
 Becker, Josef, m. Ang., Emsdetten — Kurhotel Kaiserhof
 Berndt, Peter, Bonn — Pension Kronenburg
 Binder, Sigmar, Kempten — Elbestr. 1
 Bohschuke, Lucie, m. Ang., Düsseldorf — Villa Irena
 Bröhl, Heinrich, m. Ang., Bielefeld — Strandvilla Therese
 Baule, Klaus, m. Ang., Gundau — Pietschmann, Minigolf
 Borchers, Klara, Gevelsberg — Schulzenstr. 7
 Batzke, Friedrich, Dr., m. Ang., Liebenau — Haus Westend
 Breuer, Ferdinand, m. Ang., Rodenkirchen — Haus Waterkant
 Bachhuber, Bärbel, Wuppertal — Haus Kriegsmann
 Clauss, Hans, m. Ang., Geislingen — Roonstr. 2
 Diro, Klara, Hannover — Damenpfad 2
 Drange, Harry, m. Ang., M.-Gladbach — Am Fischerhafen 9
 Donath, Helga, Dr., m. Ang., Wattenscheid — Kurhotel Kaiserhof
 Diez, Fred, m. Ang., Troisdorf — Friedrichstr. 27
 Dieckmann, Maria-Theresia, Dortmund — Haus Bogena
 Dossin, Karl-Heinz, m. Ang., Remscheid — Strandvilla Lührs
 Dortmeyer, Friedrich, Bad Essen — Birkenweg
 Egloringhoff, Derk, Schüttorf — Haus Nordland
 Ellers, Cäcilia, Ahlen — Schulzenstr. 12a
 Edelmann, Dieter, m. Ang., Nürnberg — Haus Brauer
 Echterkamp, Horst, m. Ang., Herford — Lippestr. 18
 Franke, Horst, m. Ang., Leverkusen — Damenpfad 24



Ferienwohnungen mit Schwimmbad

CAFÉ DRÖST

Inh.: Konditormeister Günter Ebbighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon (04932) 2170

Nach Umbau 1969/70 völlig neugestaltet

**50
Jahre**

Das gemütliche Café mit den besten Konditorei-Erzeugnissen
 Der beliebte Treffpunkt zur Kaffeestunde
 und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

Ganzjährig geöffnet

Dudelsack

Im Spezial-Ausschank:

UNION Siegel-Pils



Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln

Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr — Grillspezialitäten



Norderney hat jetzt das einzige

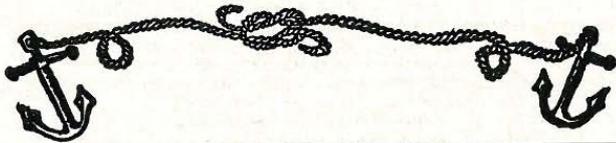
original ostfriesische

FISCH - RESTAURANT

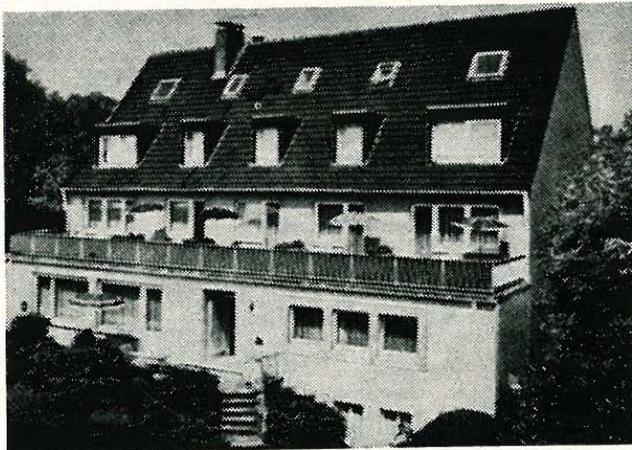
Gegenüber vom Kurtheater

Preise und Qualität überzeugen

Unser Koch ist Ostfrieser



VILLA ERIKA AM KURPLATZ ERIKA WEISBRODT



**Das neuerbaute Gästehaus garni
im Kurzentrum
modern und komfortabel**

bevorzugt für Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren
Zimmer mit Bad, Dusche, WC und Telefon (Selbstwahl)
SONNENTERRASSE

Hausprospekt

Telefon (04932) 3061/3062

Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547



Fachgeschäft für Glas,
Porzellan, Bestecke,
Geschenkartikel,
Wirteglas,
Hotelporzellan

Ferienwohnungen für 2 und 3 Personen

Fork, Marianne, Unna — Feldhausenstr. 6
Fuchs, Joachim, m. Ang., Minden — Marienstr. 14
Fröhlich, Günter, m. Ang., Düsseldorf — Haus Delang
Feldes, Sabine, m. Ang., Bonn — Maybachstr. 9
Fiesel, Patricia, Dortmund — Bruns Hotel
Feller, Heinz, m. Ang., Gelsenkirchen — Jann-Berghaus-Str. 38
Glitzka, Walter, m. Ang., Remscheid — Haus Georg Rass
Giesen, H., M.-Gladbach — Lüttje Leegde 5
Grabowski, Ulrich, m. Ang., Herford — Hotel Hanseatic
Giesen, Josef, m. Ang., Essen — Strandvilla Eils
Gründel, Reinhold, m. Ang., Duisburg — Hotel-Pension Kama
Großheimann, Reinhold, m. Ang., Essen — Haus Bauermann
Gratzfeld, Josef, m. Ang., Gladbeck — Südstr. 5
Gebauer, Fabian, m. Ang., Lemgo — Nordhelmstr. 44
Grauno, Anny, m. Ang., Stotzheim — Bdw.-Erh.-Heim
Gnaef, Eberhard, Hameln — Hotel Pique
Göttert, Karl, m. Ang., Siegen — Hotel Europäischer Hof
Grube, Erika, Hannover — Moltkestr., Geschw. Meyer
Großmann, Edith, Wunstorf — Haus Waterkant
Großmann, Friedhilde, Walsrode — Maybachstr. 35
Grossmann, Klaus, m. Ang., Walsrode — Maybachstr. 35
Henn, Heinz, m. Ang., Bonn — Lippestr. 19
Hawer, Maria, m. Ang., Grevenbroich — Strandstr. 2
Henning, Herbert, m. Ang., Hamburg — An der Schanze 10
Hilgenberg, Heribert, m. Ang., Rheine — Emsstr. 8
Hahn, Ingeborg, Hamburg — Nordsee-Haus
Hülsenbeck, Friedrich, m. Ang., Essen — Damenpfad 18
Huthmacher, Delphine, Dr., Bonn — Haus Seerose
Halver, Heinrich, m. Ang., Gummersbach — Haus Hellmuth
Hochbein, Marianne, m. Ang., Gevelsberg — Hotel Haus am Meer
Herfel, Karl Theodor, m. Ang., Iserlohn — Bruns Hotel
Hölken, Margret, Düsseldorf — Gästehaus Westenberger
Henkel, Gerhard, m. Ang., Nienburg — Haus Etzold
Heemann, Hans-Jüngen, Lengerich — An der Mühle 7
Hungerland, Steffen, m. Ang., Duisburg — Golf-Hotel
Harms, Willy, m. Ang., Berlin — Benekestr. 18
Haamann, Oskar, m. Ang., Siegen — Nordsee-Haus
Husmann, Ellen, Ibbenbüren — An der Mühle 7
Hellenbroich, Gisela, Hamburg — Strandvilla Scheinemann
Hermann, Ada, Duisburg — Strandvilla Feodora
Kempe, Klaus, m. Ang., Köln — Bdw.-Erh.-Heim
Henssen, Ursula, Krefeld — Haus Daheim
Hagemann, Irma, Göttingen — Strandvilla Eils
Holtmann, Heinrich, m. Ang., Hilstrup — Gartenstr. 8a
Israel, Hans, m. Ang., Berlin — Haus Rheingold
Jung, Alfred, m. Ang., Lennestadt — Haus Delang
Janssen, Th., m. Ang., 4127 R. — Damenpfad 24
Jansen, Maria, Marl — Haus Gerdes
Janssen, Siegfried, m. Ang., Dortmund — Haus Heide
Jetzek, Olga Dorothea, m. Ang., Meppen — Marienstr. 10
Kurthner, Kurt, m. Ang., Münster — Haus Georg Rass
Kandler-M., Lucie, Olfen — Marienstr. 14
Kröger, Frieda, Schwarzenbeck — Camping Um Ost
Kamps, Wilhelm, m. Ang., Dortmund — Marienstr. 14
Knufinke, Willi, m. Ang., Bielefeld — Haus Monika
Kohler, Irma, Bernried — Seehospiz
Kaup, Gertrud, Dortmund — Haus Weierts
Kohler, Stefan, Dr., m. Ang., Bernried — Seehospiz
Köster, Heinrich, m. Ang., Essen — Bismarckstr. 7
Kaste, Kurt, m. Ang., Fallingb. — Rheinstr. 19
Keipert, Gottfried, m. Ang., Ottweiler — Marienstr. 13
Klein, Hanns, m. Ang., Lengerich — Kurhotel Kaiserhof
Knüppel, Ilse, m. Ang., Hagen — Hotel-Pension Pfeiffer
Kamper, Alfred, m. Ang., Ahlen — Südhoffstr. 7
Koch, Ingrid, Wuppertal — Haus Kriegsman
Keller, Isolda, m. Ang., Dortmund — Haus Coordes
Kahle, Hilde, Hannover — Moltkestr. 6
Kettern, Ilse, Duisburg — Strandvilla Feodora
Lütkemeyer, Joachim, m. Ang., Wadersloh — Südstr. 19
Lamoller, Rudolf, m. Ang., Werdohl — Hotel Pique
Lock, Ernst Rainer, m. Ang., B.-Gladbach — Oderstr. 2
Lindner, Herta, Berlin — Strandvilla Scheinemann
Lück, Ingrid, Wuppertal — Friedrichstr. 7
Liebermann, Edith, Solingen — Emsstr. 4
Lindstedt, Doris, m. Ang., Everswinkel — An der Schanze 5
Lange, Helmi, Hagen — Hotel Rheinischer Hof
Lusebrink, Hella, m. Ang., Wuppertal — Herrenpfad 19
Meyer, Alfred, Dr., m. Ang., Hemer — Roonstr. 6
Muckel, P., m. Ang., Remscheid — Bogenstr. 4
Möller, Brno, m. Ang., Nordenham — Nordhelmstr. 33
Meints, Christiane, Bremen — Friedrichstr. 36
Merier, Johanna, Palenberg — Camping Um Ost
Meine, Hilde, Bonn — Luisenstr. 19
Möhle, Waltraud, Aschaffenburg — Bruns Hotel
Meyer, Gertrud, Hannover — Moltkestr. 6
Michaelis, Friedrich, m. Ang., Schwitschen — Lippestr. 17
Neukirch, Christl, Unna — Kaiserstr. 8
Növer, Anneliese, Essen — Haus Pahl
Nühse, Hans, m. Ang., Dortmund — Villa Christina

GÄSTEHaus

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Hildegard Polnau

2982 Nordseeheilbad Norderney
Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

**Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige
Lage - Stadtmitte - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC
und Telefon - Fahrstuhl im Hause**

Auf Wunsch Essen nach Abendkarte

**Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren
Informieren Sie sich bitte unverbindlich**

Nolzen, Erna, Ennepetal — Schulzenstr. 7
 Naumann, Gerhard, m. Ang., Bonn — Haus Morgensonne
 Overhage, W., m. Ang., Wesseling — Haus Iderhoff
 Ost, Inge, m. Ang., Dortmund — Wedelstr. 5
 Oehl, Rudolf, m. Ang., Gottmadingen — Villa Erika
 Pelzych, Wilhelmine, m. Ang., Aachen — Rheinstr. 11
 Philipp, Wilhelm, m. Ang., Hamburg — Haus E. Weber
 Prose, Ewald, Gelsenkirchen — Haus Elfriede
 Pooshoff, Bernd, m. Ang., Wuppertal — Im Gewerbegebiet 7
 Piechatzek, Werner, m. Ang., Düsseldorf — Pension Wefers
 Paehtz, Martin, m. Ang., Wiesbaden — Nordsee-Haus
 Preißler, Ingeborg, Hannover — Hotel-Pension Pfeiffer
 Polag, Klemens, m. Ang., Ahaus — Wilhelmstr. 4
 Rohloff, Herta, Rheine — Damenpfad 19
 Rudloff, Erich, m. Ang., Buir — Camping Um Ost
 Rüter, Hans, m. Ang., Köln — Haus Rieger
 Rottkord, Franz, m. Ang., Greven — Friedrichstr. 28
 Rieß, Bernd, m. Ang., Nidda — Südhoffstr. 23
 Rakebrand, Klara, Erichshagen — Moltkestr. 6
 Riepenhausen, Adolf, m. Ang., Osnabrück — Rheinischer Hof
 Roberg, Ludwig, m. Ang., Arnsberg — Ferienhaus Papenfuß
 vom Rath, Monika, Köln — Strandvilla Scheinemann
 Röhrig, Theodor, m. Ang., Essen — Nordhelmstr. 4
 Senk, Georg, m. Ang., Frankfurt — Haus Westend
 Schröder, Hans-Joachim, m. Ang., Köln — Damenpfad 10
 Scheffel, Margot, Dr., Bad Wörishofen — Halemstr. 3
 Schückerk, Manfred, Dr., m. Ang., Ingolstadt — Haus Seepferdchen
 Schrötges, Maria, m. Ang., Wuppertal — Südstr. 22
 Schnitzler, Katharina, m. Ang., M.-Gladbach — Lüttje Leegde 5
 Schmidt, Friedrich-W., München — Wiedaschstr. 35
 Schmithammer, Gerd, m. Ang., Hemmingen — Hotel Hanseatic
 Siempelkamp, Marlene, m. Ang., Mülheim — Luisenstr. 25
 Schaefer, Ernst-D., Dr., m. Ang., Krefeld — Europäischer Hof
 Schneider, Gertrud, Berlin — Haus Waldblick
 Schuh, Hans, m. Ang., Eppelborn — Marienstr. 13
 Sindermann, Heidrun, m. Ang., Waltrop — Richthofenstr. 11
 Schöne, Elisabeth, m. Ang., Olpe — Hotel Haus am Meer
 v. Scheller, Heinz-D., Dr., m. Ang., Hannover Haus Knigge
 Sirrenberg, Wolfgang, m. Ang., Hattingen — Haus Inge
 Skorka, Maria, m. Ang., Gronau — Strandhotel Atlantic
 Schöneberg, Christa, Witten — Haus Hellmuth
 Steverding, Josef, m. Ang., Stadtlohn — Hotel Hanseatic
 Schweda, Karin, m. Ang., Hiltrup — Hotel am Weststrand
 Sitzer, Arnold, m. Ang., Gelsenkirchen — Hotel Haus am Meer
 Tessendorff, Heinz, m. Ang., Minden — Strandvilla Fortuna
 Terjung, Günther, m. Ang., Wuppertal — Halemstr. 6
 Tinnfeld, Manfred, m. Ang., Mülheim — Haus Karow
 Thomalla, Dieter, m. Ang., Köln — Hotel Rheinischer Hof
 Treppenhauer, Marianne, Norden — Strandvilla Feodora
 Theisejans, Jakob, Moers — Emsstr. 4
 Thiemeier, Heinz, Münster — Tanenstr. 8a
 Ulm, Anne, Gevelsberg — Schulzenstr. 7
 Vollmer, Norbert, m. Ang., Hamm — Elbestr. 30
 Vogelsang, Silke, Altena — Damenpfad 19
 Vorndamme-Sievers, Hanna, Stuttgart — Hotel Hanseatic
 Weber, Heinz, m. Ang., Weimar — Mainstr. 24
 Wessels, Horst, Howkenstramp — Camping Um Ost
 Weickert, Lilo, Heiligenhaus — Bruns Hotel
 Wildermann, Hermann, m. Ang., Münster — Winterstr. 24
 Wrede, Lothar, m. Ang., Hagen — Emsstr. 9
 Wempe, Elisabeth, Nienberg — Haus Westend
 Weiskilene, Dorothea, Dortmund — Seilerstr. 11
 Zernykov, Karl-Heinz, m. Ang., Hagen — Emsstr. 9
 Zrenner, Ludwig, m. Ang., Regensburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Zaddach, Horst, m. Ang., Recklinghausen — Richthofenstr. 3
 Zimmermann, Traudel, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 92

Angemeldet bis zum 15. August 1975

Ahlschwede, Heinz, m. Ang., Bonn — Benekestr. 9
 Albuszies, Dieter, m. Ang., Langenfeld — Haus Waterkant
 von Alvensleben, Elma, m. Ang., Dortmund — Haus Waterkant
 Böttcher, Rudolf, m. Ang., Frankfurt — Hotel Europäischer Hof
 Bachmann, Rainer, m. Ang., Düsseldorf — Haus Kassen Eils
 Berger, Charlotte, Berlin — Pension Meeresstrand
 Böning, Helmut, m. Ang., Celle — Moltkestr. 1
 Brandt, Ingeborg, Hagen — Haus Elisabeth
 Buchholz, Friedrich, m. Ang., Hannover — Hotel-Pension Abegg
 Buchholz, Heinz-Josef, Essen — Am Schirrhof 4
 Bendrat, Albert, m. Ang., Hemer — Schulzenstr. 7
 Backer, M., Hemer — Warfmann
 Belewsky, Sonja, Bremen — Haus Inge
 Boemans, Willy, Geldern — Haus Columbus
 Baeumger, Elisabeth, Arnsberg — Damenpfad 22
 Bagibski, Kurt, Bochum — Sanatorium Nordreney
 Both, Walfried, m. Ang., Düsseldorf — Haus Eilts
 Briegleb, Walter, Dr., m. Ang., Köln — Jann-Berghaus-Str. 84
 Benneker, Hans, Hamburg — Halemstr. 11
 Bunse, Elisabeth, Herne — Sanatorium Norderney
 Besdziek, Ilse, Dr., Bonn — Marienstr. 3
 Christians, Max, m. Ang., Düsseldorf — Camping Um Ost



Bitte ein Bit!

**Bitburger Brauerei Th. Simon GmbH
 Bitburg/Eifel**

... vom Faß in den Gaststätten
 'Seehund' und 'Goode Wind'.
 Vertretung:

Ida Vollrath, Norderney, Schmiedestr. 1a, Tel. 25 66

Dezmann, Viktor, Ludwigshafen — Sanatorium Norderney
 Deboigne, Helga, Lüdenschied — Sanatorium Norderney
 Dahm, Alois, Haltern — Sanatorium Norderney
 Dittmann, Karl, m. Ang., Dortmund — Haus Waterkant
 Drehe, Berta, Wuppertal — Haus Boomgarten
 Dreier, Peter, Wuppertal — Knyphausenstr. 3
 Deutschländer, Elfriede, Bonn — Marienstr. 3
 Doludda, Erich, m. Ang., Hanover — Luciusstr. 4
 Damgaard, Tilo, m. Ang., Mettmann — Camping Booken
 Drecker, Werner, m. Ang., Duisburg — Hotel Haus am Meer
 Dürselen, Günther, m. Ang., M.-Gladbach — Am Fischerhafen 6
 Dethlefsen, Katharina, Hamburg — Strandhotel Rixtime
 Eichhorn, Hilemut, Dr., Elsdorf — Haus Westend
 Ernst, Gertrud, Wuppertal —
 Frensborg, Friedrich, Dr., m. Ang., Münster — Hotel Hanseatic
 Frantz, Willi, m. Ang., Hannover — Villa Norderney
 v. Falkenhayn, Vera, Düsseldorf — Haus Daheim
 Fuhrmann, Hans, m. Ang., Kullstädt — Pension Viktoria
 Fürstener, Helmut, m. Ang., Datteln — Dorenbusch, Am Kap
 Flege, Kurt, m. Ang., Bremen — Jadedstr. 1
 Fugert, Ursula, Dr., m. Ang., Köln — An der Mühle 9
 Fleischner, Gertrud, Hamburg — Strandhotel Rixtime
 Fischbach, O. P., m. Ang., Bad Homburg — Camping Um Ost
 Fahrenholz, Monika, Petershagen — Camping Um Ost
 Große-Wichtrup, W., m. Ang., Greven — Ferienhaus Papenfuß
 Grosse-Geldermann, Rolf, m. Ang., Wulfen — Südstr. 19
 Gissing, Thomas, m. Ang., Olpe — Haus Seepferdchen
 Gross, Jürgen, m. Ang., Bonn — Hotel Metropol
 Garry, Claus-Peter, Bremen — Elbestr. 11
 v. Gailsheim, Manfred, m. Ang., Sommersdorf — Haus Sylvia
 Gonz, Michael, Mülheim — Hotel Metropol
 Groeger, Elfriede, Hardeggen — Richthofenstr. 6
 Grümer, Fritz, Bonn — Luisenstr. 1a
 Heinemann, Anneliese, m. Ang., Bad Drieburg — Nordhelmstr. 8
 Hollatz, Alfred, m. Ang., Gelsenkirchen — Hochhaus B
 Heinze, Oskar, m. Ang., Wulfen — Südhoffstr. 7

Kaiserhof - Keller

Schänke, Restaurant, Tanzgaststätte

BISMARCKSTRASSE

RUF 2310

Kultivierte Inselgastlichkeit allein, zu zweit oder in geselliger Runde, sich wohlfühlen und entspannen

in gepflegter Atmosphäre, bei guter Küche, erstklassigem Service

MITTAGSTISCH — SPEZIALITÄTEN VOM HOLZKOHLENGRILL — Kinderkarte — Diät — Außer-Haus-Service

Lunch-Pakete für den Strand

Ab 20.00 Uhr spielt „CHARLY“ flotte Tanzmusik

Augenoptik Claussen

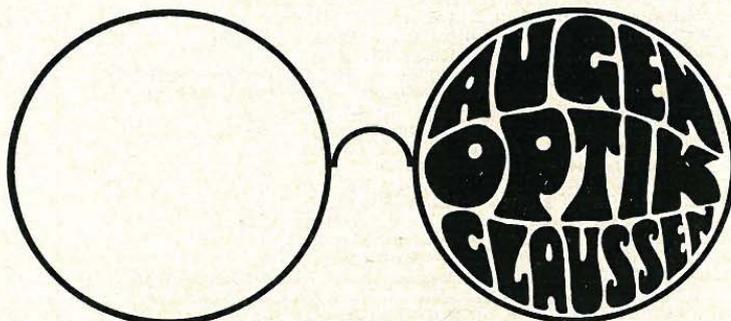
Staatlich geprüfter Augenoptiker
und Optikermeister

Modische Brillen

Sonnenbrillen



Contactlinsen



Jann-Berghaus-Straße 12

Holthaus, Rudolf, Norderney — Wiedaschstr. 2
Hergl, Siegfried, m. Ang., Berlin — Haus Inge
Helmich, Erwin, m. Ang., Dortmund — Haus Eils
Hauck, Friedrich, m. Ang., Bremen — Nordhelmstr. 15
Haacke, Ursula, Iserlohn — Haus Elisabeth
Hagemann, Lore, Neuß — Pension Visser
Hansen, Werner, m. Ang., Hamburg — Marienstr. 23
Hoffmann, Margarete, Berlin — Bruns Hotel
van Hülst, Sacco, m. Ang., Hannover — Südhoffstr. 21
Heidhues, Adam, Lippetal — Sanatorium Norderney
Holberg, Elfriede, R.-Lennepe — Pension Seeadler
Hettinger, Hildegard, Frankfurt — Haus Daheim
Heil, Liesel, Lage — Sanatorium Norderney
Heinrich, Hildegard, Lengerich — Sanatorium Norderney
Heitfeld, Heinrich, Dülmen — Villa Erika
Hinkel, Robert, m. Ang., Wuppertal — Kreuzstr. 9
Hook, Karl, m. Ang., Altrup — Nordsee-Haus
Iking, Bernhard, m. Ang., Coesfeld — Haus Iderhoff
Jost, Joachim, m. Ang., Hülchenbach — Knigge, Kirchstr.
Janssen, Alma, m. Ang., Emden — Camping Um Ost
Jung, Willi, Wuppertal — Feldhausenstr. 12a
Jürk, Karl Friedrich, m. Ang., Kaiserslautern — Villa Nordsee
Jurknieß, Hermann, m. Ang., Bad Sachsa — Ellernstr. 20
Jördens, Hannelore, m. Ang., Mülheim — Haus Sylvia
Kuhlmann, Fred, m. Ang., Hannover — Bruns Hotel
Kaiser, Rita, m. Ang., Wattenscheid — Hotel Haus am Meer
Kranz, Frieda, Ostwittrum — Frisiastr. 17
Krekeler, Thomas, Dr., m. Ang., Recklinghausen — Haus Nordland
Klast, Erwin, m. Ang., Stuttgart — Hotel Hanseatic
Klawonn, Dieter, m. Ang., Köln — Strandhotel Germania
Konierzka, Bernd, m. Ang., Berlin — Villa Christina
Kleindienst, Wera, Berlin — Bruns Hotel
Könitzel, Gert, Dr., m. Ang., Wuppertal — Hotel am Damenpfad
Klaverkamp, Maria, Rheine — Sanatorium Norderney
Kramer, Erna, Wiesbaden — Nordsee-Haus
Krammann, Birgit, m. Ang., Mülheim — Hotel Haus am Meer
Kippke, Ursula, Krefeld — Südstr. 23
Kuhn, Rudolf, Eisenberg — Sanatorium Norderney
Korten, Walter, Wuppertal — Knyphausenstr. 3
Koop, Bernhard, Bonn — Camping Um Ost
Klawonn, Dieter, m. Agn., Köln — Strandhotel Germania
Klauder, Ottilie, m. Ang., St. Augustin — Bdw.-Erh.-Heim
Kühl, Otto, m. Ang., Berlin — Pension Leichte Brise
Kösters, Hermann, m. Ang., Haltern — Oderstr. 12
Kuhlmann, Doris, Mülheim — An der Schanze 15
Krause, Erna, Friedberg — Haus Sylvia
Löffler, Martha, Köln — Haus Daheim
Lensing, Heinrich, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
Lemke, Erhard, m. Agn., Berlin — Hotel-Pension Abegg
Lüdemann, Heinrich, m. Ang., Kressbronn — Haus Waidmannsheil
Lassak, Hannelore, Solingen — Hotel Metropol
Löbber, Eugen, m. Ang., Bochum — Haus Eilts
Laufmüller, Brigitte, Rheine — Luisenstr. 20
Lindstadt, Ursula, m. Ang., Bergneustadt — Winterstr. 25

Lübke, Hugo, m. Ang., Ahlen — Gartenstr. 48
Müller, Hermann, Dr., m. Ang., Plettenberg — Park-Hotel
Meier, Erich, m. Ang., Greven — Kaiserstr. 34
Menke, Kurt, Eyendorf — Hotel Haus am Meer
Meinekat, Rolf, m. Ang., Essen — Camping Um Ost
Maschong, Jürgen, m. Ang., Dortmund — Hotel Hanseatic
Marsell, Rudolf, m. Ang., Dortmund — Kirchstr. 8
von Mellenthin, Horst, m. Ang., Wiesbaden — Hotel Germania
Mathias, Hans, m. Ang., Düsseldorf — Gästehaus Westenberger
Maschmeier, Dieter, Tengern — Sanatorium Norderney
Neumann, Alfred, m. Ang., Düsseldorf — Strandstr. 5
Ney, Günter, Wetter — Sanatorium Norderney
Neumann, Johannes, Nienberge — Sanatorium Norderney
Neumann, Antonie, m. Ang., Hagen — Pension Meeresstrand
Neuhaus, Linde, Braubach — Nordsee-Haus
Neuhaus, Elisabeth, Plettenberg — Pension Meeresstrand
Nolde, Klaus, m. Ang., Essen — Luisenstr. 14
Neuhaus, Margarita — Haus Eilts
Oosterhaut, Adolf, m. Ang., Münster — Elite-Appartements
Oldenbüttel, Peter, Bremen — Elbestr. 11
Paul, Franke, Leverkusen — Pension Meeresblick
Pütthoff, Hans, m. Ang., Deilinghofen — Wiedaschstr. 11
Pfungsten, Karl W., m. Ang., Hagen — Strandhotel Germania
Peters, Rolf, m. Ang., Pinneberg — Nordhelmstr. 80
Pohlmann, Jürgen, Speyer — Sanatorium Norderney
Prause, Erich, Bielefeld — Sanatorium Norderney
Plickebaum, Rudolf, Dr., m. Ang., Münster — Kurhotel Kaiserhof
Potocki, Johann, Herdecke — Sanatorium Norderney
Prenn, Ingrid, m. Ang., Wuppertal — Frisiastr. 22
Röthling, Gerhard, Dortmund — Sanatorium Norderney
Ruschinzik, Helmut, Bad Salzuflen — Sanatorium Norderney
Reyers, Ursula, m. Ang., Emmerich — An der Mühle 7
Röhrens, Carl, m. Ang., Dalheim — Hotel Metropol
Rau, Wolfgang, Dr., m. Ang., Bremen — Kampstr. 9
Rdeemann, Kar, München — Strandvilla Scheinemann
Röder, Theodor, m. Ang., Kamen — Damenpfad 19
Rauch, Margarete, m. Ang., Marktredwitz — Bdw.-Erh.-Heim
Reinders, Ernst, m. Ang., Unna — Fischerstr. 6
Rohde, Siegfried, Bochum — Hotel am Kurplatz
Rehaer, Erich, m. Ang., Hamburg — Künstlerhaus
Reisige, Maria, m. Ang., Hauenhorst — Luisenstr. 20
Rabertz, Ludwig, m. Ang., M.-Gladbach Haus Conrads
Slemensch, Frauke M., m. Ang., Cappenberg — Camping Um Ost
Schneider, Lieselotte, Berlin — Haus Elisabeth
Schmidt, Paul, m. Ang., Stuttgart — Emsstr. 13
Staf, Helene, Landstuhl — Hotel Rheinischer Hof
Sondermann, Gisela, Iserlohn — Haus Elisabeth
Stemberger, Helmut, m. Ang., Bremerhaven — Haus am Meer
Schneider, Gert, m. Ang., Siegen — Emsstr. 15
Scharpe, Werner, m. Ang., Attendorn — Nordhelmstr. 11
Stritzke, Ernst, m. Ang., Hannover — Knyphausenstr. 26
Schrüder, Ludwig, m. Ang., Schweddehausen — Wilhelmstr. 11
Scharfled, Edeltraud, m. Ang., Wesel — Elbestr. 16
Schumann, Johannes, Essen — Nordsee-Haus

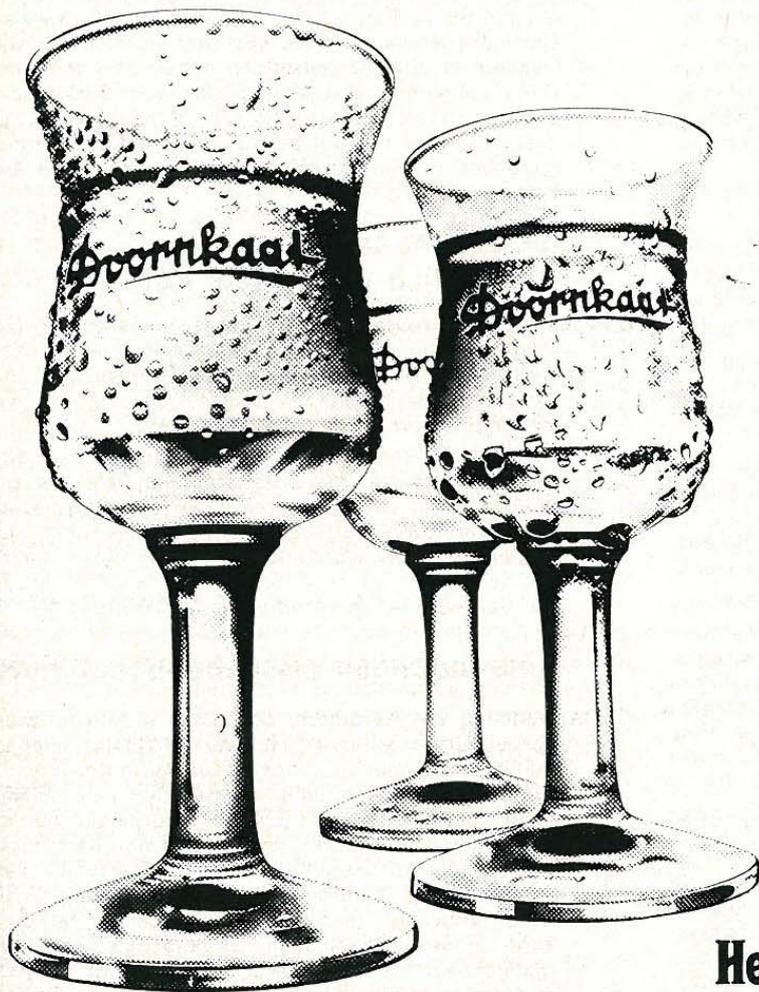
Es gibt
einen Namen
für Mode 75

zieht alle
kleinen und großen
Evas an

Heinrichstraße 8 (Verbindung
Poststraße / Strandpromenade

MISS NEY

Willkommen im Nordseeheilbad Norderney



Doornkaat
Heißgeliebt und kalt getrunken

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland. Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.



Kur-Informationen

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zufluss von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerlässliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresbäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselforgänge im Körper dar.

Warme Meeresbäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 % mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlick-Anwendungen. Aus jahrhundertalten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. **Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke** neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzureichender Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: **„Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“** Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu 37 Grad Temperatur.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte das Staatsbad Norderney im Interesse der Kurgäste und Patienten des Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Fahrrad- und Kinderkarrenverleih in verschiedenen Geschäften.

Freizeit-Center am Birkenweg: Spiel und Sport für jung und alt. Täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet. Tel. (04932) 2858.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Gymnastik: Tägl. am Strand. Mehrmals wöchentl. i. Kurmittelhaus.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln, Festlandsausflüge täglich mit Schiff und Bahn nach Emden: Abfahrt- und Abflugzeiten siehe an anderer Stelle im „Badekurier“.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Lauftreff: Trimm-Trab für jedermann jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr. Ablauf: Sportplatz an der Mühle.

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Massagen: Erich Adler, Langestr. 19, Tel. 3365 - Winfried Alexander, Georgstr. 1, Tel. 3067 - Toni Elbe, Kampstr. 9, Tel. 2235 - Reinhard Sawitzki, Kampstr. 9, Tel. 3019.

Minigolf: Kaiserwiese, Minigolfplatz am Birkenweg und am Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee).

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte. Norderneyer Reitsportgemeinschaft, Lippestraße 19. Täglich Ausritte. - G. Harms, Domäne „Tünnbak“. Täglich Ausritte.

Segel- und Motorbootführerscheine: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz. **Segeln** auch stundenweise (Ruf 703).

Sportschießen im Schützenhaus an der Meierei. Luftgewehr, Luftpistole und Zimmerstutzen. Jeden Mittwoch und Freitag ab 20.15 Uhr. Auskunft: Ruf 2665.

Schwimmunterricht: Für Kinder ab 8. Lebensjahr im Meerwasser-Wellenschwimmbad.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Lufttröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Temp. Meerwasser-Wellenschwimmbad 24° Wassertemperatur
 montags bis mittwochs 9.00 - 13.00 15.00 - 17.00 Uhr
 donnerstags 9.00 - 13.00 20.00 - 22.00 Uhr
 freitags 9.00 - 13.00 15.00 - 17.00 Uhr
 sonnabends 9.00 - 13.00 15.00 - 17.00 Uhr
 Kassenschluß 1 Stunde vorher. Badekappen erforderlich.

Temp. Meerwasser-Wellenfreischwimmbad
 dienstags bis sonntags 10.00 - 13.00 14.00 - 17.00 Uhr
 Kassenschluß 1 Stunde vorher. Badekappen erforderlich.
 Bei Regenwetter ist das Freibad am Sonntag geschlossen und dafür das Hallenbad geöffnet.

Kurmittelhaus

Ausgabe der Kurmittelkarten

an der Kasse des Kurmittelhauses

montags bis freitags 7.00 - 13.00 Uhr
 sonnabends 7.00 - 11.00 Uhr

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen und Massagen

montags bis sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr
 dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

Inhalatorium

montags bis sonnabends 7.00 - 12.00 Uhr
 dienstags und donnerstags 15.00 - 16.30 Uhr

Rauminhalatorium

werktags 9.00 - 12.00 Uhr

Medizinische Fußpflege

dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

| | Damen | Herren |
|-------------|-------------------|-------------------|
| montags | 9.15 - 12.30 Uhr | 14.30 - 17.00 Uhr |
| dienstags | 14.30 - 17.00 Uhr | |
| mittwochs | 14.30 - 17.00 Uhr | 9.15 - 12.30 Uhr |
| donnerstags | | 14.30 - 17.00 Uhr |
| freitags | 9.15 - 12.30 Uhr | 14.30 - 17.00 Uhr |
| sonnabends | | 9.15 - 12.30 Uhr |

Kassenschluß 1 Stunde vorher. Badekappen erforderlich.

Kinderhort (Kurliegehalle am Weststrand)

werktags 9.00 - 12.00 Uhr 14.00 - 17.00 Uhr
 sonntags 9.00 - 12.00 Uhr (Aufnahmealter ab 3 Jahren)

BIOMARIS-MeerestIEFWasser

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten
 montags bis freitags 8.30 - 12.00 Uhr 16.00 - 18.00 Uhr
 sonnabends und sonntags 9.00 - 12.00 Uhr

Badezeiten am Nord und Weststrand

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“ und am FKK-Strand

täglich 10.00 - 15.45 Uhr

Strandkorbvermietung am Nord- und Weststrand

und an der Kaiserwiese
 täglich 9.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 15.45 Uhr

Strandkorbvermietung am Oststrand „Weiße Düne“

täglich 9.30 - 14.00 Uhr

Strandkorbvermietung am FKK-Strand

täglich 10.00 - 15.30 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich 9.30 - 22.00 Uhr

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich ab 19.00 Uhr

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauf-erkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten und Basedow.

Norderney von A-Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9-11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Ameropa-Reisen: Reiseleitung Norderney, Kaiserstraße 17 (Hochhaus A), Ruf 2688.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588; Apotheke am Kurplatz, O. Denecke, Adolfsreihe 2, Ruf 2777.

Badeärzte: Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Winterstraße 6, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688; Dr. med. Seslioglu, Städt. Krankenhaus, Block I, Ruf 3618.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expreßgutabfertigung. Öffnungszeiten: werktags 7.30-18.00 Uhr, sonn- und feiertags 9.00-12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30-16.00 und 17.45-18.15 Uhr.

Deutsches Rotes Kreuz: Vors. Uwe Trost, Ruf 3197, Krankenferntransporte H. Diepenbrock, Ruf 2897.

Evangelische Generazeth-Kapelle im Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Benekestraße, Pastor Hermann Flake, Ruf 785, Gottesdienste: sonntags 9.00 Uhr, Bibelstunden: nach Bekanntmachung.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstr. 13. Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Mainstraße 17. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt der Kurklinik Norderney

der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00-12.00 Uhr oder nach Vereinbarung in der Kurklinik, Kaiserstr. 25/26, Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9-11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F.I.C.A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00-12.30 Uhr, in der Privatpraxis Benekestraße 46 täglich 16.00-17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2525. - Dr. med. Erich Kühl, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwochnachmittags und sonnabends 10.00-12.00 u. 17.00-18.30 Uhr.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Am Wasserturm, Ruf 2481; Hauptbrandmeister J. Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister G. Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney. Täglich geöffnet 8.00 bis 19.00 Uhr. Flugleitung Ruf 2455.

Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

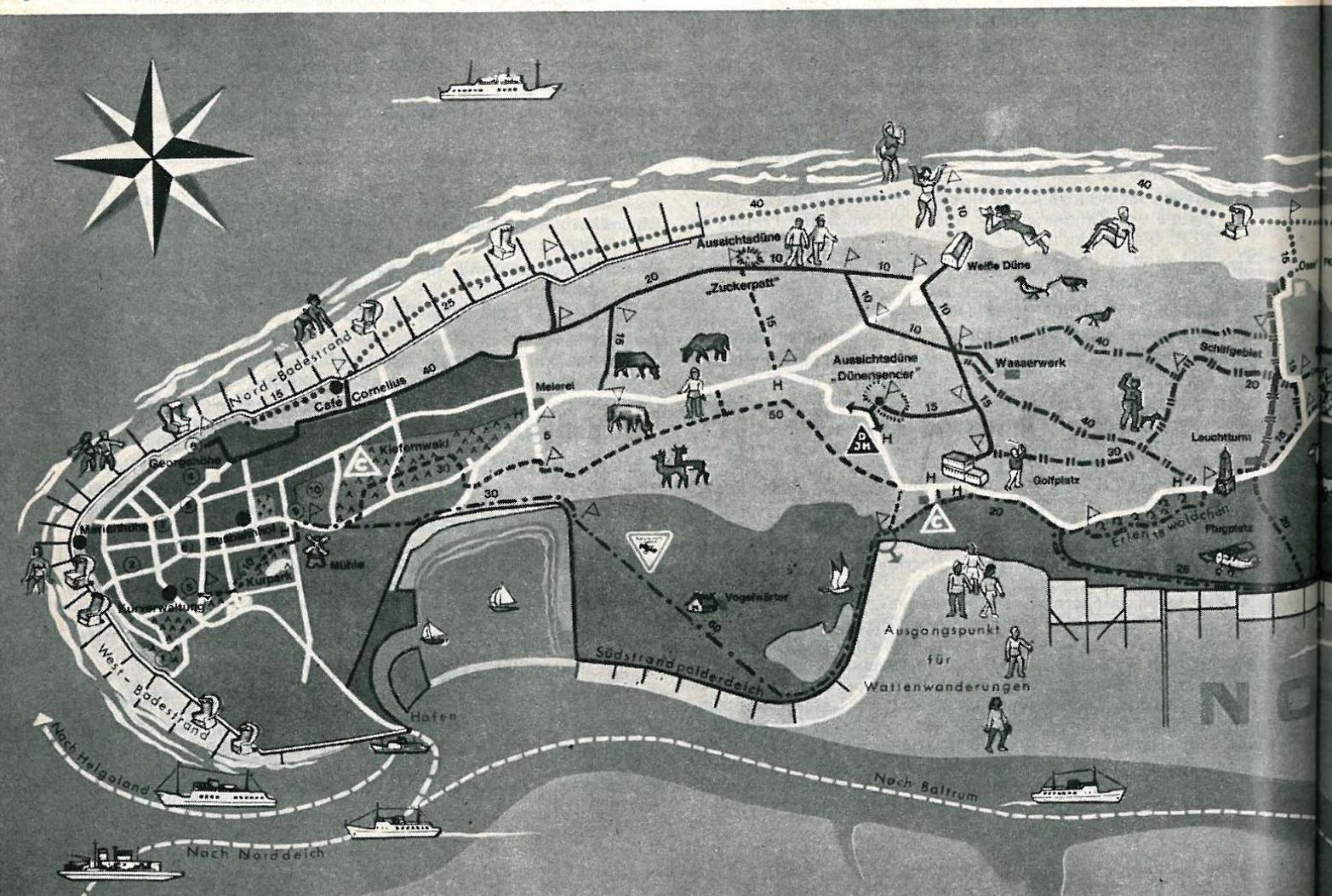
Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127, Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00-12.30 und 15.00-18.00 Uhr, sonnabends 8.00-12.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankenkassen: Allgemeine Ortskrankenkasse Norden, Verwaltungsstelle Norderney, Ecke Winter-Lange-Str., Ruf 653; Deutsche Angestellten Krankenkasse (DAK), Winterstr. 12, Ruf 3330; Barmer Ersatzkasse (BEK), Winterstr. 14 B, Ruf 2567.

Krankswagen: Ruf 416 und 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhaus: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kin-



derheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Allergen-Testungen, Lungen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.

Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3039.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden montags bis freitags 11.00-12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr montags bis freitags 9.00-12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.30-12.00 und 15.00-17.30 Uhr, sonntags 9.00-11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00-12.00 und 14.00-16.30 Uhr, sonntags 9.00-11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00-12.00 und 14.00-16.30 Uhr, sonntags 9.00-11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Aannahmestelle: Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Öffnungszeiten: 10.00-12.00 und 15.00-17.00 Uhr, sonntags geschlossen.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet mehrere Parkplätze zur Verfügung: zwischen Marien- und Hafenstraße (Nähe Bundesbahnhof), an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei), An der Mühle, Lüttje Leegde, an der Kreuzung Carl-Rieger-Weg/Birkenweg („Bürgermeisterwiese“) und im Bereich der Nordhelm-Siedlung.

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7.-31. 8. montags bis freitags 8.00-12.30 und 15.00-18.00 Uhr, sonnabends 8.00-12.30 Uhr, sonntags 9.00-10.00 Uhr; b) bis 30.6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30-12.00 und 15.00-18.00 Uhr, sonnabends 8.30-12.00 Uhr.

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke Poststraße. Bürgermeister Heinz-Ludwig Salverius. Stadtdirektor Arno Schreiber. Sprechstunden montags bis freitags 11.00-

12.00 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Rettingsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Vormann Raß, Ruf 2403.

Scharnow-Reisen: Reiseleitung im Verkehrsamt der Kurverwaltung (Bülow-Allee), Ruf 518 - Telex 027781.

Schulen: Grund- und Vorschule, Jann-Berghaus-Str. 56, Ruf 2419; Schulzentrum (Real-, Hauptschule, Orientierungsstufe), An der Mühle 2, Ruf 2402.

Stadtbücherei: Stadtbücherei im Rathaus, Eingang über Parkplatz Jann-Berghaus-Str., Öffnungszeiten: dienstags und donnerstags 15.00-18.00 Uhr, mittwochs 17.00-19.00 Uhr.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstr. 1, Ruf 416/477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der **Inneren Abteilung**, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. E. Kühl, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

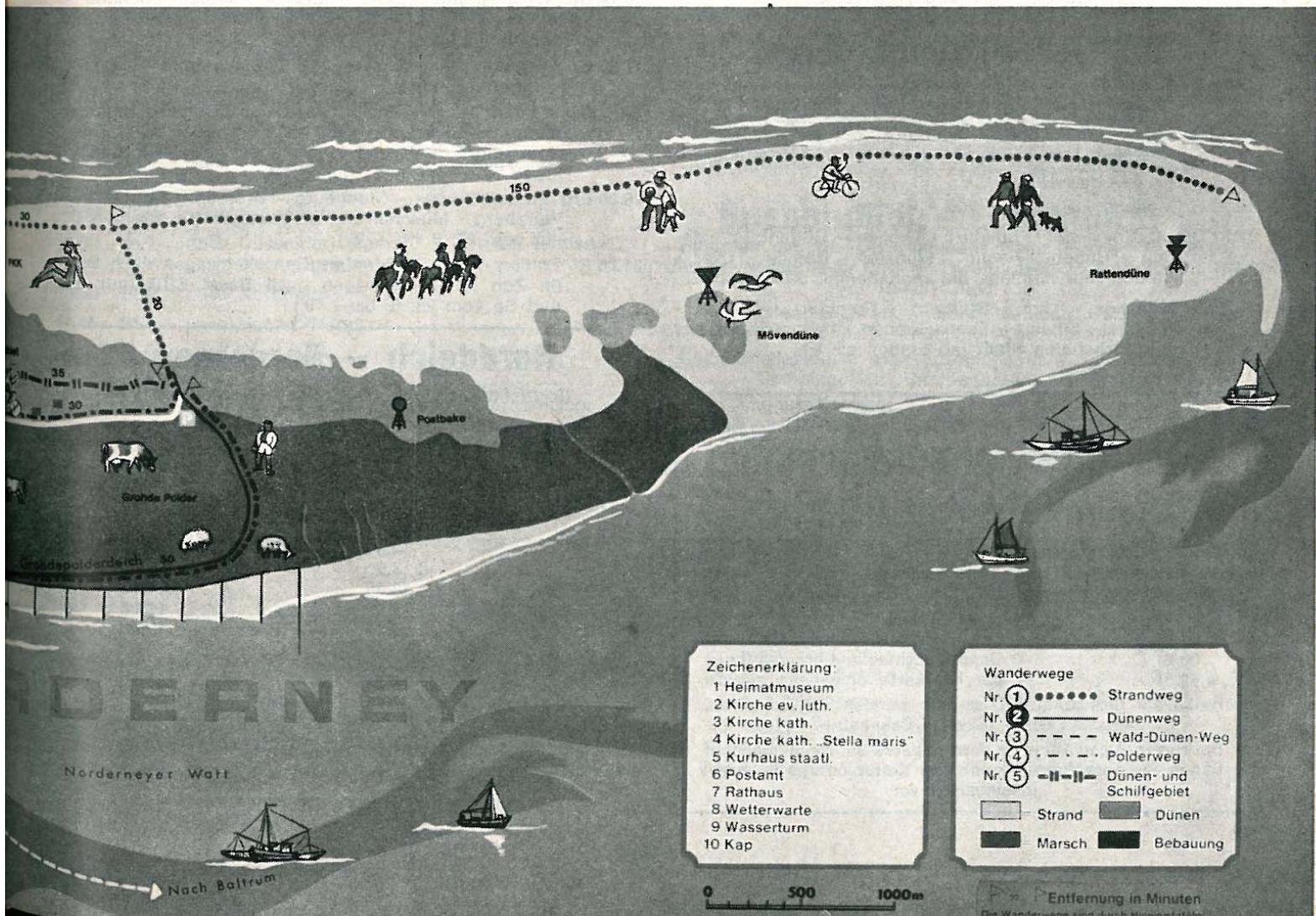
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422; Dr. med. dent. Holger Ristow, Bismarckstraße 14, Ruf 2479.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - Geöffnet werktäglich von 8.00-12.30 und 14.30-18.00 Uhr (sonnabends nur vormittags). Ruf 532 und 2955. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht besteht nicht.

Zollamt: Hafenstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis freitags 7.30-13.00 und 14.00-16.30 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.



Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich



Ankunft aus Richtung

- 7.16 E **Münster** - Rheine - Leer - Emden (nur werktags)
- 7.43 N **Emden** (nur werktags)
- 8.14 E **Oldenburg** - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Berlin Zoo** und Liegewagen aus **Basel SBB** (Sa und So vom 28. 6. bis 7. 9.)
- 9.30 E **München** - Würzburg - Hannover - Bremen - Leer - Emden mit Liegewagen; nur vom 28. 6. bis 10. 8.)
- 9.51 N **Emden** - Norden (nur werktags)
- 10.55 E **Düsseldorf** - Essen - Münster - Rheine - Leer - Emden
- 11.26 D **Münster** - Rheine - Leer - Emden mit Kurs-, Schlaf- und Liegewagen aus **München** und Kurswagen aus **Köln** (nur vom 27. 6. bis 7. 9.)
- 12.12 E **Goslar** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden mit Kurswagen **Itzehoe** - Hamburg
- 12.49 D **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden
- 13.23 D **Köln** - Wuppertal-E. - Hagen - Hamm - Münster - Rheine - Emden
- 14.00 DC „**Emsland**“ **Frankfurt** - Gießen - Siegen - Hagen - Hamm - Münster - Rheine - Leer - Emden (nur montags bis freitags; ab Emden als E)
- 15.16 E **Braunschweig** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Berlin Zoo**
- 15.57 D **Frankfurt** - Gießen - Siegen - Hamm - Münster - Rheine - Leer - Emden (nur vom 14. 6. bis 7. 9.)
- 15.57 D **Köln** - Düsseldorf - Duisburg - Essen - Münster - Rheine - Leer - Emden (nur 14. - 17. 6., Sa und So 21. 6. - 13. 7., täglich 17. 7. - 7. 9.)
- 16.29 E **Münster** - Rheine - Leer - Emden
- 17.32 DC „**Ostfriesland**“ **Frankfurt** - Gießen - Hüttental-Weidenau - Hagen, Hamm - Münster - Rheine - Leer - Emden (nur montags bis sonnabends, ab Emden E)
- 18.52 D **München** - Ulm - Stuttgart - Frankfurt - Gießen - Münster - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Friedrichshafen Stadt** (ab Emden als E)

Abfahrt in Richtung

- 7.50 E Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - **Essen**
- 9.20 D Emden - Leer - Rheine - Münster - Dortmund - Hagen - Hüttental-Weidenau - Frankfurt - Stuttgart - Ulm - **München** mit Kurswagen nach **Friedrichshafen**
- 10.47 D/E Emden - Leer - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-Elberfeld - **Köln** (ab Hagen E)
- 11.19 D Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Himmighausen** mit Kurswagen nach **Berlin Zoo** und **Hamburg-Altona** (Sa u. So nur bis **Hameln**; ab Hannover E)
- 13.38 D Emden - Leer - Rheine - Münster - Essen-Altenessen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln** (14. - 17. 6., Sa u. So 21. 6. - 13. 7., tägl. vom 17. 7. - 7. 9.)
- 13.38 D Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt** (nur vom 14. 6. bis 7. 9.)
- 14.26 E Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Braunschweig**
- 15.09 E Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Bochum - Essen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln** mit Kurswagen von Rheine nach **Kassel**
- 15.47 E Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar**
- 16.19 DC „**Ostfriesland**“ Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt** (außer sonnabends)
- 17.25 E Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-Elberfeld - **Köln**
- 1904 E/D Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-Elberfeld - **Köln** mit Kurswagen nach **München** und Schlaf- und Liegewagen nach **München** v. 27./28. 6. - 7./8. 9. (ab Rheine D)
- 19.30 E/D Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Würzburg - **München** mit Liegewagen (ab Bremen D; nur vom 27. 6. bis 9. 8.)
- 21.05 E Emden - Leer - **Oldenburg** mit Kurswagen nach **Berlin Zoo** und Liegewagen nach **Basel SBB** (nur Sa und So vom 28. 6. bis 7. 9.)

Norddeich – Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia
vom 1. Juni bis zum 31. August 1975

| Norddeich | 7.00 | Norderney | 6.40 |
|-----------|---------|-----------|---------|
| ab | 8.00 | ab | 8.00 |
| | o 9.00 | | 9.40 |
| | 10.00 | | o 10.15 |
| | 11.00 | | 11.00 |
| | 12.00 | | 12.15 |
| | o 13.00 | | 13.15 |
| | 13.40 | | o 14.00 |
| | 14.30 | | 15.00 |
| | o 15.45 | | 16.00 |
| | 16.45 | | o 17.00 |
| | 18.00 | | 18.00 |
| | o 19.00 | | o 20.00 |

ab 24. Juni zusätzlich

o 21.00 di - sa

o 23.00 di - sa

di - sa = nur dienstags bis sonnabends

o = ohne Fahrzeugbeförderung

Noch bequemer – noch schneller der HAUS-HAUS-GEPÄCKVERKEHR!

Johann Fischer Spedition und
Möbeltransport

Seit über 75 Jahren
der zuverlässige Partner im Inselverkehr

GEPÄCKBEFÖRDERUNG vom Bahnhof in Ihre Pension bzw. umgekehrt per Funkschnelldienst; falls gewünscht, fertigen wir Ihr Gepäck auch ab und bringen Ihnen die Fahrkarte umgehend zurück.

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt an unser Büro im Bahnhof

Bei rechtzeitiger Aufgabe Ihres Gepäcks am Heimatbahnhof finden Sie nach Reiseankunft Ihre Koffer bereits in Ihrem Inselquartier vor.



Seebäder-Flugdienste

Ankunft Flugplatz Norderney

| | | |
|-------|-----|--|
| 8.30 | OLT | aus Norden-Hage |
| 9.00 | OLT | aus Düsseldorf, Emden, Borkum, Juist |
| 9.15 | FLN | aus Norddeich |
| 10.50 | OLT | aus Bremen, Bremerhaven, Langeoog, Wangerooge, Helgoland |
| 11.15 | LTO | aus Bad Oeynhausen, Bielefeld, Münster, Osnabrück, Marl-Recklinghausen |
| 11.20 | FLN | aus Norddeich |
| 12.30 | OLT | aus Norden-Hage |
| 15.15 | FLN | aus Norddeich |
| 15.30 | OLT | aus Norden-Hage |
| 16.00 | OLT | aus Düsseldorf, Emden, Borkum, Juist |
| 17.40 | OLT | aus Norden-Hage |
| 17.50 | OLT | aus Langeoog, Wangerooge, Helgoland |

Abflug Flugplatz Norderney

| | | |
|-------|-----|---|
| 9.15 | OLT | nach Helgoland, Langeoog, Wangerooge, Baltrum, Norden-Hage |
| 9.30 | FLN | nach Norddeich |
| 11.00 | OLT | nach Düsseldorf (vom 17. 7. - 31. 8.), Emden, Juist, Borkum |
| 11.30 | FLN | nach Norddeich |
| 14.15 | OLT | nach Norden-Hage |
| 15.30 | FLN | nach Norddeich |
| 16.15 | OLT | nach Bremen, Bremerhaven, Langeoog, Wangerooge, Helgoland, Norden-Hage |
| 17.00 | LTO | nach Bad Oeynhausen, Bielefeld, Münster, Osnabrück, Marl-Recklinghausen |
| 18.00 | OLT | nach Düsseldorf (30. 7. - 14. 9.), Emden, Juist, Borkum |
| 18.30 | OLT | nach Norden-Hage |

Abkürzungen: OLT - Ostfriesische Lufttransport GmbH, Emden
 FLN - Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH
 LTO - Lufttaxi Osnabrück GmbH
 AAS - Atlas Air Service GmbH (nur in Charter)

Stadt – Ostbad „Weiße Düne“

| Haltestelle Bus-Bahnhof an der Schule | | Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“ | |
|--|-------------|------------------------------------|-------------|
| vormittags | nachmittags | vormittags | nachmittags |
| 9.00 | 13.20 | 9.10 | 13.30 |
| 9.20 | 13.40 | 9.30 | 13.50 |
| 9.40 | 14.00 | 9.50 | 14.10 |
| 10.00 | 14.20 | 10.10 | 14.30 |
| 10.20 | 14.40 | 10.30 | 14.50 |
| 10.40 | 15.00 | 10.50 | 15.10 |
| 11.00 | 15.20 | 11.10 | 15.30 |
| 11.20 | 15.40 | 11.30 | 15.50 |
| 11.40 | 16.00 | 11.50 | 16.10 |
| 12.00 | 16.20 | 12.10 | 16.30 |
| 12.20 | 16.40 | 12.30 | 16.50 |
| 12.40 | 17.00 | 12.50 | 17.10 |
| 13.00 | 17.20 | 13.10 | 17.30 |
| — | 17.40 | — | 17.50 |
| — | 18.00 | — | 18.10 |

Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet

Bedarfshaltestellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei). Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrzeit vom Bus-Bahnhof. An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: 1,00 DM, Kurkarteninhaber 0,80 DM

Für Kurkarteninhaber sind **Zehnerkarten** zum Preis von **6,00 DM** im Bus erhältlich.

Strandexpreß

zwischen Milchbar / Kaiserwiese und Nordstrand / Café Cornelius (Pendelverkehr) täglich von 9.00 - 13.00 und von 14.30 - 18.00 Uhr

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM
 Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,00 DM beim Kassierer erhältlich.

Busbahnhof – Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119, und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG, Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm

Bedarfshaltestellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand, Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

| ab Omnibus-Bahnhof | | ab Leuchtturm | |
|--------------------|-------------|---------------|-------------|
| vormittags | nachmittags | vormittags | nachmittags |
| | | 7.20 x | |
| 9.00 | 13.05 | 9.15 | 13.20 |
| 9.30 | 13.30 | 9.45 | 13.45 |
| 10.00 | 14.00 | 10.15 | 14.15 |
| 10.30 | 14.30 | 10.45 | 14.45 |
| 11.00 | 15.00 | 11.15 | 15.15 |
| 12.00 | 15.30 | 12.15 | 15.45 |
| — | 16.00 | — | 16.15 |
| — | 16.30 | — | 17.00 |
| — | 17.10 | — | 17.30 |
| — | 17.40 | — | 18.00 |
| — | 18.10 * | — | 18.30 * |

x = nur an Schultagen

* = nur vom 1. 7. bis 30. 8.

An Sonn- und Feiertagen von 16.45 bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet

Strandhotel Europäischer Hof

Die Oase der Ruhe direkt am Meer
in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys
erfüllt viele gute Voraussetzungen
für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für
Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.



Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746

Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe -

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.



Kreis- u. Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney

Jaän-Berghaus-Str. 7

Tel. 04932/552 u. 3041, Fernschreiber 27221

— Haus der guten Kontakte —

- Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks und eurocheques
- freizügiger Sparverkehr
- Finanzierung von Ferienhäusern und Ferienwohnungen
- Anlageberatung
- Vermittlung von Bausparverträgen
- Vermittlung von Versicherungen der VGH
- Immobilien

Der
Urlaub
bringt

- ... **DIE MUSSE**
zum problemlosen Bekleidungskauf Ihrer Wahl
- ... **DIE ZEIT**
zur persönlichen Beratung in modischen Fragen
- ... **die Voraussetzungen**
hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte
für gute Bekleidung in der Poststraße



DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

Lady & Sir

Stuckenschneider, Werner, m. Ang., Lippstadt — Luciusstr. 2
 Schatten, H.-R., m. Ang., Grefrath — Haus Iderhoff
 Sanls, Hans, Meerbusch — Haus Seeschlösschen
 Schindler, Dieter, m. Ang., Offenbach — Hotel Europäischer Hof
 Schwerdner, Hugo, m. Ang., Essen — Nordsee-Haus
 Schatta, Reinhold, m. Ang., Gelsenkirchen — Maybachstr. 33
 Scholz, Magdalene, m. Ang., Celle — Lippestr. 7
 Schabackel, Herrmann, m. Ang., Bamberg — Bdw.-Erh.-Heim
 Scheel, Heinz, m. Ang., Berlin — Gartenstr. 11
 Schüssler, Ruth, Friedrichsdorf — Haus Daheim
 Schaefer, M., Nordhorn — Pension Meeresstrand
 Seibel, Werner, Rennerod — Sanatorium Norderney
 Schuhmayr, Roland, m. Ang., München — Bdw.-Erh.-Heim
 Strote, Ingo, m. Ang., Witten — Luciusstr. 6
 Schrey, Hartmuth, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Schmidt, Wilhelm, Witten — Sanatorium Norderney
 Schulte, Frid, m. Ang., Grefrath — Haus Seepferdchen
 Schulz, Helmut, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Schulte, Margarete, m. Ang., Espelkamp — Seehospiz
 Schlosser, Egon, Altena — Sanatorium Norderney
 Scharf, Günter, Bielefeld — Sanatorium Norderney
 Schütz, Anneliese, Neuwied — Hotel Haus am Meer
 Schoof, Lisbeth, Iserlohn — Sanatorium Norderney
 Steinberg, Wilhelm, Hagen — Benekestr. 10
 Schötteldreier, Walter, Waltrop — Sanatorium Norderney
 Speckmann, Theodor, m. Ang., Hiltrup — Camping Um Ost
 Terstege, Dieter, m. Ang., Köln — Strandvilla Lührs
 Thies, Hans-Werner, m. Ang., Kalletal — Haus Gronau
 Trockel, Horst, Dr., m. Ang., Hamm — Haus Hellmuth
 Thedieck, Inge, Junkersdorf — Haus Nordland
 Taube, Ingeborg, Lüdenscheid — Frisiastr. 25
 Trost, Leo, m. Ang., Köln — Hotel Haus am Meer
 Tiemann, Bruno, m. Ang., Lage — Camping Um Ost
 Turba, Monika, m. Ang., Bietigheim — Damenpfad 40
 Umlauf, Mariechen, Oldenburg — Frisiastr. 17
 Willecke, Raimund, Dr., m. Ang., Claustahl-Z. — Haus Waterkant
 Voigt, Ernst, Bochum — Sanatorium Norderney
 Vollmer, Ingrid, m. Ang., Neuss — Nordhelmstr. 9a
 Vahlenkamp, Gerd, m. Ang., Rastede — Bdw.-Erh.-Heim
 Werner, Waltraud, m. Ang., Hannover — Bruns Hotel
 Wilhelm, Martha, Koblenz — Nordsee-Haus
 Witteck, Käte, m. Ang., Nettetal — Am Fischerhafen 10
 Wuermeling, Hildegard, Wehrstapel — Haus Daheim
 Wilmes, Luise, Krefeld — Haus Köser
 Werner, Ernst, m. Ang., Hamburg — Strandhotel Germania
 Wenderoth, Lothar, Dr., m. Ang., Herdecke — Strandvilla Eils
 Wessling, Bernhard, Nordhorn — Bruns Hotel
 Wörndl, Hildegard, Unterhaching — Bdw.-Erh.-Heim
 Wagner, Emil, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Wippo, Maria, m. Ang., Münster — Haus Daheim
 Winter, Erika, Schwelm — Sanatorium Norderney
 Walthar, Erich, Münster — Sanatorium Norderney
 Wandsleb, Günter, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Weißer, Martin, m. Ang., St. Georgen — Camping Um Ost
 Wehner, Jürgen, m. Ang., Neuburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Weihs, Paul, Beverungen — Sanatorium Norderney
 Wehmeyer, Emma, Herzberg — Am Wasserturm 12
 Wache, Erich, m. Ang., Twiste — Haus Elisabeth
 Ziemer, Kurt, m. Ang., Ingolstadt — Bdw.-Erh.-Heim
 Zimmerhaus, E., m. Ang., Kirchhellen — Emsstr. 8

Angemeldet bis zum 17. August 1975

Apholte, Wilhelm, m. Ang., Köln — Nordhelmstr. 8
 Achtermann, Bernhard, m. Ang., Essen — Villa Nordsee
 Achenbach, Linchen, Pirmasens — Am Wasserturm 12
 Alvermann, Hans-Paul, m. Ang., Wuppertal — Oderstr. 11
 Arens, Johannes, m. Ang., Geseke — Strandvilla Lührs
 Aver, Lydie, Andernach — Rheinstr. 9
 Aufderhaar, Horst, Ladbergen — Pension Seeadler
 Adolf, Hildegard, m. Ang., Datteln — Haus Hesse
 Annuth, Annegret, m. Ang., Bad Honnef — Haus Schiemann
 Apel, Helene, Bad Essen — Visser, Damenpfad
 Arta, Pauline, Berlin — Haus Leisse
 Awiszio, Otto, m. Ang., Herne — Am Fischerhafen 15
 Arbeiter, Thomas, m. Ang., Hamburg — Heinrichstr. 11
 Abellus, E. W., m. Ang., Mülheim — Haus Jacobs
 Allendorf, Heinz, m. Ang., Remscheid — Rheinstr. 13
 Albers, Werner, m. Ang., Arnsberg — Bruns Hotel
 Baumann, Artur-H., m. Ang., Hamburg — Jadestr. 1
 Bongard, Brigitte, Aachen — Am alten Schirrhof 8
 Brüggemann, Franz, m. Ang., Velbert — Herrenpfad 10
 Brandt, Gisela, m. Ang., Bad Pyrmont — Friedrichstr. 28
 Bredenbruch, Luise, Hagen — Pension Kronenburg
 Brandes, Heinz, m. Ang., Celle — Strandhotel Miramar
 Beike, Paul, m. Ang., Emsdetten — Hotel am Leuchtturm
 Bortz, Brigitte, Oldenburg — Wilhelmstr. 10
 Bank, Irmgard, m. Ang., Ulfen — Winterstr. 3a
 Brocksch, Jürgen, m. Ang., Dortmund — Richthofenstr. 14
 Böcherer, Fritz, m. Ang., Emmendingen — Haus Meyer
 Bendiek, Heinrich, m. Ang., Erlangen — Pension Schubert
 Barlage, Antonius, m. Ang., Ahlen — Haus Sonnenborn
 Barlage, Werner, m. Ang., Emsdetten — Haus Sonnenborn
 Binder, Günther, m. Ang., Altwarmbüchen — Nordhelmstr. 6
 Bartel, Rolf, m. Ang., Bergkamen — Camping Um Ost
 Böttger, Helga, Osnabrück — Hotel am Weststrand
 Borowiak, Agnes, Recklinghausen — Luisenstr. 18
 Bertholdt, Georg, Castrop-Rauxel — Haus Annemarie
 Butz, Heinz-Jörg, m. Ang., Essen — Seilerstr. 17
 Bornemann, Otto, m. Ang., Dortmund — Haus Insulaner
 Bornemann, Gerd, m. Ang., Dortmund — Haus Insulaner
 Braun, Fritz, m. Ang., Friedrichsfeld — Ellernstr. 14
 Bosch, Alfred, Düsseldorf — Luisenstr. 33
 Bau, Walter, m. Ang., Issum — Damenpfad 24
 Borbe, Franz, Castrop-Rauxel — Kirchstr. 8
 Berner, Ilse, m. Ang., Hamburg — Haus Insulaner
 Brökre, Agnes, m. Ang., Billerbeck — Haus Inge
 Buthmann, Werner, m. Ang., Haltern — Haus Waidmannsheil
 Baumgarten, Walter, Bielefeld — Am Januskopf 3
 Berger, Bruno, Dr., m. Ang., Stuttgart — Hotel Europäischer Hof
 Brill, Brigitte, m. Ang., Lennestadt — Hochhaus A
 Bittner, Karl-Heinz, Bramsche — Südstr. 25
 von der Che, Gerald, m. Ang., Uelzen — Hotel Hanseatic
 Campmann, Josef, m. Ang., Bochum — Gartenstr. 51
 Christoph, m. Ang., Nürnberg — Haus Waterkant
 Clemens, Therese, Düsseldorf — Villa Nordreney
 Claus, Werner, m. Ang., Copenbrügge — An der Schanze 10
 Claßen, Hans, m. Ang., Kevelaer — Südhoffstr. 23
 Cemborg, Hansgeorg, Kirchhellen — Pension Knigge
 Dieckmann, Hans, Dr., m. Ang., Unna — Hotel Hanseatic
 Degenhardt, Toni, Münster — Frisiastr. 5
 Dosda, Lieselotte, Dortmund — Gartenstr. 4
 Darwin, Brunhilde, Aue North — Wilhelmstr. 4
 Dörnenburg, Hubertina, Mülheim — Kaiserstr. 2
 Druks, Hubert, Neheim-Hüsten — Haus Boomgarten
 Dietrich, Marga, Köln — Haus E. Weber
 Dunkel, Ingrid, m. Ang., Iserlohn — Winterstr. 20
 Dirkmann, Maria, Hamm — Nordsee-Haus
 Diestelhorst, Hans, m. Ang., Bünde — Strandhotel Belvedere
 Dittmar, Therese, m. Ang., Neuwied — Benekestr. 8
 Dafft, Ernst Günter, m. Ang., Gelsenkirchen — Südhoffstr. 23
 Dzialalaz, Wolfgang, Dr., Wolbeck — Haus Waterkant
 Disselkan, Eleonore, m. Ang., Herne — Künstlerhaus
 Eschner, Walter, Kirchhellen — Viktoriastr. 8
 Eikermann, Bernd, m. Ang., Beckum — Herrenpfad 15
 Engel, Peter, m. Ang., Darmstadt — Luciusstr. 21
 Esser, Willibert, Grevenbroich — Richthofenstr. 3
 Eifert, Hermann, Osnabrück — Strandvilla Scheinemann
 Eggenkämper, Heinz, m. Ang., Rheine — Deichstr. 1
 Engler, Erich, m. Ang., Ahaus — Jann-Berghaus-Str. 44
 Eggendorf, Hubert, m. Ang., Dorsten — Haus Meeresblick
 Felder, Hans, m. Ang., Wermelskirchen — Waldweg 14
 Fenrich, A., Dortmund — Haus Noena
 Felder, Wolfgang, Aachen — Am Schirrhof 8
 Förster, Joseph, m. Ang., Dortmund — Haus Saathoff
 Falkenhagen, Lieselotte, m. Ang., Berlin — Winterstr. 20
 Figge, Angelika, Hamm — Luisenstr. 24
 Falkowski, Frieda, Bochum — Pension Krnoenburg
 Feldmann, Günther, m. Ang., Herne — Hotel Hanseatic
 Folkeus, Heinz, m. Ang., Bonn — Haus Irma
 Fischer, Heinz, m. Ang., Ay — Luisenhof
 Fiebig, Gisela, Düsseldorf — Haus Annette
 Franke, Ursula, m. Ang., Herne — Gästehaus Extra
 Frisch, Erna, Berlin — Haus Leisse
 Frielinghausen, Josef, m. Ang., Arnsberg — Hotel Hanseatic
 Frank, Christa, Krefeld — Hotel Haus am Meer
 Franzgrote, Heinrich, m. Ang., Waltrop — Haus Inge
 Feuerbaum, Edith, m. Ang., Dortmund — Haus Dutschke
 Folkerts, Helmut, m. Ang., Münster — Pension Nickel
 Föppe, Willi, Meinerzhagen — Haus Bogena
 Götz, Georg, m. Ang., Hamm — Haus Silbermöwe
 Graupner, Mathilde, Rehberg — Haus Meyer
 Göppel, Ursula, Witten — Damenpfad 19
 Gericke, Anne-Marie, Bargteheide — Kurhotel Kaiserhof
 Gärtner, Hildegard, Dortmund — Haus Noena
 Gerlat, Hans-Friedrich, Lüdenscheid — Schuchardts Hotel
 Gottschalk, Werner, m. Ang., Fröndenberg — Damenpfad 19

NEU
AUF
NORDERNEY

Hotel „Seeschlösschen“

Damenpfad 12a
 Direkt an der Nordsee
 Telefon (04932) 3021 - 3022

Urlaub

zwischen Nordseewellen und Watt
 zwischen Kurzentrum und Dünen

Ganzjährige Feriennutzung für Erholung, Gesundheit, Entspannung, Erlebnis,
 Kommunikation und Träumen

NEUBAU 1975

Hotel-Neubau mit dem Wohnkomfort unserer Zeit, wie Lift und Sauna im Hause, beheizte Freiluft-Liege-
 terrasse unmittelbar im Salzhauch der Nordsee, ca. 70 Meter vom Meer. — Großräumige Einzel- und
 Doppelzimmer mit Dusche oder Bad, WC, Telefon, Fernseher, Radio, Balkon oder Loggia. Zimmerlagen:
 Seeaussicht oder Garten.

Ich erwarte sehr gerne Ihre Anfrage.

LIESELOTTE MEYER

Lebensmittelauswahl im Angebot unserer Zeit!

Sehr geehrter Kurgast!

Genießen Sie auch diesen Tapetenwechsel während ihres Urlaubs auf Norderney. Nordseeluft regt bekanntlich den Appetit an. So gewählte Gaumenfreuden werden schon beim Einkauf zu einem Erlebnis, das keine Langeweile aufkommen läßt. Und für alle, die sich besonders verwöhnen wollen, bietet eine ausgesuchte Fülle feinsten Delikatessen viele überraschungsvolle Entdeckerfreuden!

H. BAKKER

Inh.: Jürgen-Heye Bakker

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Bremen - Norderney



Wir bieten Ihnen
Original-Speisen
und -Getränke
aus Jugoslawien und
der ungarischen Puszta
bei flackerndem
Kerzenschein und
intimer Atmosphäre

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
in dieser nicht alltäglichen Umgebung

Täglich geöffnet von 11 - 14 Uhr und 17 - 1 Uhr nachts
Bittär schäßen!

GÄSTEHAUS BETTINA

Friedrichstraße 5 Bes.: Friedel Eilts Tel. (04932) 3232

DIE BEHAGLICHE FAMILIENPENSION

in unmittelbarer Strandnähe und des Kurzentrums

Modern eingerichtete Zimmer m. Duschen u. Zentralheizung

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren



„Zur Mühle“

Ostfriesische
Teestube

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen INSELMÖHLE

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

Grehl, Walter, m. Ang., Bad Salzuffen — Künstlerhaus
Geisenheiser, Udo, m. Ang., Herne — Mainstr. 9
Giesa, Guido, m. Ang., Juden — Heinrichstr. 6
Gerdesmann, Loni, m. Ang., Rödinghausen — Kirchstr. 11
Grünn, Hans, m. Ang., Berlin — Künstlerhaus
Goraliski, Dieter, m. Ang., Velbert — Nordhelmstr. 8
Growe, Günter, m. Ang., Warburg — Birkenweg 18
Golinski, Luzie, Recklinghausen — Luisenstr. 18
Gosch, Hans W., m. Ang., Ellerau — Hotel Friese
Güttler, Heinz W., m. Ang., Hagen — Waldweg 8
Quastenberg, Rita, Dortmund — Haus Saathoff
Gottschalk, Charlotte, Hannover — Haus Waterkant
Grothe, M., Essen — Südhoffstr. 27
Gehrke, Ruth, m. Ang., Bochum — Marienstr. 20
Günther, Martin, m. Ang., Sindelfingen — Richthofenstr. 13
Gajewski, Gerhard, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Brauer
Guth, Günter, m. Ang., Wetter — Südhoffstr. 25
Gehrke, Anneliese, Hannover — Herrenpfad 7
Grund, Marlies, Ahlen — Bruns Hotel
Guenther, Heinz, m. Ang., Lippstadt — Benekestr. 11
Gommers, Heike, Dortmund — Schmiedestr. 7
Gruby, Otto, m. Ang., Minden — Haus Plötz
Hülsner, Werner, m. Ang., Friedrichsfeld — Haus Biehl
Helliwig, Friedrich-W., m. Ang., Lüdenscheid — Herrenpfad 18a
Hötzel, Doris, M.-Gladbach — Haus E. Weber
Hoppe, Elisabeth, Werl — Gartenstr. 4
Heinz, Ernst, m. Ang., Sulzbach-R. — Damenpfad 2
Hinnemann, Werner, m. Ang., Friedrichsfeld — Haus Biehl
Hutter, Peter, m. Ang., Roßtal — Wiedaschstr. 33
Heimbach, Irmgard, m. Ang., Sprockhövel — Hotel Pique
Höying, Agnes, m. Ang., Herten — Rheinstr. 3
Halle, Margarete, Ulmen — Winterstr. 3a
Hagemann, Kurt, m. Ang., Bad Hersfeld — Hotel Düsseldorfer Hof
Hagemann, R., m. Ang., Witzhave — Jann-Berghaus-Str. 79
Hannath, Brunhilde, Bocholt — Emsstr. 8
Hennenberg, Bernd, m. Ang., Wuppertal — Weserstr. 3
Hermann, Karin, m. Ang., Bayreuth — Hotel Friese
Herdemann, Willy, m. Ang., Leiflingen — Hotel Düsseldorfer Hof
Hagemeyer, Rolf, m. Ang., Beverungen — Haus Plötz
Husmann, H., Horn — Haus Daheim
Hübsmann, Anni, m. Ang., Münster — Haus Cornelius
Hunke, Wilhelm, m. Ang., Gütersloh — Luisenstr. 24
Hutchins, Ellen, Kirchhellen — Hotel am Damenpfad
Hollmann, Rolf, m. Ang., Oerlinghausen — Herrenpfad 7
Hoffmann, m. Ang., Kronberg — Haus Waterkant
Hieke, Katharina, Berlin — Pension Meeresstrand
Hinke, Elfrun, Bad Salzuffen — Haus Schöneweg
Homma, Siegfried, m. Ang., Herzberg — An der Schanze 13
Hoffmann, Rolf, m. Ang., Willich — Hochhaus A
Heitbrock, Hermine, Hamburg — An der Mühle 4
Horn, Ria, m. Ang., Dachbau — Pension Janssen
Habelt, Gisela, m. Ang., Baldingen — Wilhelmstr. 4
Holzgreve, Bruno, m. Ang., Essen — Nordhelmstr. 9
Höppner, Hans-J., m. Ang., Neuburg — Bdw.-Erh.-Heim
Heimes, Klaus-Josef, m. Ang., St. Augustin — Oderstr. 7
Herbold, Anna, m. Ang., Duisburg — Haus Köser
Hörst, Lieselotte, m. Ang., Spenge — Haus Waidmannsheil
Hummeln, Hildegard, Leverkusen — Luisenstr. 9
Hegenscheid, Heinz H., m. Ang., Lüdenscheid — Haus Delang
Humborg, Uschi, m. Ang., Bad Driburg — Am Fischerhafen 1
Hermanns, Barbara, m. Ang., Krefeld — Haus Seigel
Heinz, Ilse, Wiesbaden — Haus Waterkant
Heidemann, Linda, m. Ang., Herford — Haus Inge
Hospes, Karl, Dr., m. Ang., Paderborn — Haus Schöneweg
Hafke, Carl, Frankfurt — Maybachstr. 3
Hallmann, Reinhard, m. Ang., Delmenhorst — Nordhelmstr. 44
Hoft, Robert, Everswinkel — Dorenbusch, Am Kap
Iking-Uppgang, Anni, m. Ang., Stadtlohn — Luisenstr. 22
Ingerle, Waltraud, m. Ang., Stommeln — Winterstr. 20
Jonas, Hermann, m. Ang., Münster — Schmiedestr. 2
Jung, Winfried, m. Ang., Witten — Bruns Hotel
Jansen, Gerda, m. Ang., Bünde — Kirchstr. 11
Jakob, Hildegard, Haan — Haus Seeschwalbe
Junge, Hildegard, Dortmund — Luciusstr. 25
Jordan, Otto, m. Ang., Stuttgart — Nordsee-Haus
Jakubowski, Karin, Castrop-Rauxel — Seilerstr. 113
Jäger, Gertrud, Kaufbeuren — Haus Waterkant
Jahn, Ursula, Dr., m. Ang., Wesel — Kurhotel Norderney
Jacob, Alfred, m. Ang., Köln — Am alten Schirrhof 6
Jäger, Wolfgang, m. Ang., Gelsenkirchen — Bruns Hotel
Kleinmann, Agnes, m. Ang., Gesek — Strandvilla Lührs
Kröplin, Dietrich, m. Ang., Herne — Deichstr. 1
Kühnel, Felix, m. Ang., Bochum — Maybachstr. 11
Krämer, Armin, m. Ang., Eschborn — Haus Vollrath
Kreuzahler, Ulrich, m. Ang., Düsseldorf — Kiefernweg 5
Krinke, Walter, Melle — Wilhelmstr. 10
Kruppa, Margarete, Bottrop — Gartenstr. 9
Köbe, Hans-J., m. Ang., Gesek — Halemstr. 11
Köhler, Elfriede, m. Ang., Lengfeld — Haus Gerdes
Koch, Heinrich, m. Ang., Castrop-Rauxel — Halemstr. 3
Kirschke, Wiltrud, m. Ang., Unna — Künstlerhaus
Kriegstein, Walter, m. Ang., Rosstal — Haus Waldblick
Klepsch, Franz, m. Ang., Darmstadt — Herrenpfad 16
Kalweit, Willt, m. Ang., Hannover — Nordhelmstr. 27
Kösters, Klaus, Greven — Lüttje Leegde 1
Kahlke, Eugen, m. Ang., Herten — Nordhelmstr. 51
Kröger, Klaus, m. Ang., Trier — Moltkestr. 14
Köhler, Wolfgang, m. Ang., Dortmund — Ellernstr. 12
Kraforst, Kurt, m. Ang., Bonn — Luisenstr. 39
Krumm, Manfred, Dr., m. Ang., Hildesheim — Elbestr. 20
Konrad, Werner, m. Ang., Bochum — Strandvilla Eils
Kubblum, Gerhard, m. Ang., Bochum — Friedrichstr. 2
Kudzinski, Lieselotte, Göttingen — Waldweg 12
Kotte, Hans-Jürgen, Dr., m. Ang., Schwelm — Nordhelmstr. 14
Kix, Marita, Bielefeld — Strandhotel Rixtine
Koop, Rosalie, m. Ang., Bielefeld — Luisenstr. 4
Kohlfärber, Leni, Kamp-Lintfort — Haus Harzburg
Kähler, Klaus Dieter, m. Ang., Hannover — Hotel Metropol
Keiser, Wilhelm, m. Ang., Gehlenbach — Gartenstr. 18
Kummerow, Klaus-Dieter, Minden — Georgstr. 1
Kröger, Erika, Hamburg — An der Mühle 4
Kugelberg, R., m. Ang., Bielefeld — Haus Iderhoff
Kamrad, Willi, m. Ang., Tecklenburg — Birkenweg 29
Kürberg, Maria, Bonn — Oderstr. 7

Kuhnke, G., Berlin — Haus Waterkant
 Kaczmarek, Gerda, m. Ang., Recklinghausen — Nordhelmstr. 50
 Kornmesser, Martha, Berlin — Nordsee-Haus
 Keller, Franz, m. Ang., Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21
 Klein, Kurt, m. Ang., Hamburg — Birkenweg 22
 Karwasz, Paul-Georg, m. Ang., Münster — Haus am Meer
 Klein, Gerhard, m. Ang., Kamen — Hotel Düsseldorfer Hof
 Kielberg, August, m. Ang., Kamp-Lintfort — Ellernstr. 15
 Kurzen, Heinrich, m. Ang., Willibadlessen — Friedrichstr. 10
 Kunold, Norbert, m. Ang., Recklinghausen — Wiedaschstr. 33
 Krause, Ruth, Wuppertal — Strandvilla Eils
 Kirchner, Erna, Nürnberg — Nordsee-Haus
 Lohse, Gisela, Hamburg — Haus Jürgens
 Lohoff, Werner, m. Ang., Paderborn — Rheinstr. 11
 Latz, Anni, m. Ang., Köln — Haus Kubi
 Lorenz, Ursula, Köln — Pension Knigge
 Lemm, Heinz, m. Ang., Friedrichsfeld — Haus Biehl
 Licht, Adolf — Hotel Rheimscher Hof
 Lamonski, Leo, m. Ang., Dortmund — Halemstr. 3
 Lang, Volker, m. Ang., Münster — Halemstr. 18
 Lubisch, Hartmut, m. Ang., Hamburg —
 Labench, Heinz, m. Ang., Kassel — Südstr. 4
 Lutting, Ludger, Coesfeld — Haus Dilts
 Loer, Erich, m. Ang., Fröndenberg — Haus Erika
 Luce-Wahrhaftig, Ingrid, New York — Haus Dutschke
 Ludwig, Angelika, Witten — Herrenpfad 17
 Lieder, Willi, m. Ang., Herne — Haus Meyerdreies
 Lunge, Astrid, Gemünden — Künstlerhaus
 v. Laffert-K., Peter, m. Ang., Dannenbüttel — Knyphausenstr. 16
 Laumann, Dirk, m. Ang., Witten — Winterstr. 3
 v. Lenthe, Hans-Gebhard, Schwarmstedt — Villa Erika
 Luczak, Reinhold, m. Ang., Paderborn — Birkenweg 4
 Meibaum, Martin, m. Ang., Berlin — Villa Christina
 Makowski, Waltraud, Berlin — Haus Kriegsmann
 Müller, Elfriede, Wiesbaden — Kreuzstr. 5
 Michel, Günter, m. Ang., Schwerte — Haus Ennen
 Meister, Friedrich, m. Ang., Heek — Haus Dutschke
 Müller, Hannsjörg, m. Ang., Gelsenkirchen — Dr. Denecke
 Meinhardt, Rudolf, m. Ang., Wuppertal — Hotel Seehof
 Moneke, Rosemarie, Oldenburg — Wilhelmstr. 10
 Metzger, Hans, m. Ang., Groß-Gerau — Haus Brauer
 Materé, Erich, m. Ang., Düsseldorf — Strandhotel Germania
 Muysers, Margarethe, m. Ang., Köln — Weserstr. 6
 Miculis, Peter, m. Ang., Kaufungen — Elbestr. 2a
 Möhren, Roswitha, Heppingen — Rheinstr. 9
 Michaelis, Hermann, m. Ang., Brochterbeck — Nordhelmstr. 84
 Müller, Erika, m. Ang., Düsseldorf — Mühlenstr. 5
 Müller, Margarete, Essen — Haus Bauermann
 Martin, Frauke, Hamburg — Damenpfad 14
 Maurer, Wilhelm, m. Ang., Treuchtlingen — Strandhotel Miramar
 Mügge, Kurt, Harsefeld — Hotel Friese
 Meiswinkel, Adelheid, m. Ang., Gummersbach — Haus Nordland
 Munstermann, Wilhelm, Bremen — Schmiedestr. 15
 Meentzen, Wilhelm, Wachtberg — Haus Waterkant
 Messelken, Magdalene, m. Ang., Wuppertal — Haus Bischoff
 Melchert, Wilhelm, m. Ang., Enger — Haus Waterkant

Mauser, Luise, Frankfurt — Wiedaschstr. 11
 Müller, Otto, m. Ang., Gräfenberg — Haus Reichsadler
 Mehneke, Erika, Friedberg-L. — Pension Schubert
 Mürer, Hans, m. Ang., Aachen — Künstlerhaus
 Müller, Christel, Köln — Rheinstr. 3
 Mense, Roland, Everswinkel — Dorenbusch, Am Kap
 Müller-Nicolai, Hans-D., m. Ang., Wiesbaden — Nordhelmstr. 83
 Möller, Berta, Essen — Villa Christina
 Mönning, Ute, m. Ang., Rissen — Haus Nordland
 Meierhoff, Martin, Everswinkel — Dorenbusch, Am Kap
 Michelis, Franziska, Berlin — Haus Westend
 Müsse, Margarete, Siegen — Haus Sandburg
 Norguschewski, Erich, m. Ang., Vienenburg — Hotel am Damenpf.
 Nestler, Heila, Bad Honnef — Südstr. 8a
 Niggemeier, Rita, Rhede — Haus Annemarie
 Nitschke, Kurt, m. Ang., Meerbusch — Emsstr. 18
 Niggel, Gisela, Rheda — Schuchardts Hotel
 Niemann, Bernhard, m. Ang., Iserlohn — Haus Weierts
 Nöthen, Rolf, m. Ang., Wuppertal — Ferienhaus Extra
 Neise, Elisabeth, m. Ang., Meschede — Pension am Georgsgarten
 Niessen, Helmut, m. Ang., Bonn — Haus Delang
 Niepert-Exner, Ingeborg, m. Ang., Herford — Haus Roland
 Nadirk, Karl-Heinz, m. Ang., Borghorst — Friedrichstr. 29
 Neubert, Ernst, m. Ang., Hohenlimburg — Wiedaschstr. 13
 Noglick, Emilie, Salzgitter — Nordhelmstr. 8
 Osterwind, Elsbeth, Hamburg — Strandhotel Germania
 Otten, Liesel, Viersen — Haus E. Weber
 Overbeck, Alfred, m. Ang., Dorsten — Haus Plötz
 Ochmann, Kurt, m. Ang., Bonn — Haus Dörte
 Ortman, Hildegard, m. Ang., Dinslaken — Hotel Metropol
 Oberdahlhoff, Gunther, Dr., m. Ang., Oldenburg — Haus Irene
 Otte, Hellma, m. Ang., Kaarst — Villa Irene
 Opp, Gottfried, Solingen — Hotel Metropol
 Oberg, Ilse, Hannover — Haus Sylvia
 Osterkamp, Erwin, Jever — Strandhotel Atlantic
 Peißl, Wilhelm, m. Ang., Olching — Birkenweg 15
 Pohl, Viola, m. Ang., Berlin — Haus Elisabeth
 Pannenberg, Ebo, m. Ang., Steinwede — Haus Bettina
 Pollmeier, Konrad, m. Ang., Hamm — Hotel Metropol
 Paske, Günter, m. Ang., Arnsberg — Strandvilla Eils
 Papsech, Friedrich, m. Ang., Westerfeld — Wiedaschstr. 5
 Praetzel, Ingrid, m. Ang., Peine — Haus Marlies
 Pesenacker, Wilhelm, m. Ang., Lipstadt — Benekestr. 9
 Popp, Willy, m. Ang., Hannover — Am Fischerhafen 15
 Polch, Ernst-Wolfgang, m. Ang., Remscheid — Blühende Schifffahrt
 Petzold, Harry, m. Ang., Ahnatal — Haus Annemarie
 Pfeffer, Klaus, Aurich — Kirchstr. 11
 Paura, Hans, m. Ang., Moers — Am Fischerhafen 11
 Post, Hildegard, Hilltrup — Haus Nordland
 Pohlshmidt, Lisa, Hagen — Kurhotel Norderney
 Quastenberg, Hannelore, Dortmund — Haus Saathoff
 Quartz, Julius, Brebach — Nordsee-Haus
 Roßmann, Heinz, m. Ang., Herben — Südstr. 25
 Remscheid, Klaus, m. Ang., Rheine — Jann-Berghaus-Str. 1
 Rigoll, Heinz, m. Ang., Unna — Damenpfad 28
 Reelitz, Annelore, Lingen — Dr. Stanke

4 Inselfreppunkte, die im Stadtzentrum nicht zu verfehlen sind . . .

- **CAFÉ - RESTAURANT EUROPA** vormals Café Fröhle, Poststraße
 mit der gemütlichen Atmosphäre für Begegnung und Gespräch
 Kuchen aus eigener Konditorei — Original Italienische Eisspezialitäten
 Reichhaltige Mittag- und Abendkarte — Durchgehend geöffnet
- **RISTORANTE PIZZERIA ROMA** Herrenpfad 1
 Italienische Gerichte und Weine, wie Sie sie aus Italien kennen — bei uns nach Originalrezepten
 Unsere Spezialität: **PIZZA in 18 verschiedenen Variationen**
 Geöffnet von 11.30 bis 14.30 Uhr und von 17.30 bis 24.00 Uhr
- **WHISKY a Go-Go** Bismarckstraße 11
 Ein Urlaubsrezept gegen Langeweile — Täglich geöffnet ab 20.00 Uhr
ABENDLOKAL — DANCING — CAFETERIA
- **MY LADY** Bismarckstraße 11
 Die intime Bar für Kenner, die das **BESONDERE** lieben und unterhalten sein wollen

JEVER

Und in allen vier Lokalitäten gibt es die erfrischenden Qualitätsbiere des „Friesischen Brauhauses Jever“ und der „Hannen-Brauerei“



Röhl, Marianne, Hamburg — Feldhausenstr. 1
 Remmelt, Hildegard, m. Ang., Gescher — Hotel Rheinischer Hof
 Röper, Josef, m. Ang., Wanne-Eickel — Villa Christina
 Riedel, Maria, Oberhausen — Hotel Düsseldorfer Hof
 Rautenstrauch, Agnes, m. Ang., Arnsberg — Luisenstr. 19
 Ritter, Josef, m. Ang., Recklinghausen — Haus Erika
 Racholowski, K., m. Ang., Königswinter — Rheinstr. 4
 Rudolph, Gertraude, m. Ang., G.-Partenkirchen — Mainstr. 21
 Riedel, Klaus-Peter, B.-Gladbach — Moltkestr. 9
 Regan, Mark, E. — Haus Iderhoff
 Riepe, Wilhelm, m. Ang., Dortmund — Haus Etzold
 Rudolph, Josef, m. Ang., Salzgitter — Nordhelmstr. 8
 Ramsch, Günter, Deggendorf — Jann-Berghaus-Str. 17
 Roeingh, Ulrich, m. Ang., Münster — Wedelstr. 4
 Rehse, Hella, Dortmund — Gartenstr. 9
 Stünekel, Helga, Reinbek — Feldhausenstr. 1
 Settgast, Siegfried, Düsseldorf — Nordhelmstr. 82
 Seifert, Gerhart, m. Ang., Berlin — Nordhelmstr. 59a
 Stury, Gertrud, m. Ang., M.-Gladbach — Nordhelmstr. 5
 Schultze, Alfred, m. Ang., Stuttgart — Kiefernweg 3
 Sobkowiak, Paul, m. Ang., Hamburg — Kiefernweg 6
 Schlidmann, Ewald, m. Ang., Herford — Nordhelmstr. 10
 Schaeffer, Fritz, m. Ang., Bad Harzburg — Haus Hellmuth
 Schütte, Karl-Otto, m. Ang., Lüdenscheid — Pension Cäcilie
 Spiel, Georg, m. Ang., Düsseldorf — Benekestr. 3
 Schütz, Bernhardine, Hagen — Haus Silbermöwe
 Stelling, Else, Mülheim — Kaiserstr. 2
 Setterich, Peter, m. Ang., Köln — Hotel Friese
 Saringen, Wolfgang, m. Ang., Goch — Hotel Metropol
 Siegmund, Harry, m. Ang., Norderstedt — Damenpfad 19
 Stamer, K.-J., Ratzeburg — Hotel Metropol
 Starke, Paul, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Kubi
 Stolle, Dietlinde, St. Ingberg — Hotel Metropol
 Schmidt, Brigitte, m. Ang., Hannover — Hotel am Damenpfad
 Sternagel, Horst, m. Ang., Alfeld — Strandhotel Miramar
 Schmidt, Erich, m. Ang., Münster — Strandhotel Germania
 Scheweling, Herbert, m. Ang., Marienhefe — Feldhausenstr. 12
 Stemmer, Horst, m. Ang., Münster — Jann-Berghaus-Str. 84
 Sinay, Gebor, m. Ang., Düsseldorf — Nordhelmstr. 23
 Schömer, Winfried, m. Ang., Düren — Nordhelmstr. 5
 Strommenger, Hildegard, m. Ang., Grevenbroich — Haus Johann
 Seifert, Charlotte, Ludwigshafen — Haus Ilse
 Schwarzer, Heinz, m. Ang., Herzberg — Am Wasserturm 12
 Schneek, Emmi, Essen — Haus Bauermann
 Standt, Konrad, Braunschweig — Nordhelmstr. 79
 Schneider, Doris, m. Ang., Hildesheim — Pension Exquisit
 Scheipert, Margrit, Osnabrück — Hotel-Pension Pfeiffer
 Sielmann, Dieter, m. Ang., Oerlinghausen — Haus Meyer
 Schmitz, Elfriede, m. Ang., Erftstadt — Haus Saathoff
 Schwerdtner, Siegfried, m. Ang., Mülheim — Hotel-Pens. Pfeiffer
 Schneider, Karl-Heinz, m. Ang., W.-Flammersbach — Haus Stolle
 Stahlshmidt, K.-Manfred, m. Ang., Siegen — Strandh. Germania
 Schilke, Viktor, m. Ang., Bensberg — Haus Saathoff
 Schümer, Peter, m. Ang., Soest — Hotel Rheinischer Hof
 Simon, Kurt, Kassel — Südhoffstr. 23
 Schröder, Hildegard, Bremen — Hotel Pique
 Schultze, Werner, m. Ang., Berlin — Rheinstr. 13
 Spies, Ulrich, m. Ang., Berlin — Jann-Berghaus-Str. 33
 Schafmeister, Josef, m. Ang., Warburg — Haus Passat
 Schilling, Rudolf, Everswinkel — Dorenbusch, Am Kap
 Strohmann, Fritz, Dortmund — Pension Schubert
 Steckelbrock, Hans, m. Ang., Hiltrup — Maybachstr. 35
 Seidenfad, Elfriede, m. Ang., Dortmund — Haus Sylvia
 Schwab, Petra, Strandhotel Pique
 Schlesinger, Ellen, Egelsbach — Hotel Rheinischer Hof
 Schröder, Johanna, Goslar — Haus Kriegsmann
 Sterck, Gertrud Christine, Grevenbroich — Haus Bogena
 Schulz, Luise, Berlin — Herrenpfad 18
 Scheen, Norbert, Haifa — Künstlerhaus
 Schneider, Liesel, Heiligenhaus — Haus Hartwig
 Stork, Charlotte, m. Ang., Köln — Luciusstr. 22
 Stoppel, Gerhard, m. Ang., Witten — Hotel-Pension Pfeiffer
 Slawatycki, Jakob, Berlin — Langestr. 26
 Stengel, Robert, m. Ang., Essen — Emsstr. 15
 Schraffe, Marianne, Innsbruck — Hotel Europäischer Hof
 Strutmann, Peter, m. Ang., Friedrichsfeld — Ellernstr. 14
 Seemann, Margret, Duisburg — Hotel Haus am Meer
 Schunck, Fr.-R., Dr., m. Ang., Burgdorf — Hotel am Damenpfad
 Schorowski, Norbert, Essen — Hotel Metropol
 Thumser, Max, m. Ang., Zirndorf — Nordhelmstr. 26
 Tenbrink, Monika, m. Ang., Münster — Tollestr. 5
 Taxacher, Elly, m. Ang., München — Hotel am Damenpfad
 Tschirch, Alfred, m. Ang., Herne — Südstr. 23
 Telaar, Silvia, Rhede — Haus Annemarie
 Thiem, Lucie, m. Ang., Köln — Haus Bents

Kennen Sie

unsere große Auswahl
 in- und ausländischer Parfümerien
 allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad



Damenpfad 12 Telefon 700 Ecke Strandstraße

GAUMENFREUDEN AN DEN FRÜCHTEN DES MEERES

65 regionale, nationale und

internationale Fischspezialitäten von 3,50 DM — 25,00 DM

Tischzeit täglich von 11.00 bis 14.30 Uhr und von 17.30 bis 23.00 Uhr
 Inhaber: Dieter Lotze

Reisebüro

Bülow-Allee 5 (gegenüber der Bundesbahn)

Reiseleitung der Touristik-Unternehmen

Scharnow und Hummel



Flugreservierungen



Buchungsbüro

der Touristikunion International

exklusiv moden

Ursula Büchele

Friedrichstraße 26

Fachberatung in Modefragen.
 Eine große Kollektion
 führender Häuser erwartet Sie.
 Vollklimatisierte Verkaufsräume
 mit Stereo-Sound.

Tegeder, Maria, m. Ang., Ibbenbüren — Wiedaschstr. 33
 Tillmann, Theodor, m. Ang., Hohenlimburg — Nordsee-Haus
 Teuscher, Volker, m. Ang., Lüdenscheid — Hotel Metropol
 Theling, Helga, m. Ang., Suderwick — Emsstr. 8
 Thiemann, Friedrich, m. Ang., Dortmund — Heinrichstr. 11
 Timme, Gerd, m. Ang., Hannover — Kurhotel Norderney
 Terdisch, H. G., m. Ang., Essen — Haus Kubi
 Theßerk, Maria, Kamp-Lintfort — Haus Harzburg
 Theurich, Bruno, Dr., m. Ang., Bayreuth — Seilerstr. 18a
 Tomesch, Siegmund, m. Ang., Hülgen — Mühlenstr. 6
 Thiemann, Josef, m. Ang., Geseke — Haus Sandburg
 Tomesch, Friedegard, Berlin — Mühlenstr. 6
 Uderhardt, Paul, m. Ang., Lippstadt — An der Schanze 1
 Voss, Brigitte, München — Waldweg 12
 Voschefeld, Walter, m. Ang., Bünde — Mühlenstr. 12
 Vogt, Annemarie, m. Ang., Witten — An der Mühle 8
 Varenhorst, Hermann, m. Ang., Hemmingen — Strandvilla Eils
 Valentin, Bernd, m. Ang., Oer-Erkenschw. — Tollestr. 1
 Winnige, Hermann, m. Ang., Erfstadt — In den Dünen 18e
 Wülpbäumer, Käthe, m. Ang., Greven — Lüttje Leegde 1
 Wölm, Ursula, m. Ang., Essen — Mühlenstr. 8
 Wirthsmann, Ernst, m. Ang., Altena — Pension Viktoria
 Wergau, Jörg, m. Ang., Marl — Wilhelmstr. 9
 Webeing, Wilhelm, m. Ang., Wülfrath — Haus Sonnenblick
 Wannhoff, Hans-Egon, m. Ang., Hilden — Goebenstr. 3
 Wesselhöft, Jonny, m. Ang., Hamburg — Villa Christina
 Wolff, Karl, m. Ang., Köln — Langestr. 17
 Wollersheim, Bert, m. Ang., Bonn — Langestr. 33
 Wierheim, Gunter, m. Ang., Bonn — Haus Sylvia
 Wenzel, Bernd, m. Ang., Braunschweig — An der Mühle 9
 Wegener, Elisabeth, Hannover — Dämenpfad 19
 Wemhoff, Münster — Haus Waterkant
 Wolsdorff, Edith, Berlin — Nordsee-Haus
 Wenke, Reiner, Dr., m. Ang., Hannover — Hochhaus A
 Walther, Alfred, m. Ang., Mannheim — Halemstr. 2
 Walper, Iselore, Düsseldorf — Benekestr. 10
 Wildenhues, Heinrich, m. Ang., Arnsberg — Haus Johanna
 Wendt, Margret, Leer — Haus Sylvia
 Wrobel, Hannelore, Münster — Haus Erika
 Zauter, Käthe, m. Ang., Krefeld — Künstlerhaus
 Zinkler, Reinhold, Oerlinghausen — Bruns Hotel
 Zeilwecker, Wolfgang, m. Ang., Karlsruhe — Hotel Friesse
 Zimmermann, Marianna, m. Ang., Münster — Camping Um Ost

Angemeldet bis zum 18. August 1975

Ahrens, Wilhelm, m. Ang., Neuenkirchen — Mühlenstr. 5
 Aulmann, Gisela, m. Ang., Gummertsbach — Strandvilla Therese
 Art, Gottfried, m. Ang., Schwerte — Frisiastr. 12
 Aßheuer, Hans-Friedel, m. Ang., Arnsberg — Wiedaschstr. 14
 Augustin, Kurt, m. Ang., Lage — Haus Maro
 Aumüller, Erich, m. Ang., Wächtersbach — Golf-Hotel
 Astner, Rudolf, m. Ang., Erlangen — Schmiedestr. 2
 Allendorf, Lieselotte, Gevelsberg — Haus Erika
 Ahr, Gertrud, Dortmund — Haus Hubertus
 Ahlers, Hildegard, Herten — Südhoffstr. 22
 Arens, Edeltraud, m. Ang., Sprockhövel — Am Schirrhof 8
 Ahrens, Else, m. Ang., Neuenkirchen — Nordhelmstr. 10
 Armbruster, Christian, Reutlingen —
 Althaus, Renate, Plettenbreg — Rheinstr. 21
 Angersbach, Otto, m. Ang., Dortmund — Ferienhaus Papenfuß
 Bott, Roland, m. Ang., Pfaffen-Schw. — Mühlenstr. 8
 Böckenkamp, Gisela, m. Ang., Bielefeld — Haus Delang
 Böckenfeld, Tono, m. Ang., Warendorf — Haus Harzburg
 Bartel, Herma, m. Ang., Northeim — Am Busbahnhof 5
 Bodenburg, Waltraud, m. Ang., Münster — Frisiastr. 4
 Brünninghaus, Werner, m. Ang., Hamm — Strandhotel Rixtine
 Benning, Hanna, m. Ang., Haltern — Mühlenstr. 7
 Brünning, Marga, Düsseldorf — Haus Seeschwalbe
 Blömker, Roswitha, Lengerich — Hotel Rheinischer Hof
 Bruns, Hans, m. Ang., Dortmund — Schulzenstr. 25
 Brandes, Kurt, m. Ang., Müden — Am Fischerhafen 11
 Becker, Irmgard, Essen — Haus Bauermann
 Bansberg, Cornelia, m. Ang., Haltern — Roonstr. 3
 Blumenberg, Irmtraut, Salzgitter — Bruns Hotel
 Bares, Helmut, m. Ang., Lüdenscheid — Birkenweg 34
 Bald, Magdalene, m. Ang., Herford — Haus Herlyn
 Bergmann, Karl-Heinz, m. Ang., Herford — Haus Herlyn
 Bertmer, Theo, m. Ang., Münster — Hotel Metropol
 Bergmann, Holger, Mannheim — Haus Insulaner
 Brumme, Werner, Hildesheim — Haus Jacobs
 Bestert, Heinz, Lübbecke — Maybachstr. 32
 Bischoff, Ursula, m. Ang., Köln — Südhoffstr. 24
 Böning, Hermann, Rinteln — Norddeich
 Budzinski, Helmut, m. Ang., Bochum — Ferienhaus Papenfuß
 Benning, Ludwigi, m. Ang., Bünde — Kirchstr. 7
 Beume, Elke, Düsseldorf — Luciusstr. 10
 Buttman, Jochen, m. Ang., Berlin — Ferienhaus Kleemann
 Brinkmeyer, Bernd, m. Ang., Ratingen — Pension Leichte Brise
 Bürger, Adolf, m. Ang., Krefeld — Hotel am Dämenpfad
 Brebaum, Annemarie, m. Ang., Wuppertal — Moltkestr. 16 s
 Böttcher, Heike, Hamburg — Domäne Eiland
 Blanke, Klaus, Dr., m. Ang., Herford — Hotel am Dämenpfad
 Beckenbauer, Ursula, m. Ang., Menden — Maybachstr. 35
 Bltman, Waltraud, Bielefeld — Strandhotel Belvedere
 Briel, Ilka, Hemer — Mühlenstr. 2
 Berger, Gudrun, Soest — Lippestr. 5
 Büdel, Volkhard, m. Ang., Kelsterbach — Kaffee Bethke
 Bretticher, Marlis, Neuss — Haus Daheim
 Berger, Werner, m. Ang., Soest — Lippestr. 5
 Brandau, Anni, Lünen — Folkerts, Lippestr.
 Becher, Martin, Dr., Münster — Hotel Haus am Meer
 Börstinghaus, Klaus, m. Ang., Schwerte — Haus Iderhoff
 Bast, Norbert, m. Ang., Eiserfeld — Gästehaus de Boer, Südstr.
 Briskan, Kurt, Pro., m. Ang., M.-Gladbach — Nordhelmstr. 10
 Boroske, Erika, Porta Westfalica
 Brüggemann, Ludwigi, m. Ang., Bremen — Kurhotel Norderney
 Buttgen, Ferdinand, m. Ang., Düsseldorf — Hotel Hanseatic
 Bremer, Josef, m. Ang., Heinsberg — Hotel Europäischer Hof
 Brückner, Annelore, Bremen — Hafenstr. 15
 Büllsbach, Alfred, m. Ang., Aurich — Kirchstr. 19a
 Burmester, Nelly, Ditzingen — Hotel Rheinischer Hof
 Baumhöfer, Elisabeth, Wenholthausen — Gartenstr. 9
 Becker, Eva-Maria, Wenholthausen — Gartenstr. 9
 Becker, Walter, Bielefeld — Feldhausenstr. 12



Pension „Haus Sylvia“

Dämenpfad 17 - Telefon (04932) 428

Voll- und Halbpension

Unsere Küche ist für ihre hohe Qualität bekannt

Unser Haus ist ganz auf vollen Urlaubsgenuß eingestellt.
 Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche/WC und Blick
 auf die See - Gemütliche Aufenthaltsräume
 Wir bieten Ihnen friesische Gastlichkeit zu jeder Jahres-
 zeit, auch im Frühjahr, Herbst und Winter, wenn das heil-
 same Inselklima rasche Erholung garantiert. Zudem geben
 wir in dieser Zeit interessante Preisnachlässe von 20 Per-
 cent. Überlegen Sie es sich einmal und fordern Haus-
 prospekt und Angebot an.

BERNHARD und ERIKA TJADEN

Suchen Sie während Ihres Ferienaufenthaltes eine preiswerte, gutbürgerliche

SPEISEGASTSTÄTTE ...?

Dann besuchen Sie das Restaurant

Zur gemütlichen Klausse

Bes.: Fritz Visser

Jann-Berghaus-Straße 23, gegenüber der Volksschule
Telefon (04932) 2367



Reiten auf Norderney

FN-anerkannter Fachbetrieb

Täglich Ritte am Strand und durch die Dünen für Anfänger und Fortgeschrittene. — Reiten in der Halle (20 x 40 m), Möglichkeit z. Erwerb d. Reiterabzeichens.

Für Ihre mitgebrachten Pferde stehen erstklassige Pensionsboxen zur Verfügung.

MEIEREI

RESTAURANT UND CAFÉ

5 Minuten vom Strand entfernt — Telefon (0493) 2294



Fisch-Anker

Winterstraße 22 - Hafestraße 8 f
Telefon 467

Ihr Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei

HUMMER - LACHS - AAL

Spezialitäten des Hauses:

Gebackenes Goldbarsch-Filet, Schollen ohne Gräten,
Seezungen - FISCHFRIKADELLEN

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernsehzimmer
Spielraum für Kinder

Übernachtungs-Endpreis Sommersaison ab 21,— DM
übrige Jahreszeit ab 16,— DM

Halbpension (warmes Abendessen)
Sommersaison ab 28,— DM

Übrige Jahreszeit Vollpension möglich

Für Kinder

je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung

Bronner, Susanne, m. Ang., Haan — Kaiserstr. 3
Brüggewirth, Martin, Bad Sassendorf — Gartenstr. 51
Berg, Johann, m. Ang., Duisburg — Heinrichstr. 11
Christians, Werner, m. Ang., Remscheid — Haus Westend
Classe, Ingeborg, Münster — Haus Erika
Christmann, Lydia, Hannover — Hotel Friese
Cornelius, Otto, m. Ang., Berlin — Haus Cornelius
Cziesla, Hans-Werner, m. Ang., Bonn — Haus Irma
Döllner, Georg, Dr., m. Ang., Unterwössen — Villa Felicitas
Diekmann, Ilse, m. Ang., Löhne — Nordhelmstr. 12
Dust, Theo, m. Ang., Lunne — Haus Herlyn
Dauben, Johannes, m. Ang., Deisseldorf — Oderstr. 12
Dierse, Bernhard, m. Ang., Ahlen — Alte Teestube
Diedam, Josef, m. Ang., Rietberg — Hotel Eropäischer Hof
Determeyer, Luzi, m. Ang., Bad Steinbeck — Strandh. Belvedere
Droste, Isolde, m. Ang., Hagen — Haus Hellmuth
Freifrau v. Dörnberg, M.-E., m. Ang., Breitenbach — Belvedere
Düvel, Klaus, m. Ang., Gerbrunn — Haus Sonnenborn
Dostler, Eva, m. Ang., Solingen — An der Mühle, Oer
Doktor, Elisabeth, m. Ang., Düsseldorf — Hotel Europäischer Hof
Dietrich, Helga, m. Ang., Ratingen — Haus Eils
Dahmen, Bernd, Dr., M.-Gladbach — Kurhotel Norderney
Dünnewald, Hans, m. Ang., Bielefeld — Bruns Hotel
Dogs, Wilhelm, Heidelberg — Hotel-Pensoin Abegg
Dunse, Ernst, m. Ang., Paderborn — Haus Rosa-Lena
Deppermann, Dieter, Kirchlingern — Knyphausenstr. 27
Dannecker, Jens, m. Ang., Biberach — Nordhelmstr. 52
Derscha, Heidi, Dr., München — Birkenweg 15
Düvel, Alfred, m. Ang., Düsseldorf — Haus Nordland
Döhr, Helga, Dortmund — Knyphausenstr. 22
Dellmann, Egon, m. Ang., Essen — Haus Bischoff
Demant, Werner, Dr., Eitorf — Haus Daheim
Esters, Elke, Bonn — Villa Nondsee
Engelhardt, Gerdie, Dortmund — Gartenstr. 4
Engel, Edda, Hildesheim — Gästehaus Dörte
Engler, Wilhelm, m. Ang., Berlin — Hotel Europäischer Hof
Ehlinghausen, Peter, m. Ang., Syke — Hotel Düsseldorfer Hof
Ertl, Liselotte, Hannover — Gartenstr. 51
Escher, Joachim, m. Ang., Meinerzhagen — Rheinstr. 21
Elbel, Gertrude, Hamburg — Schmiedestr. 12
Espenhelm, Leonore, Witten — Haus Elfriede
Erlenkamp, Franz W., m. Ang., Arensburg — Haus Antje
Eschmann, Ruth, Recklinghausen — Haus Ulrich
Engel, Renate, Köln — Lengerhuis, Knyphausenstr.
Feinkohl, Else, Hamburg — Strandhotel Germania
Faßbender, Willi, m. Ang., Limburg — Villa Nordsee
Flasdieck, Günter, m. Ang., Wuppertal — Oderstr. 1
Friedrich, Günther, m. Ang., Bochum — Südhoffstr. 4
Friederichs, Charlotte, Berlin — Hotel Metropol
Friedrich, Harald, m. Agn., Reinheim — Friedrichstr. 29
Fräsdorf, Paul, m. Ang., Göttingen — Seilerstr. 1a
Folkers, Hayo, m. Ang., Solingen — Kaiserstr. 2
Fey, Wolfgang, Mülheim — Bogenstr. 8

Fromme, Jürgen, Recklinghausen — Goebenstr. 3
Frey, Margit, m. Ang., Karlsruhe — Hotel Düsseldorfer Hof
Felsch, Gerd, m. Ang., Netphen — Haus Daheim
Fleige, Josef, m. Ang., Holtwick — In den Dünen 18e
Falk, Wilhelm, m. Ang., Niederauroff — Am Fischerhafen 9
Fäbricius, Margarete, Lahstedt — Haus Delang
Franz, Karl, m. Ang., Marburg — Am Fischerhafen 12
Flößer, Karl, m. Ang., Ulm — Am Weststrand 21
Frank, Heinz, Wien — Haus Delang
Fischer, Wolfgang, Bielefeld — Strandhotel Belvedere
Friedrich, Heinz, Dr., m. Ang., Karlsruhe — Golf-Hotel
Friedrich, Heinz, Dr., m. Ang., Karlsruhe — Golf-Hotel
Feyen, Helmut, m. Ang., Essen — Strandvilla Eils
Frey, Rainer, Dr., Münster — Hotel Hanseatic
Fassl, Peter, m. Ang., Leonberg — Hotel Hanseatic
Gaul, Fritz, m. Ang., 6531 H. — Rheinstr. 25
Gerber, Walter, m. Ang., Hamburg — Hotel-Pension Abegg
Granitzki, Ellen, Detmold — Hotel Rheinischer Hof
Gollan, Wilhelm, m. Ang., Gelsenkirchen — Hotel am Kurplatz
Glosekötter, Wilhelm, m. Ang., Hauenhorst — Hochhaus B
Garmann, Ulrike, Rheine — Kurhotel Kaiserhof
Greiser, Heinz, m. Ang., Nentershausen — Haus Bettina
Grieser, Adolf, m. Ang., Göttingen — Dorenbusch, Am Kap
Germar, Klaus, m. Ang., Düsseldorf — Südhoffstr. 23
Gehring, Gerhard, Bielefeld — Camping Eiland
Gessat, Marie-Luise, Dortmund — Dr. Panndorf
Grieskamp, Peter, Essen — Benekestr. 50
Grundmann, Anna, m. Ang., Hannover — Haus Düro
Garwon, Gisela, Bochum — Wilhelmstr. 4
Gehrke, Reiner, m. Ang., Essen — Marienstr. 23
Göbel, Luise, Oberursel — Goebenstr. 3
Giesen, Theodor, m. Ang., Duisburg — Kurhotel Norderney
von Gilsa, Renate, Dr., Eberbach — Strandvilla Eils
Göbbeler, Maria, Warendorf — Frisiastr. 11
Griebel, Lotte, Hamburg — Haus Ihnken
Griebel, Andreas, Hamburg — Haus Ihnken
Gawol, Ursula, Herne — Strandhotel Rixtine
Greve, Lisa, Einbeck — Haus Jacobs
Gall, Hans, m. Ang., Worms — Haus Sylvia
Sponeck, Ottmar, Graf, Friedrichsdorf — Pension Viktoria
Göllner, Gerhard, m. Ang., Waltrop — Kaiserstr. 14
Günther, Charlotte, Halle — Benekestr. 27
Gerresheim, Karl-Heinz, m. Ang., Dortmund — Gartenstr. 32
Grundmann, Heinz, m. Ang., Altenberge — Am Fischerhafen 11
Gerlach, Manfred, Gelsenkirchen — Kurhotel Kaiserhof
Grabow, Erich, m. Ang., Mannheim — Hotel Pique
Grundmeier, Günter, m. Ang., Bückeburg — Haus Iderhoff
Gieseler, Dieter, Dr., m. Ang., Essen — Strandhotel Belvedere
Geisler, Edith, Letter — Haus Kriegsmann
Gudenan, Willi, m. Ang., Dortmund — Hotel Metropol
Grosse-Ophoff, Irmgard, m. Ang., Marl — Hotel Metropol
Göllnich, Charlotte, Witten — Pension Seeschwalbe
Hoppe, Eckhard, m. Ang., Hannover — Maybachstr. 34

NEUESTE MODELLE

in Leder
und Pelz

aus

Deutschland
Israel
Frankreich
Italien
Skandinavien
USA

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelze
Nützen Sie die Chance!

Leder-Großauswahl Pelze

(Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

Fr. Egerer

Großhandel

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259
Filialbetriebe in St. Peter Ording,
Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooge

„Sir Henry“

DIE SPEISEGASTSTÄTTE am Busbahnhof

Inhaber: Karlheinz Visser und Frau Johanna

Telefon (04932) 3614

Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

Wir servieren – erschwinglich für jeden Geldbeutel – Speisen und Getränke in reichhaltiger Auswahl!

Erstmalig auf Norderney bieten wir für Liebhaber der chinesischen Küche ausgesuchte Spezialitäten

Tägl. Öffnungszeiten: 11-14 Uhr und ab 17.30 Uhr. Ganzjährig geöffnet!

Im Ausschank die Biere vom Faß: **KROMBACHER PILS – DIEBELS ALT**



Hinse, Josef, m. Ang., Hattingen – Nordhelmstr. 19
 Haase, Heinrich, m. Ang., Wulfen – Rächthofenstr. 3
 Heinrichs, Rudolf, m. Ang., Oerlinghausen – Oderstr. 1
 Hartlich, Johannes, m. Ang., Grevenbroich – Europäischer Hof
 Heinemann, Gerd, m. Ang., Wüllich – Birkenweg 6
 Hemmre, Erika, Iserlohn – Pension Cäcilie
 Hachmann, Emma, Lengerich – Park-Hotel
 Hostert, Georg, m. Ang., Aachen – Haus Reiners
 Hennig, Klaus-Dieter, m. Ang., Grafing – An der Schanze 12
 Heckel, Luise, Dr., m. Ang., Fürth – Haus Westend
 Herringlack, Christel, m. Ang., Wuppertal – Wintrest. 25
 Hörnich, Reinhard, m. Ang., Wuppertal – Am Schirrhof 8
 Hens, Hedwig, m. Ang., Köln – Villa Erika
 Heimann, H., m. Ang., Iserlohn – Haus Schiemann
 Höffler, Anita, Artlenburg – Rheinstr. 9
 Heinrich, Gertrud, Berlin – Hotel Metropol
 Hain, Luise, Wiedenbrück – Pension Elise
 Hünicke, Karl-Heinz, m. Ang., Düsseldorf – Ferienhaus Klwin
 Hamelmann, Ingrid, m. Ang., Löhne – Haus Meinders
 Hermanowski, Irene, m. Ang., Bonn – Halemstr. 15
 Hüpper, Gerhard, m. Ang., Münster – Jann-Berghaus-Str. 84
 Höner, Maria, Hamburg – Kaiserstr. 4
 Holtz, Gerhard, m. Ang., Gütersloh – Strandhotel Atlantic
 Hombach, Gerd, m. Ang., Köln – Am Wasserturm 16
 Hagenbeck, Hermann, Dr., m. Ang., Bochum – Friedrichstr. 21
 Hirschfeld, R., m. Ang., Hamburg – Haus Iderhoff
 Heckhoff, Karlheinz, m. Ang., Mülheim – Kirchstr. 19a
 Hackel, Walter, Dr., m. Ang., Warstein – Nordhelmstr. 10
 Harnischmacher, Ludwig, m. Ang., Olpe – Haus Sonnenborstel
 Holste, Ernst, Dortmund – Wedelstr. 9
 Hepe, Edith, m. Ang., Lippstadt – Kampstr. 9
 Hepp, Wilhelm, m. Ang., Frankfurt – Künstlerhaus
 Harmann, Josef, Wetter – Haus Elfriede
 Hoss, Rolf, m. Ang., Siegen – Pension Janssen
 Herbold, Renate, Hemmingen – Ellernstr. 27
 Hammerschmidt, Intraud, m. Ang., Kettwig – Weserstr. 6
 Ilnhoff, Marlin, Hamburg – Pension Janssen
 Irmer, Edith, m. Agn., Kirchlengern – Elbest. 16
 Jansen, Hartmut, m. Ang., Berlin – Haus Iderhoff
 Jonas, L., Herford – Langestr. 29
 Jahn, Edith, m. Ang., Delmenhorst – Kreuzstr. 1
 Jager, Hildegard, Remscheid – Haus am Deich
 Jacobs, Horst, m. Ang., Krefeld – Haus Sonnenblick
 Jauch, Irmgard, Osnabrück – Haus Insulaner
 Jacobs, Friedrich, Dr., m. Agn., Köln – Kurhotel Kaiserhof
 John, Walter, m. Ang., Viernsen – Haus Bischoff
 Jüpmann, Werner, m. Ang., Darup – Haus Düro
 Joswig, Reinhard, Saarbrücken – Nordsee-Haus
 John, Ernst Oskar, Dr., m. Ang., Herford – Hotel Hanseatic
 Joachim, Friedhelm, m. Ang., Gladbeck – An der Mühle 8
 Jaspert, Werner, m. Ang., Ratingen – Pension Cäcilie
 Jeschke, Herbert, m. Ang., Langen – Haus Elfriede
 Joreswily, Gertrud, Frechen – Haus Cornelius
 Jackenkroll, Gerhard, m. Ang., Hamm – Strandhotel Atlantic
 Jung, Hanna, Hamburg – Luisenhof
 Joeris, Elisabeth, m. Ang., Heinsberg – Haus Antje

Kummer, M., m. Ang., Freiburg – Hotel Rheinischer Hof
 Kirsch, Petra, Warendorf – Frisiastr. 11
 Kötting, Hermann, m. Ang., Essen – Haus Daheim
 Kohlrust, Dagmar, Kirchhellen – Bruns Hotel
 Kleine, Heribert, m. Ang., Eichelborn – Pension Cäcilie
 Klaus, Lieselotte, m. Ang., Dortmund – Lippestr. 8
 Kriebel, Dora, Frankfurt – Hotel Friese
 Klevenhusen, Helmut, m. Ang., Erlangen – Dorenbusch, Am Kap
 Krüger, Hildegard, m. Ang., Berlin – Nordhelmstr. 1
 Kemper, Hermann, m. Ang., Warburg – Luciusstr. 7
 Keller, Ingeborg, Neheim-Hüsten – Luisenstr. 24a
 Kurth, Werner, m. Ang., Lengfeld – Marienstr. 6
 Kuntzen, Ortrud, m. Ang., Wachtberg – Strandhotel Belvedere
 Kindla, Anton, m. Ang., Kreiensen – An der Schanze 12
 Köper, Wilhelm, m. Ang., Paderborn – Haus Daheim
 Klärding, Manfred, m. Ang., Röttenbach – Haus Iderhoff
 Köhlmann, Hilde, m. Ang., Oberbauerschaft – Friedrichstr. 28
 Kantner, Heinrich, m. Ang., Hannover – Mühlenstr. 3
 Klemm, Karl, m. Ang., Osnabrück – Luciusstr. 6
 Köhler, Gerhard, Dr., m. Ang., Tamm – Hotel Hausa m Meer
 Kemnitz, Otto, m. Ang., Solingen – Haus Schipper
 Kalender, Horst, Dr., m. Ang., Hamm – Kirchstr. 14
 Kreuer, Ortrud, Hilden – Luciusstr. 10
 Kalkowski, Franz, m. Ang., Marburg – Haus Nordstrand
 Koch, Luise, Osnabrück – Haus Bettina
 Kinopp, Egon, m. Ang., Oberhausen – Südstr. 29
 Kaufmann, Alexander, m. Ang., Geldern – Pension Leichte Brise
 Köbl, Christine, Berghausen – Tollestr. 6
 Klünder, Werner, m. Ang., Hilden – Hochhaus B
 Klawitter, Jörn, Bremen – Luisenstr. 19
 Kaiser, Aenne, Worms – Pension Seeadler
 Keldenich, Josef, m. Ang., Essen – Kirchstr. 5
 Krage, Holger, m. Ang., Norderstedt – Im Gewerbegebiet 16
 Kuhmann, Lydia, Tübingen – Hotel Haus am Meer
 Knappe, Norbert, m. Ang., Wattenscheid – Elbest. 21
 Kuchenbecker, Johanna, Cloppenburg – Am Wasserturm 15
 Knieper, Kunibert, Dr., Wickede – Hotel Hanseatic
 Kraffik, Marlis, m. Ang., Hagen – Strandhotel Germania
 Kleiböhmer, Heinz, Hamm – Hotel Hanseatic
 Kobbelt, Helga, Hagen – Haus Daheim
 Kappler, Helmut, Dr., m. Ang., Marburg – Feldhausenstr. 1
 Kümpers, Margarete, m. Ang., Rheine – Pension Meerstrand
 Kohlsmann, Alfons, m. Ang., Essen – Hotel Rheinischer Hof
 Koban, August, m. Ang., Walldorf – Haus Seeschwalbe
 Kupfer, Jürgen, m. Ang., Berlin – Haus Frisia
 Kreckeler, Heinz, m. Ang., Bochum – Oderstr. 1
 Keyseil, Herta, m. Ang., Bremen – Haus Daheim
 Kreimer, Berthold, Wuppertal – Hotel Friese
 Kaiser, Friedhelm, Dr., m. Ang., Bonn – Luciusstr. 5
 Knäpper, Willi, m. Ang., Hagen – Hotel-Pension Abegg
 Koll, Hans-Peter, m. Ang., Remscheid – Haus Kubi
 Löhr, Ulrike, Bocholt – Hotel Hanseatic
 Lautsch, Friedrich, m. Ang., Kamen – Wiedaschstr. 9
 Lettenmayer, Arno, m. Ang., Lohmar – Elbest. 1
 Leng, Helene, m. Ang., Bad Pyrmont – Damenpfad 17
 Ley, Adolf, m. Ang., Jünkenath – Haus Reinoldus



Milk-BAR

am Meer

Café – Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnell-Imbiß zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

Diabetiker-Gebäck

HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10 Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern

Etagendusche - Gute Küche Vollpension

Große moderne Speiseterrasse - Aufenthaltsraum
Fernsehen Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Unter gleicher Leitung:

FERIENHAUS MALZ Benekestraße 53
Komfort-Appartements für 2 bis 4 Personen - Neubau 1973

Gästehaus Hilde

Benekestr. 50 H. und E. Visser Tel. (04932) 2101

Ruhige Lage - Behagliche Zimmer und Aufenthaltsraum
Etagendusche - **Halb- und Vollpension**

2 Ferienwohnungen für zwei bis drei Personen

Vom 1. 11. bis 27. 12. Betriebsruhe

Informieren Sie sich unverbindlich!

Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt

für schnelle Bedienung

beliebt

wegen schmackhafter Speisen
in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht

wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
dienstags Ruhetag

Im Ausschank



Unter gleicher Leitung:

HAUS MAI Elbestraße 16

Komfortable Ferienwohnungen — ganzjährig geöffnet

Lußkamp-H., Gertrud-A., Witten — Haus Arndt
Lenk, Petra, Wers-Buren — Birkenweg 34
Lentz, Annemarie, Bad Essen — Birkenweg 34
Lakatis, Brunhilde, Essen — Haus Bauermann
Liske, Hanna, Dortmund — Haus Hubertus
Leicher, Klaus, Essen — Bogenstr. 8
Laade, Hansjürgen, m. Ang., Lippstadt — Kurhotel Norderney
Lipka, Edeltraud, Minden — Knyphausenstr. 27
Lehmann, Sabine, m. Ang., Hagen — Heinrichstr. 6
Linder, Erich, m. Ang., Goggenau — Rheinstr. 34
Löber, Karl, m. Ang., Edermünde — Ferienhaus Papenfuß
Leißing, Helmut, m. Ang., Münster — Ferienhaus Kleeemann
Lillich, Frank, Essen — Benekestr. 50
Luig, Karola, m. Ang.-Aachen — Damenpfad 7
Mehrdorf, Petrag, m. Ang., Wolfbüttel — Am Wasserturm 4
Müller-K., Klaus, m. Ang., Minden — Camping Eiland
Machalz, Herbert, m. Ang., Soest — Haus Fischer
Müller, Waltra, m. Ang., Kreuztal — Poststr. 1
Mensching, Elisabeth, Hannover — Herrenpfad 7
Marks, Horst, m. Ang., Böhl — eBenekestr. 40
Merkens, Franz, m. Ang., Lübbecke — Haus Dünenrose
Meßing, Inge, m. Ang., Hildlen — Haus Winrode
Mehnert, Hans-Joachim, m. Ang., Zirndorf — Gartenstr. 19
Müller, Hans-Peter, m. Ang., Braunschweig — Tollestr. 7
Meime, Silvia, Bad Driburg — Oederstr. 5
Meier, Anna, Neubruchhausen — Mühlenstr. 16
Mannier, Edeltraud, m. Ang., Bremen — Haus Luise
Mülelr, Hubert, m. Ang., Wuppertal — Gästehaus Sonnenblick
Metzig, Brunhilde, m. Ang., Essen — Hotel-Pension Pfeiffer
Mengelkoch, Bernd, m. Ang., Bockum-H. — Hotel-Pension Abegg
Moritz, Heinrich, m. Ang., Soest — Südstr. 30
Matthäus, Helga, Wuppertal — de Boer, Südstr.
Meyer, Wolfgang, m. Ang., Berlin — Haus Cornelius
Merke, Wilhelm, m. Ang., Meerbusch — Gartenstr. 40
Münster Heinz, m. Ang., Krefeld — Haus Windrose
Müller, Willi, m. Ang., Flacht — Elbestr. 8
Möller, Manfred, m. Ang., Bielefeld — Haus Meyenburg
Miguletz, Bernhard, m. Ang., Remscheid — Wedelstr. 5
Müller, Walter, m. Ang., Netphen — Strandvilla Eils
Noelle, Irmgard, Lüdenscheid — Haus Daheim
Nordbruch, Jürgen, m. Ang., Delmenhorst — Haus Waidmannsheil
Neitzel, Gerhard, m. Ang., Versmold — Strandvilla Eils
Nentwig, Wilhelm, m. Ang., Bochum — Haus Bauermann
Norten, Helene, m. Ang., Gelsenkirchen — Knyphausenstr. 26
Nordmeyer, Joachim, Dr., Frankfurt — Hotel Europäischer Hof
Niehaus, Wilhelm, m. Ang., Bielefeld — Haus Maro
Nickel, Hans, m. Ang., Bonn — Gartenstr. 41d
Niermann, Heinz-Werner, m. Ang., Dortmund — Knyphausenstr. 6
Noga, Käthe, m. Ang., Sprockhövel — Am Schirrhof 8
Niggemeier, Heinrich, m. Ang., Handorf — Bruns Hotel
Nolte, Helene, Hannover — Haus Kriegsmann
Nordmann, August, m. Ang., Münster — Elbestr. 17a
Nettingsmeier, Erwin, m. Ang., Löhne — Gartenstr. 34
Neumann, Ilse, Norden — Gartenstr. 21
Nitsche, Walter, m. Ang., Aittusheim — Golf-Hotel
Obbeck, Elisabeth, m. Ang., Essen — Haus Seeschwalbe
Oertel, Irmgard, Monheim — Pension Seeadler
von der Osten, Sigrud, Bad Nenndorf — Rheinstr. 18
Oebbecke, Karl-Heinz, m. Ang., Paderborn — Haus Kriegsmann
Pagenkemper, Georg, m. Ang., Lippstadt — Elbestr. 5
Picknes, Klaus, m. Ang., Hamburg — Gartenstr. 11
Pauls, Elisabeth, Mülheim — Haus Daheim
Pillath, Hans-Dieter, m. Ang., Buxtehude — Haus Sandburg
Petersen, Jürgen, m. Ang., Berlin — Elite-Appartement
Propping, Benthilla, Traunreut — Haus Westend
Prinz, Hanni, m. Ang., Beckum — Luciusstr. 7
Plog, Wolfgang, m. Ang., Arnsberg — Kurhotel Norderney
Paulus, Heinrich, m. Ang., Hattingen — Südhoffstr. 19
Pape, Wilhelm, m. Ang., Hannover — Schmiedestr. 12

Pecks, Martin, Horb — Haus Roland
Palm, Ursula, m. Ang., Kampen — Birkenweg 6
Platte, Hans-Otto, m. Ang., Leichlingen — Nordhelmstr. 23
Podlesch, Wilfried, Menden — Mühlenstr. 2
Pötke, Käthe, Rinteln — Norddeich
Polzin, Kurt, m. Ang., Hamburg — Marienstr. 25
Podhogar, Stan, m. Ang., Kaiserslautern — Kiefernweg 7
Päffgen, Josef, m. Ang., Hurth-H. — Hotel Hanseatic
Paßmann, Egon, m. Ang., Lünen — Am Fischerhafen 8
Petres, Albert, m. Ang., Erkath — Kurhotel Norderney
Pasterneck, Heinz, m. Ang., M.-Gladbach — Haus Windrose
Quedenfeld, Hans, m. Ang., Hamburg — Benekestr. 11
Ruhe, H., Bochum — Hotel Metropol
Roehl, Otto, Bremen — Halemstr. 18
Reckweg, Elfriede, Dortmund — Marienstr. 3
Rittreiser, Käthe, Neuss — Haus Reichsadler
Reiher, Wolfgang, m. Ang., Aachen — Haus Harzburg
Riechers, Günter, m. Ang., Lemgo — Hotel Europäischer Hof
Ribbrock, Heinz, Hamm — Ferienhaus Papenfuß
Rothholz, Hedwig, Iserlohn — Frisiastr. 17
Roth, Helene, Düsseldorf — Haus Cornelius
Rust, Heiner, m. Ang., Bremen — Haus Margarete
Rekrut, Ruhard, m. Ang., Hamburg — Hotel Metropol
Rommert, Theo, Paderborn — Haus Kriegsmann
Röhrig, Hans, Dr., m. Ang., Bonn — Pension Meeresstrand
Rübel, Hans, Neustadt — Kurhotel Kaiserhof
Rath, Heinrich, m. Ang., Lübeck — Hotel-Pension Abegg
Ruscher, Gerd, m. Ang., Bremerhaven — In den Dünen 18c
Rather, Heinz, m. Ang., Scheden — Schulzenstr. 12
Riedel, Helga, m. Ang., Quadrath — Strandstr. 17
Ruhnau, Hildegard, Engelskirchen — Rheinstr. 13
Reimers, Margret, Kalletal — Camping Eiland
Schreiber, Alfred, Oberhausen — Kurhotel Kaiserhof
Stadelmann, Hans-Joachim, m. Ang., Baunatal — Birkenweg 22
Schild, Norbert, m. Ang., Bochum — Mühlenstr. 7
Sibbe, Dagmar, Etteln — Bruns Hotel
Sahrhage, Hermann, Spenge — Schulzenstr. 36
Scheele, Erna, m. Ang., Letter — Friedrichstr. 10
Stoffel, Martha, Langenfeld — Halemstr. 11
Schäffer, Josef, Waldbreitbach — Haus Bauermann
Schulz, Auguste, Krefeld — Seilerstr. 1a
Schmidt, Ilse, Löhne — Haus Pauls
Schepper, Gertrud, Löhne — Elbestr. 19
Spiller, Susanne, m. Ang., Rheine — Marienstr. 22
Schmidt, Holger, m. Ang., Rodenkirchen — Emsstr. 10
Schreiber, Irmgard, m. Ang., Karlsruhe — Kiefernweg 7
Spicker, Christel, Neuss — Haus Reichsadler
Scholz, Gisela, m. Ang., Dortmund — Camping Booken
Streich, Oskar, m. Ang., Berlin — Haus Diana
Staats, Ernst, m. Ang., Moers — Knyphausenstr. 26
Simons, Hubert, m. Ang., Würselen — Haus Antje
Steinhagen, Ida, m. Ang., Hamburg — Strandvilla Scheinemann
Schneider, Günter, m. Ang., München — An der Schanze 12
Schürmann, Walburga, Essen — Pension Seeschwalbe
Stoll, Luise, Bad Nauheim — Haus Elfriede
Steltermann, Gabriele, Oberhausen — Maybachstr. 3
Schäfer, Friedrich, m. Ang., Hamm — Haus Sadnburg
Schmehl, Anneliese, m. Ang., Nettersheim — Moltkestr. 8
Schröder, Karl-August, m. Ang., Kierspe — Pension Schubert
Siebert, Jutta, Herford — Marienstr. 3
Schmidt, Alfred, m. Ang., Schwerte — Hotel Rheinischer Hof
Schmitt, Hans, Saarlouis — Kurhotel Kaiserhof
Schleinitz, Walter, m. Ang., Stuttgart — Birkenweg 27
Schildmann, Paul, Herford — Janusstr. 9
Schladitz, Werner, m. Ang., Gelsenkirchen — Südhoffstr. 22
Sander, Waltraud, Dortmund — Schulzenstr. 43
Sieg, Cilly, m. Ang., Recklinghausen — Haus Westend
Strenger, Erich, M.-Gladbach — Elbestr. 4
Synowzik, Margarete, Bad Münden — Marienstr. 11

KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler

Auserlesene Kleinkunst

Seifert, Eckhard, m. Ang., Lehrte — Am Leuchtturm 7
Stremid, Karl Heinz, m. Ang., Plettenberg — Haus Nordland
Schliebusch, Josef, m. Ang. N.-Wiederb. — Zollmit
Stenz, Wilhelm, m. Ang., Mülheim — Maybachstr. 35
Smits, Paul, Dr., m. Ang., Pfrälen — Haus Gerdes
Schweissguth, Joh., Schlangen — Strandhotel Rixtime
Schubert, Felicitas, Hannover — Hotel Düsseldorfer Hof
Springer, Hermann, m. Ang., Springe — Strandhotel Rixtime
Schwitalla, Wolfgang D., m. Ang., Ofen — Pension Seeadler
Sandführ, Hugo, Bochum — Hotel Europäischer Hof
Schülke, Gerda, Hamburg — Gästehaus Extra
Siegmann, Theo m. Ang., Dortmund — Kirchstr.
Schneider, Magdalene, Mülheim — Haus Seeschwalbe
Schauenburg, Wilhelm, m. Ang., Duisburg — Kurhotel Norderney
Stracke, Wilhelm, m. Ang., Münster — Klabaubermann
Schulze, Margot, m. Ang., Wasung — Südhoffstr. 24
Sandow, E., Ravensburg — Hotel Haus am Meer
Siebert, Erika, Düsseldorf — Südstr. 8a
Schmidt, Kurt, m. Ang., Wildsachsen — Gästehaus Karen
Steyer, Alfred, m. Ang., Waldalgesheim — Südhoffstr. 11
Schlüter, Bernd, m. Ang., Brilon — Strandvilla Scheinemann
Schmitt, Liesel, Bonn — Strandhotel Miramar
Schröder, Helmut, m. Ang., Warendorf — Haus Inge
Sierenberg, Heinz m. Ang., Sprockhövel — Südhoffstr. 8
Sibbert, Ute, Düsseldorf — Lengerhuis, Knyphausenstr.
Scharff, Rudolf, m. Ang., Freibrig — Haus Wessels
Schönfelder, Dietrich, Berlin — Frisiastr. 4
Schluckebier, Heinz, m. Ang. Ennepetal — Haus Frisia
Tubbering, Alfred, Neheim-Hüsten — Hotel Hanseatic
Teigelack, Astrid, Essen — Haus Daheim
Tovar, Erna, Bremen — Damenpfad 9
Tritz, Hildegard, Hennef — Maybachstr. 16
Tiem, Trude m. Ang., Menden — Hotel Hanseatic
Tiemann, Heinrich, m. Ang., Spenge — Hotel Europäischer Hof
Tuputh, Willi, m. Ang., Bottrop — Strandvilla Lührs
Tegtmeier, Hugo, m. Ang., Emden — Wiedaschstr. 1
Thiel, Christel Düsseldorf — Pension Wefers
Trapmann, Johanna, Hagen — Schulzenstr. 45
Thiel, Volkmar, m. Ang., Sindelfingen — Schulzenstr. 28
Tückmantel, Elli, m. Ang., Erkrath — Marienstr. 21
Trinn, Robert, m. Ang., Iserlohn — Haus Herlyn
Teigel, Maria, Bockum — Haus Erika
Tiedau, Ilse, Laatzen — Haus Dörte
Teichner, Bruno, m. Ang., Melle — Haus Meyerdrees
Törnissen, Susanne, m. Ang., Kleve — Strandhotel Germania
Tiemann, Hilde, Nettelstedt — Maybachstr. 32
Ulrich, Werner, Fr.-Zeilsheim — Haus Marlies
de Vry, Hans Josef, m. Ang., Paderborn — Herrenpfad 21
Veltjens, N., m. Ang., Krefeld — Südhoffstr. 9
Vogel, Peter, Bonn — Hotel Metropol
Vogt, Edith, Gevelsberg — Haus Delang
Væst, Renate, Essen — Feldhausenstr. 9
Vehring, Ingrid, m. Ang., Hamburg — Goebenstr. 4
Venzke Gisela, Ratingen — Haus Columbus
Vogt, Hanna, m. Ang., Schw.-Gmünd — Künstlerhaus
Wortmann, Heinrich, m. Ang., Buldern — Weserstr. 11
Walßmann, Ursula, m. Ang., Minden — Birkenweg 29
Walberg, Walter, m. Ang., Braunschweig — Elbestr. 19a
Wielhoff, Wilhelm, m. Ang., Reiplinghausen — Luisenhof
Wöhrmann, Martha, m. Ang., Spenge — Schulzenstr. 36
Wittland, Monika, Enger — Haus Maro
Weiß, Karlheinz m. Ang., Darmstadt — Rheinstr. 22
Wellmann, Emmi, Hohenlimburg — Haus Antje
Wegner, Brigitte, Lübeck — Villa Nordsee
Wagner, Hermann, m. Ang., Pießen — Strandhotel Belvedere
Wurster, Ulrike, Reutlingen — Kurhotel Kaiserhof
Wegmann, Bernhard, Emsdetten — Winterstr. 11
Walther, Karl-Heinz, m. Ang., Hille — Gartenstr. 48
Wunsch, Gert, m. Ang., Essbaum — Pension Meeresleuchten
Weber, Katharina, Frankfurt — Südstr. 10
Wortmann, Ursula, Menden — Haus Marlies
Weierstahl Hajo, m. Ang., Essen — Bogenstr. 4
Westermayer, Josef, m. Ang., Abensberg — Strandhotel Germania
Weitz, Gertrud, m. Ang., Essen — Birkenweg 9
Werner, Ralf, m. Ang., Essen — Rheinstr. 3
Wallraf, Peter m. Ang., Bonn — Jann-Berghaus-Str. 43a
Wetzel, Wolfgang Dr., m. Ang., Goch — Haus Kümmerling
Wohner, Hans, m. Ang., Delmenhorst — Kreuzstr. 1
Wellen, Elisabeth, m. Ang., Dortmund — Mainstr. 22
Wittmann, Josef, m. Ang., Rheinberg — Ellernstr. 13
Winter, Wilhelm, m. Ang., Hildesheim — Birkenweg 12

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.
kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
Zentralbeheizt Ganzjährig geöffnet!

Wüchter, Helmuth m. Ang., Bielefeld — Brunnenstr. 2
Wist, Ingrid, Düsseldorf — Haus Weierts
Walslebar, Maria, Beckum — Hotel Metropol
Züls, Heinz-Jürgen m. Ang., Oberhausen — Deichstr. 2
Zamzow, Elsbet, Bochum — Villa Fresena
Zytr, Horst, m. Ang., Mülheim — Haus am Deich
Zadka, Leo, m. Ang., Osnabrück — Kirchstr. 1
Zumbansen, Käthe, Gütersloh — Benekestr. 57
Zundel, Irma, Bad Münster — Marienstr. 11
Zähringer, Hans, m. Ang., Nürnberg — Haus Eilts
Zimjack, Ursel, Wuppertal — de Boer, Südstr.
Zimmermann, Heinrich m. Ang., Kettwig — Friedrichstr. 19
Zeine, Klaus, m. Ang., Hammeln — Hotel Düsseldorfer Hof
Zander, Magdalene, Löhne —
Zinke, Ortwin, m. Ang., Herzberg — Rheinstr. 19

Angemeldet bis zum 19. August 1975

Aepker, Irmgard, Bünde — Strandhotel Rixtime
Adrian, Herbert, Bad Nauheim — Weserstr. 19
Anhuth, Siegfried, m. Ang., Westerholt — Kurhotel Kaiserhof
Böhme, Dora, Celle — Luisenstr. 23
Beuchholz, Ewald, m. Ang., Meppen — Camping Um Ost
Bollmann, Lydia, Winsen — Haus Mindermann
Busche, Franz, m. Ang., Iserlohn — Haus Sylvia
Bullerdieck, Manfred m. Ang., Frielingen — Nordhelmstr. 14
Bast, S., m. Ang., Hannover — Weserstr. 19
Bonner, Ingrid, Wetter — Tannenstr. 3
Burghorst, Marie Luise, Wuppertal — Damenpfad 19
Blume, Hans-Dieter, m. Ang., Hanover — Kaiserstr. 17a
Berghorn, Edmund, m. Ang., Bocholt — Haus Garrels
Böke, Karin, Düsseldorf — Haus Weierts
Brand, Gerhard, m. Ang., Kalletal — Haus E. Weber
Breden, Herbert, m. Ang., Radevormwald — Moltkestr. 6
Bertram, Karl, m. Ang., Duisburg — Frisiastr. 20
Burmester, Gertrud, Köln — Haus Reichsadler
Brenner, Anneliese, m. Ang., Wuppertal — Damenpfad 16
Baron, Renigard, m. Ang., Bremen — Poststr. 1
Berning, Helmut, Düsseldorf — Moltkestr. 8
Bad, Werner, Herford — Brunnenstr. 6
Brinkhoff, Inge, Düsseldorf — Moltkestr. 8
Bergerhoff, Ingeborg, m. Ang., München — Strandvilla Eils
Beaufays, Rudolf, m. Ang., Münster — Nordsee-Haus
Barthold, Jochen, m. Ang., Bad Essen — Camping Um Ost
Borowski, Elisabeth, m. Ang., Bielefeld — Gartenstr. 52
Bekent, Liesbeth m. Ang., Lippstadt — Haus Daheim
Berke, Willy, m. Ang., Arnim — Haus Eils
Bücker, Heinz, Diepenau — Strandvilla Fortuna
Butterberg, Brunhilde, m. Ang., Rheinbach — Damenpfad 3
Berger, Ilse, Delmenhorst — Nordhelmstr. 10
Both, Elly, Bielefeld — Südstr. 21
Berbelmann, Erwin, m. Ang., Hagen — Haus Saathoff
Contzen, Christa, m. Ang., Leverkusen — Haus Johanna
Dassler, A., m. Ang., Herzogenaurach — Haus Reinoldus
Dahlmeier, Karl, m. Ang., Hamm — Kampstr. 9
Dencker, Herta, m. Ang., Hannover — Golf-Hotel
Drechsler, Kurt, m. Ang., Arnsberg — Herrenpfad 10
Dettmer, Bärbel, m. Ang., Dortmund — Haus Meinders
Disse Reinhard, m. Ang., Lage — Haus Gerdes
Detlefsen, Ernst, m. Ang., Schenefeld — Hotel-Pension Kama
Dempwolff, Hugo, m. Ang., Hannover — Haus Waterkant
Deutschbein, Georg, m. Ang., Hannover — Ellernstr. 17
Drees, Hugo, Wuppertal — Schuchardts Hotel
Dresbach Peter, m. Ang., Siegburg — Jann-Berghaus-Str. 17
Delkemeyer, Reinhard, m. Ang., Ibbenbüren — Oderstr. 11
Danz, Ilse, m. Ang., Wetter — Haus Silbermöwe
Engelmann, Käte, m. Ang., Hesel — Hotel am Kurplatz
Essing, Hans-G., Dr. m. Ang., Herzogenaurach — Haus Reinoldus
Ecke, Günter, m. Ang., Bremerhaven — Nordhelmstr. 11
Eslebach, Anke, Weyhe — Haus Eils
Elsner, Wilhelm, m. Ang., Witten — Haus Kuhlmann
Engel, Hermann m. Ang., Olsberg — Haus Waldmannsheil
Endler, Fritz, m. Ang., Kassel — Seilerstr. 18a
Ernst, Hedwig, Köln — Haus Nordland
Eck, Willi, m. Ang., Wuppertal — Hotel Friese
Ennerlich, Joseph, m. Ang., Frankfurt — Birkenweg 17
Fährmann, Reinhold, m. Ang., Erkenschwick — Schulzenstr. 29
Föhler, Barbara, Mannheim — Seilerstr. 1a
Franz, Waltraud, m. Ang., Bonn — Itzen, Frisiastr.
Fallenber, Martha, m. Ang., Ascheberg — An der Schanze 1
Friedländer, Sigrid, m. Ang., Stolberg — Damenpfad 16
Flanderka, Theo, m. Ang., Kulmbach — Lippestr. 7

Das beliebte Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit

Restaurant und Café „Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes - Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich - Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

Kuchen aus eigener Herstellung



Regenbekleidung

im Fachgeschäft
für Beruf, Sport und Freizeit!

Segelmacherei Wilhelm Visser

Benekestraße 49

Außerdem Anfertigung
von YACHTSEGEL, BEZÜGEN, PERSENNINGEN,
MARKISEN usw.

Fliss, Hans, m. Ang., Ahlen — Haus Reinoldus
Feulner, Irmgard, München — Haus Westend
Grundmeier, Günter, m. Ang., Bückeburg — Haus Iderhoff
Grüner, Lucie, Herne — Luisenstr. 1
Glandien, Jürgen, m. Ang., Detmold — Camping Um Ost
Geihe, Winfried, Wüllich — Birkenweg 6
Grüner, Heinz, Herne — Luisenstr. 1
Gnida, Marianne, Delmenhorst — Nordhelmstr. 10
v. Gilsa, Margot, Kassel — Pension Meeresstrand
Gorges, Dieter, m. Ang., Giessen — Gartenstr. 53
Goncalves, Nuno, Dr., m. Ang., Berlin — Gartenstr. 53
Görtmüller, Hansgisbert, m. Ang., Velpe — Roonstr. 2
Grün, Wilhelm, m. Ang., Sonthofen — Strandhotel Germania
Johann auf der Heide, Manfred, Bad Salzungen — Hotel Bruns
Hep, Heinz, m. Ang., Nußloch — Nienburgstr. 1
Heßfeld, Fritz, m. Ang., Hamm — Jann-Berghaus-Str. 50
Hartwig, Hanni, Münster — Oderstr. 11
Heitfeld, Ernst P., Köln — Kurhotel Kaiserhof
Heintz, Peter, Braunschweig — Camping Um Ost
Heimel, Horst, Dortmund — Haus Antje
Hausmeyer, Fred, m. Ang., Hannover — Halemstr. 6
Heinser, Wolfgang, m. Ang., Mülheim — Haus Reichsadler
Henneboel, Heinz Josef, m. Ang., Anröchte — Schulzenstr. 45
Hesse, Anni, m. Ang., Hamm — Oderstr. 8
Hämel, Ilse, Oldenburg — Haus Waterkant
Herzog, Ilse, Bielefeld — Haus Noena
Hammer, Karl-Hermann, Dortmund — Domäne Eiland
Harnisch, Hans-Joachim, m. Ang., Hattingen — Haus Sandburg
Habisch, Bernd W., m. Ang., Neustadt — Luisenstr. 26
Hoffmann, Rita, Herten — Hotel Hanseatic
Hethaemper, Berndt, Herten — Hotel Hanseatic
Herget, Gerald, m. Ang., Diedorf — Nordhelmstr. 35
Hendler, Christel, m. Ang., Moers — Kaiserstr. 11
Haler, Peter, m. Ang., Höxter — Hotel Metropol
Havemeister, Eva, Marsberg — Haus Westend
Haacke, Paul, Iserlohn — Friedrichstr. 1
Hasse, Luise, Waldbröl — Luisenstr. 6
Hamm, Karl-Friedrich, m. Ang., Kassel — Haus Hagedorn
Hornbacher, Hildegard, München — Haus Gerdes
Henken-Mellies, Werner, m. Ang., Detmold — Fuhrmann, Südstr.
Heiderich, Kurt, m. Ang., Kassel — Haus Hagedorn
Ingenkamp, Helene, Duisburg — Park-Hotel
John, Herbert, m. Ang., Hamburg — Haus Hubertus
Jerber, Agnes, m. Ang., Motteln — Roonstr. 4
Imsecher, Paula, m. Ang., München — Gästehaus Extra
Janßen, Achim, m. Ang., Sprockhövel — Knyphausenstr. 27
Justus, Maria, m. Ang., Rheine — Tollestr. 1a
Jakumeit, Walter, m. Ang., Celle — Pension Silbermöwe
Jagla, Johanna, m. Ang., Sinnersdorf — Kurhotel Kaiserhof
Kaiser, Johann, m. Ang., Aachen — Hotel Haus am Meer
Knipp, Peter, m. Ang., Nürnberg — Haus Waterkant
Kloß, Dieter, m. Ang., Lünen — Deichstr. 1
Kälz, Herbert, Bochum — Schuchardts Hotel

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS

DORTMUNDER UNION BIER



Kortum, Helmut, m. Ang., Enger — Wilhelmstr. 8
Kolodziejek, Ursula, Recklinghausen — Schulzenstr. 29
Krappe, Günther, m. Ang., 599 A. — Strandvilla Eils
Krichler, Siegrid, m. Ang., Bielefeld — Villa Ilse
Krebs, Günther, m. Ang., Lauterbach — Kurhotel Norderney
Kämpchen, H. m. Ang., Münster — Camping Um Ost
Katerkamp, Ewald, m. Ang., Radevormwald — Südstr. 9
Koch, Elfriede, Berlin — Nordsee-Haus
Körner, Käthe, Brühl — Südhoffstr. 13
Köhncke, Gerd, m. Ang., Neumünster — Mühlenstr. 8
Kaiser, Ursula, Solingen — Haus Sonnenblick
Kühne, Rudolf, m. Ang., Stuttgart — Strandhotel Rixtine
Kleine-Maschmeyer, H. m. Ang., Osnabrück — Haus Waterkant
Katzke, Hans-J., Dr., Berlin — Hochhaus B
Kunze, Thomas, m. Ang., Wetter — Knigge, Ellernstr.
Kirschke, Horst, m. Ang., Oberhausen — Bogenstr. 12
Krüger, Annie, m. Ang., Hamburg — Strandhotel Atlantic
Kube, Margrit, m. Ang., Hagen — Strandstr. 17
Kement, Inge, Iserlohn — Hotel Friese
Klasen, Friedhelm, m. Ang., Essen — Haus Reinoldus
Knaak, Margarete, Wuppertal — Haus Silbermöwe
Kimm, Alfred, m. Ang., Lüdenscheid — Pension Wefers
Kühn, Anna, m. Ang., Hagen — An der Schanze 11
Kunze, Reinhold, m. Ang., Siegen — Nordsee-Haus
Löwenthal, Annabella, Gifhorn — Camping Um Ost
Loose, Traugott, m. Ang., Winsen — Haus Mindermann
Lucaas, Walter, m. Ang., Berlin — Luisenstr. 27
v. Loffert-K., m. Ang., Dannenbüttel — Haus Waterkant
Lemmer, Friedrich, m. Ang., Werdohl — Haus Herlyn
Lamsbach, Ernst, m. Ang., Kaufungen — Mainstr. 26
Lüther, Margarete, Hagen — Haus Achtern Diek
Liesen, Josef, m. Ang., Unna — Haus Pauls
Langner, Ilse, Berlin — Marienstr. 17
Lindena, Margret, Ratingen — Kurhotel Kaiserhof
Lentz, Ekkehard, m. Ang., Berlin — Haus Seeschlößchen
Lohmann, Reinhard, m. Ang., Köln — Haus am Deich
Lange, Karl Wilhelm, m. Ang., Hannover — Am Busbahnhof 5
Lengre, Horst-Armin, m. Ang., Hanau — Wiedaschstr. 31
Lerche, Dieter, m. Ang., Wetzlar — Damenpfad 32
Lottermeier, Klaus, m. Ang., Ellerbeck — Hotel Friese
Lück, Ingrid, Wuppertal — Nordhelmstr. 49
Lotte, Wilhelm, m. Ang., Bielefeld — Gartenstr. 52
Lubs, Ilse, m. Ang., Bochum — Bogenstr. 10
Lichterfeld, Hans, m. Ang., Herdecke — Haus Silbermöwe
Lundquist, Trude, Sollentuna — Haus Westend
Maasing, Gerd, m. Ang., Düsseldorf — Camping Um Ost
Meyer, Charlotte, Rimbach — Hotel am Weststrand
Mecklenbrauck, Silvia, m. Ang., Bergkamen — Luisenstr. 23
Messerknecht, Heinz, m. Ang., Bremen — Nordsee-Haus
Mittelsteiner, Woldemar, m. Ang., Bad Schwalbach — Gartenstr. 33
Mohr, Paul Günther, Dr., m. Ang., Göttingen — Haus Waterkant
Mockenhaupt, Werner, m. Ang., Frechen — Hotel Haus am Meer
Meier, Erika, Tutzing — Haus Düro

Ihr Ausflugsziel auf der Insel
Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

MITTAGSTISCH
von 12.00 bis 17.00 Uhr

Flughafen-Restaurant

HAUS DER KOCHKUNST

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - DIÄTKÜCHE

Täglich Fischspezialitäten aus hiesigen Fängen
ruhig - behaglich - gepflegt - ganzjährig geöffnet



Im Ausschank



Besuchen Sie unsere neu angelegte MINIGOLF-ANLAGE!

Meyer, Heinz, m. Ang., Sendenhorst — Ferienhaus Papenfuß
 Mülthaupt, Werner, m. Ang., Essen — Haus Waterkant
 Möhring, Alfred, m. Ang., Rheine — Winterstr. 23
 Müller, Hermann, Bielefeld — Kampstr. 11
 Mersmann, Andrea, Ascheberg — An der Schanze 1
 Maschke, Karl-Heinz Münster — Pension Cäcilie
 Meyer, Detlef, m. Ang., Pfaffenhofen — Haus Kriegsmann
 Mecke, Wilhelm, m. Ang., Gelsenkirchen — Pension Visser
 Mussenbrock, Ulrike, Höxter — Haus Sandburg
 Mellwig, Barbara, Höxter — Haus Sandburg
 Molz, Eilfried, m. Ang., Saal — Ellernstr. 16
 Meyer, Annegret, m. Ang., Darmstadt — Pension Visser
 Mansfeld, Jutta, m. Ang., Menden — Villa Erika
 Menke Klaus, Dr., m. Ang., Dortmund — Haus Silbermöwe
 Nitschke, Gisela, Rimbach — Hotel am Weststrand
 Nierhaus, Editha, Hagen — Friedrichstr. 38
 Neukirch, Christl, Unna — Haus Sonneneck
 Niederklostermann, Ella, Wuppertal — Haus Neunaber
 Neumann, Reinhold, m. Ang., Herzogenrath — Haus Weierts
 Nieder, Kurt, Dr., m. Ang., Bremen — Hochhaus A
 Noel, Ulrike, m. Ang., Duisburg — Haus Silbermöwe
 Nettersheim, Iris, m. Ang., Leverkusen — Haus Harzburg
 Nevels, Helmut, Emsdetten — Mühlenstr. 13
 Oetjen, Walter, m. Ang., Oldenburg — Haus Elisabeth
 Otto, Klaus, m. Ang., Wuppertal — Birkenweg 17
 Ostermann, Fritz, m. Ang., Paderborn — Langestr. 10
 Ohlendorf, Gustav, Sibbesse — Jann-Berghaus-Str. 84
 Ottjes, Heinz, m. Ang., Lippstadt — Heinrichstr. 11
 Proschaska, Josef, m. Ang., Münster — Wiedaschstr. 4
 Plesch, Werner, m. Ang., Veitshöchheim — Bdw.-Erh.-Heim
 Plagemann, Herbert, m. Ang., Kiel — Emsstr. 8
 Pump, Norbert, m. Ang., Borstel — Hotel am Weststrand
 Pletzitzka, Fritz, m. Ang., Bremen — Camping Um Ost
 Pruski, Karl-Heinz, m. Ang., Dortmund — Bruns Hotel
 Querner, Klaus, m. Ang., Hohenlimburg — Haus Elise
 Ruwe, Irma, Bunte — Strandhotel Rixtime
 Ruppert, Heinrich, m. Ang., Weiden — Haus Kubi
 Roth, Eilfriede, m. Ang., Betzdorf — Luisenstr. 1
 Rompf, Horst, Willingen — Südhoffstr. 12
 Reinisch, Kurt, m. Ang., Osnabrück — Haus Möbus
 Reinhardt, Eva, m. Ang., Kierspe — Kaiserstr. 17
 Röhr, Werner, m. Ang., Bielefeld — Maybachstr. 35
 Röttig, Joachim, Diepenau — Strandvilla Fortuna
 Riedel, Hans, Dr., m. Ang., Karlsruhe — Hotel Seehof
 Radler, Michael, m. Ang., Hemmingen — Villa Norderney
 Rühl, Roseli, Kassel — Kaiserstr. 4
 Rudolph, Fritz, Frankfurt — Haus Sonnenblick
 Riekers, Harald, Weyhe-S. — Haus Eils
 Rüh, Wolfgang, Köln — Haus Iderhoff
 Röpke, Cornelia, Münster — Strandvilla Fortuna
 Riedel-Wolff, Rosemarie, Wuppertal — Am Wasserturm 13
 Rudow, Richard, m. Ang., Bremen — Damenpfad 16
 Rabe, Franziska, Baden-Baden — Haus Daheim
 Stübing, Margret, München — Rheinstr. 19
 Schaefer, Theo, m. Ang., Köln — Benekestr. 13
 Schwarze, Paula, Bochum — Strandvilla Lührs
 Schwab, Ludwig, m. Ang., Kirchzell — Hafenstr. 8b
 Schulze, Elsbeth, Hagen — Hotel Haus am Meer
 Spies, Rudolf, m. Ang., Düsseldorf — Hotel Europäischer Hof
 Suckow, Siegfried, m. Ang., Krefeld — Am Fischerhafen 12
 Schumann, Friedrich, m. Ang., Pr.-Oldendorf — Nordsee-Haus
 Schapals, Kurt, m. Ang., Lünen — Gartenstr. 33
 Soistmann, Anneliese, m. Ang., Witten — Südhoffstr. 25
 Strauff, Agathe, m. Ang., Stolberg — Damenpfad 16
 Sedlak, Franz, m. Ang., Pöding-W. — Südhoffstr. 13
 Scholz, Ernst, m. Ang., Essen — Haus Meyerdrees
 Schick, Albert, m. Ang., Frankfurt — Friedrichstr. 3
 Stutt, Anne, m. Ang., Gladbeck — Am Schirrhof 5
 Schweppe, Fritz-Otto, Bielefeld — Knyphausenstr. 27
 Sierk, Karl Heinz, m. Ang., Hamburg — Villa Fresena
 Sandmann, Rudolf, Dr., m. Ang., Bremervörde — Nordhelmstr. 29
 Stegem, Otto, m. Ang., Essen — Benekestr. 51
 Sombrowski, Georg, Opladen — Gästehaus Pleines
 Schemmel, Rudolf, Detmold — Janssen, Am alten Schirrhof
 Sinn, Karl, m. Ang., Bielefeld — Haus Gronau
 Schulze, Resia, m. Ang., Hopsten — Mühlenstr. 2
 Seiger, Hans, m. Ang., Hamburg — Hotel Friese
 Schumacher, Josef, m. Ang., Hagen — Haus Saathoff
 Schenkbiel, Günter, m. Ang., Ibbenbüren — Haus Ferienglück
 Sommermeyer, Liesbeth, Hameln — Jann-Berghaus-Str. 47
 Schäfen, Marga, Duisburg — Frisiastr. 20
 Tenbeck, Heinz, m. Ang., Ratingen — Haus Nordland
 Terwitte, Maria, m. Ang., Stadthorn — Weserstr. 1
 Trede, Ida, Gütersloh — Hotel Metropol

DIE NEUERSCHEINUNG

Im Urlaub lesen

Der vollkommene Roman

Keine Stunde ist zuviel — wenn es gilt, sein Leben zu leben — wenn es gilt, die Liebe zu finden.

Die Geschichte eines Mannes, der gegen seinen Willen gezwungen wird, hundert Menschenleben zu retten.

524 SEITEN
DM 29.80

Michael
Burk
Keine
Stunde
ist
zuviel
Roman · Schneekluth

erhältlich bei

BORNSCHEIN
Strandstraße

Twirby, Hildegard, Oberau — Haus Insulaner
 Tress, Frank, m. Ang., Norderstedt — Wilhelmstr. 10
 Tappe, Heinrich, m. Ang., Hildhausen — Haus Wallbaum
 Timme, Hans, m. Ang., Berlin — Haus Westend
 Tollkötter, Heinrich, m. Ang., Münster — Camping Um Ost
 Triffterer, Heinrich, m. Ang., Neuenkirchen — Haus Boomgarten
 Thelen, Hans, m. Ang., Mark Schwaben — Elbestr. 18
 Trojan, Renate, m. Ang., Sillbach — Tollestr. 6
 Unkelmann, Waltraud, Bad Salzungen — Strandhotel Germania
 Urbach, Margrit, Frankfurt — Elbestr. 12
 Uphues, Ulrike, Münster — Strandvilla Fortuna
 Voß, Fides, m. Ang., Bad Salzungen — Haus Silbermöwe
 Vetter, Fritz, m. Ang., 6746 D. — Friedrichstr. 21
 Valentin, Monika, m. Ang., Gelsenkirchen — Dirks, Wiedaschstr.
 Wehmeier, Willi, Bielefeld — Haus Daheim

Juwelenatelier bodo thura

Auserlesene Schmuckstücke

*

Bedeutende Schweizer Uhren

Piaget — Rolex

*

Anfertigungen — Umarbeitungen

Taxationen — Gutachten

*

Alter Schmuck

*

NORDERNEY, Poststraße - Telefon (04932) 3245

RESTAURANT
und CAFÉ

„Weiße Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



VELTINS
Silsener

Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr

Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

Hauseigene Konditorei-Erzeugnisse

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige

und abwechslungsreiche

Kinderteller

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad

Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

Moderne Einzel-, Doppel- und Dreibettzimmer

z. T. mit Dusche - Etagenbad-Benutzung

CHRISTINE FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

Well, Ursula, m. Ang., Berlin — Elite-Appartement
 Wild, Erna, Gummersbach — Haus Elisabeth
 Wenzel, Wilhelm, m. Ang., Bad Salzuflen — Haus Manga
 Weber, Johann, m. Ang., Neermoor — Emsstr. 15
 Wähning, Jutta, Emsdetten — Mühlenstr. 13
 Winterhoff, D.-A., Hattingen — Im Gewerbegebiet 30
 Wieland Maria, Köln — Haus Nordland
 Wilker, Margret, m. Ang., Greven — Haus Seeschlößchen
 Wegner, Erich, m. Ang., Hamburg — Benekestr. 14
 Wittka, Johannes, m. Ang., Gladbeck — Birkenweg 23
 Wianske Manfred, m. Ang., Lindhorst — Hotel am Kurplatz
 Weyermann, Gerda, Düsseldorf — Kurhotel Norderney
 Wohlsein, Paul, m. Ang., Lüdinghausen — Pension Knigge
 Weyer, Heinz-Jakob, m. Ang., Schildgen — Hotel Friese
 Zamzow, Elsbet Bochum — Villa Fresena
 Zühlke, Ernst, m. Ang., Bamberg — Mainstr. 5
 Ziemba, Karl, m. Ang., Gevelsberg — Im Gewerbegebiet 30
 Zebo, Karl-Heinz, Mülheim — Haus Sonneneck
 Zimmermann, Georg, m. Ang., Berlin — Edith Meyer
 Zittel, Anneliese, m. Ang., Essen — Haus Margarete am Meer

Angemeldet bis zum 20. August 1975

Asmus, Walter, Bevensen — Pension Cäcilie
 Aschesker, Anneliese, Berlin — Haus Pauls
 Bracht, Fritz, Lemgo — Benekestr. 20
 Brenker, Heinrich, m. Ang., Detmold — Elbestr. 11
 Both, Helmut, m. Ang., Bielefeld — Südstr. 21
 Böhme, Ludwig, m. Ang., Schwering — Jann-Berghaus-Str. 84
 Brandt, Sofie, Düsseldorf — Haus Elisabeth
 Bickel, Kl. Steffen, m. Ang., Offenbach — Strandhotel Belvedere
 Bittari, Edelgard, m. Ang., Ennepetal — Hotel Haus am Meer
 Berken, Annemarie, m. Ang., Balve — Roll, Tollestr.
 Bahr, Wilhelm, m. Ang., Wetter — Haus Erika
 Beermann, Wilfried, m. Ang., Greven — Nordhelmstr. 64
 Boetker, Elisabeth, Dortmund — Hotel Pique
 Brodhuhn, Otto, m. Ang., Northeim — Tannenstr. 4
 Beyer, Siegfried, m. Ang., Siegen — Camping Um Ost
 Borchers, Dorothea, m. Ang., Hemmingen — Villa Ilse
 Behrens, Toni, Münster — Strandvilla Lührs
 Burghaus, Werner, m. Ang., D.-Hützemert — Bogenstr. 7
 Blohm, Hildegard, Unna — Kiefernweg 7
 Beelitz, Gerda Sybille, Berlin — Kiefernweg 5
 Böge, Horst, m. Ang., Salzgitter — Kirchstr. 7
 Bruns, Karl-Heinz, m. Ang., Minden — Haus Vita Nova
 Breites, Wolfgang, m. Ang., Kamen — Rosenstr. 3
 Cowrach, Hermann, Stolberg — Haus Brauer
 Cramer, Anny, Aurich — Kirchstr. 7
 Döhring, Ursula, Hamburg — Kreuzstr. 12
 Derksen, Manfred, Essen — Am Fischerhafen 4
 Diefenbach, W., Worms — Gartenstr. 14
 Diedrich, Elly, m. Ang., Altena —
 Drosdek, Gertrud, Remscheid — Langestr. 11
 Damm, Johann, m. Ang., Peine — Nordsee-Haus
 Deppenmeier, Hartwig, m. Ang., Bielefeld — Wiedaschstr. 4
 Dietze, Albert, Haan — Pension Viktoria
 Ewers, Engelbert, Borchon — Hotel Haus am Meer
 Ellwanger, Walter, m. Ang., Schorndorf — Hotel-Pension Kama
 Ellner, Fritz, m. Ang., Hamburg — Benekestr. 13
 Engelhardt, Christa, Hamburg — Marienstr. 14

Fuchs, Georg, m. Ang., Karlsruhe — Jadestr. 1
 Ficke, Heinz, m. Ang., Hamm — Haus Reichsadler
 Frischen, Gerhard, Dr., m. Ang., Thuine — Haus Dänenrose
 Feih, August, m. Ang., Dortmund — Luisenstr. 16
 Frings, Peter, m. Ang., Rheimbach — Haus Maro
 Fimpler, Paul, Dortmund — Domäne Eiland
 Fardid, Gisela, Bad Nauheim — Hotel Düsseldorf Hof
 Faßbender, Heinrich, m. Ang., Bornheim — Gästehaus Extra
 Fohrmann, Gerda, m. Ang., Bad Salzuflen — Haus Düro
 Forst, Karin, m. Ang., Gevelsberg — Rubenschunk, Viktoriastr.
 Grossmann, Albert, m. Ang., Porta-Westfalica — Langestr. 8
 von Groote, Eberhard, Bornheim — Villa Norderney
 Gräf, Christel, m. Ang., Mesum — Kirchstr. 6
 Giesmann, Hedwig, m. Ang., Konz — Camping Um Ost
 Gutendorf, Reinhold, m. Ang., Osnabrück — Ellernstr. 27
 Garbe, Gottfried, Dr., m. Ang., Schwabach — Rheinischer Hof
 Gödde, Helmut, m. Ang., Lingen — Haus Vita Nova
 Gowres, Margarete, Essen — Lüttje Leegde 1
 Gerling, Barbara, m. Ang., Rheine — Camping Um Ost
 Gellhaus, Josef, m. Ang., Detmold — An der Schanze 6
 Henning, Klaus, m. Ang., Göttingen — Moltkestr. 11
 Hageöcker, Wilfried, m. Ang., Radevormwald — Hochhaus B
 Hoehrath, Klara, Dortmund — Luisenstr. 16
 Husemann, Gerhard, m. Ang., Wolbeck — Haus Kuhlmann
 Hoffmann, Dieter, Braunschweig — Hotel am Kurplatz
 Hönighausen, A., m. Ang., Bonn — Villa Nordsee
 Herren, Albert, m. Ang., Norden — Kreis- und Stadtparkasse
 Herz, Waltraud, m. Ang., Roxel — Jürgens, Benekestr.
 Harjans, Elisabeth, m. Ang., Burgsteinfurt — Tannenstr. 3
 Hagelberg, Gerd-W., m. Ang., Bad Iburg — Kirchstr. 1
 Hansen, Gregor, m. Ang., Duisburg — Oderstr. 2
 Hanke, Johann, m. Ang., Kassel — Haus Eils
 Heidemann, Rudolf, m. Ang., Dortmund — Benekestr. 9
 Hannig, Georg, m. Ang., Hagen — Hotel Haus am Meer
 Honrvogt, Fritz, m. Ang., Paderborn — Haus Wessels
 Hoch, Klaus Dieter, m. Ang., Frankenberg — Marienstr. 14
 Janetzko, Karl-Leopold, m. Ang., Norden — Moltkestr. 10
 Jost, Günther, m. Ang., Siegen — Wedelstr. 4
 Jaans, Heinrich, Dr., m. Ang., Frankfurt — Winterstr. 25
 Kettelgerdes, Beate, Sennelager — Emsstr. 8
 Köster, Karl, m. Ang., Bielefeld — Haus Vita Nova
 Kauer, Wilhelmine, Rheinböllen — Luciusstr. 10
 Khatchikian, Brigitte, m. Ang., Köln — Pension Viktoria
 Klebl, Gudrun, m. Ang., Aldersbach — Park-Hotel
 Ketterer, Johann, m. Ang., München — Südstr. 21
 Kosfeld, Ludwig, m. Ang., Gütersloh — Deichstr. 1
 Knopp, Franz, m. Ang., Bonn — Jann-Berghaus-Str. 54
 Koop, Frank-Rainer, Bad Oeynhausen — Knyphausenstr. 4
 Köhn, Martha, Langwedel — Haus Sonnenblick
 Kockmann, Heinz, m. Ang., Hopsten — Friedrichstr. 33
 Krieger, Hermann, m. Ang., Lingen — Haus Elfriede
 Köster, Heinz, Schermbeck — Am Fischerhafen 16
 Kaupp, Irmgard, Stuttgart — Kirchstr. 7
 Kleinhaus, Günter, Dortmund — Nordsee-Haus
 Krahn, Liselotte, Donaueschingen — Kreuzstr. 3
 Kärcher, Alwin, m. Ang., Gernsbach — Pension Janssen
 Kämmerer, Helmut, m. Ang., Großstheim — Luisenstr. 18
 Kleinschmidt, Anne, Hamburg — Benekestr. 13
 Krüger, Ilse, m. Ang., Verl — Haus Erika
 Krause, Maria, Traunstein — Haus Vita Nova
 Kurth, Josef, m. Ang., Gummersbach — Am Leuchtturm 4
 Lutschewich, G., m. Ang., Braunschweig — Haus Elke
 Lohmeyer, Folene, m. Ang., Leer — Tannenstr. 9
 Lehmann, Friedrich W., m. Ang., Bückeburg — Moltkestr. 6
 Laubach, Elisabeth, Leverkusen — Strandvilla Eils
 Leisch, Wolfgang, Brühl — Haus Ennen
 Linfort, G. m. Ang., 684 S. — Marienstr. 3
 Linger, Werner, Remscheid — Haus am Deich
 Lutz, Blache, m. Ang., Pforzheim — Hotel am Weststrand
 Müller, Heinrich, m. Ang., Hannover — Haus Vita Nova
 Markötter, Margret, m. Ang., Gütersloh — Pension Schubert
 Mende, Friedrich, m. Ang., Hameln — Luisenstr. 26
 Mantel, Tony, Dortmund — Haus Daheim
 Meier, Margret, Bünde — Moltkestr. 6
 Matzke, Maria, m. Ang., Koblenz — Pension Meeresstrand
 Meffert, Rudolf, m. Ang., Mörfelden — Haus Westend
 Müller, Gerda, Detmold — Rheinstr. 33
 Mische, Friedrich, m. Ang., Hannover — Damenpfad 21
 Meyer, Gerda M.-Glabach — Villa Erika
 Mauser, Rudolf, m. Ang., Bergkamen — Luisenstr. 23
 Möller, Charlotte, m. Ang., Rheine — Kirchstr. 6
 Mueller, Bernhard, m. Ang., Port Hope — Friedrichstr. 7
 Müller, Käthe, m. Ang., Heidenheim — Haus Kriegsmann
 Micklich, Georg, Wolfsburg — Damenpfad 7
 Meyer, Gerhard, m. Ang., Kalletal — Friedrichstr. 33
 Mainone, Willi, m. Ang., Köln — Kirchstr. 8
 Matthies, Werner, Essen — Südstr. 10
 Meinberg, Lieselotte, m. Ang., München — Haus Vita Nova
 Napp, Barbara, Düsseldorf — Haus Knigge
 Niermann, Jürgen, m. Ang., Hamm — An der Schanze 5
 Niemeier, Gerhard, Dr., m. Ang., Halle — Haus Ihnken
 Niermeier, Ursula, m. Ang., Herford — Friedrichstr. 28
 Niethmann, Georg, m. Ang., Hamburg — Moltkestr. 8
 von Oertzen, Hermann E., München — Luisenstr. 18
 Oppermann, Bernh., m. Ang., Hannover — de Boer, Am Wassert.
 Ortwein, Rainer, Hagen — Gartenstr. 49a
 Ostergaard, Marie-Luise, Rinteln — Haus Erika
 Porzeng, Detlev, Kamen — Nordhelmstr. 45
 Pork, Walter, Dr., m. Ang., Recklinghausen — Kaiserstr. 17
 Putral, Harry, m. Ang., Bochum — Jadestr. 5
 Plinzner, Betty, Berlin — Park-Hotel
 Plenzig, Anni, Hannover — Kiefernweg 5
 Pannenbäcker, Norbert, m. Ang., Essen — Oderstr. 8
 Reinl, Peter, m. Ang., Siegburg —
 Röhring, Auguste, Alfeld — Haus Vita Nova
 Rohde, Helmut, m. Ang., Weidheim — Haus Vita Nova
 Reimers, Irmtraut, Hamburg — Haus Elke
 Rohs, Günter, Detmold — Rheinstr. 33
 Reinger, Traute, m. Ang., Bochum — Stadtchänke
 Reibelt, Alfred, m. Ang., Mannheim — Luisenstr. 21
 Rossberg, Elisabeth, Kassel — Hafenstr. 6
 Reher, Erich, m. Ang., Hamburg — Künstlerhaus
 Rauscher, Horst, m. Ang., G.-Partenkirchen — Am Schirrhof 9
 Riddermann, Hubert, Dr., m. Ang., Marl — Kurhotel Kaiserhof

RESTAURANT
CAFÉ

„Um Ost“

am Wege zum Leuchtturm

GUDULA und

HEINZ KNIPPSCHILD

Telefon (04932) 3571

Mittag- und Abendtisch

Unter gleicher Leitung:

Pension
HAUS

Sonnenborstel

Gartenstraße 50
Telefon (04932) 747



Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen aus eigener Herstellung

Täglich durchgehend bis 23.00 Uhr geöffnet

Im Ausschank: GERMANIA-Biere

Röbker, Adelheid Dr., m. Ang., Münster — Winterstr. 3
Schneider, Elke, Kamen — Nordhelmstr. 45
Schäfer, Karlheinz, m. Ang., Mainz — Nordhelmstr. 71
Schröder, Carl-G., Dr., Bremen — Hotel Haus am Meer
Schleu, Gertrud, Hagen — Haus Sonnenblick

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“, die am 6. September 1975 erscheint.

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf dem Gebiet ausgeschlossen.

„filmstudio“ IM KURTHEATER

Anfangszeiten täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Vorbestellungen: **Telefon 628**

Freitag, 22. August, und Sonnabend, 23. August: **Flammendes Inferno**. — Sonntag, 24. August, und Montag, 25. August: **Spiel mir das Lied vom Tod**. In Jugendvorstellung am Sonntag: **Old Shurehand**. — Mittwoch, 27. August — „Der Filmkunsttag — Tanz der Vampire. In Jugendvorstellung: **Hilfe, mein Degen klemmt**. — Freitag, 29. August, und Sonnabend, 30. August: **Zwei wie Pech und Schwefel**. — Sonntag, 31. August, und Montag, 1. September: **Is was, Doc?** — Dienstag, 2. September, bis Donnerstag, 4. September: **Mord im Orientexpress**. — Die weiteren Programme bitten wir der „Norderneyer Badezeitung“ zu entnehmen.

CASINO - KINO

Anfangszeiten: 14.15, 16.00, 20.15 und 22.20 Uhr

Vorbestellungen: **Telefon 2117**

Freitag, 22. August, bis Sonntag, 24. August: **Die Abenteuer des Rabbi Jacob**. In Spätvorstellung: **Laß jucken, Kumpel** (IV. Teil). — Montag, 25. August: **Der Swimmingpool**. — Dienstag, 26. August, und Mittwoch, 27. August: **Balduin, der Sonntagsfahrer**. — Donnerstag, 28. August, und Freitag, 29. August: **Der große Blonde kehrt zurück**. — Sonnabend, 30. August: **Himmel, Arsch und Zwirn**. — Sonntag, 31. August: **Oh Jonathan — oh Jonathan**. In Spätvorstellung von Freitag bis Sonntag: **Täglich Blasmusik im Hinterhaus**. — Montag, 1. September, und Dienstag, 2. September: **Szenen einer Ehe**. — Mittwoch, 3. September, und Donnerstag, 4. September: **Der Mann, der aus dem Norden kam**. — Freitag, 5. September, und Sonnabend, 6. September: **Gott vergibt — wir beide nie**. In Spätvorstellung: **Das Haus der ausgefallenen Wünsche**.

Die Neuerscheinung
im Urlaub lesen

Albert Speer

Spandauer Tagebücher

Dieses zweite Buch von Albert Speer verschlägt mir den Atem, und fast das Wort. Ein großes Buch in dreierlei Hinsicht: in der menschlichen Haltung des Verurteilten, in der Festigkeit und Standhaftigkeit seiner Selbstzucht, in der ungewöhnlichen, sprachlichen Ausdruckskraft, deren Stil von Gedankenreichtum und Aufrichtigkeit geprägt ist. Carl Zuckmayer in „Die Welt“

571 Seiten DM 38,—

SIGNIERT

BORNSCHEIN

Strandstraße

Norderney und seine Vogelwelt

in der Einzelvorstellung von MANFRED TEMME

Familie

ENTENVÖGEL - Anatidae

Pfeifente

Anas penelope (L.)

Alljährlich treten Pfeifenten in Massen auf. Ihr Hauptaufenthaltsgebiet ist die nähere Umgebung eines tiefen Prieles in der Nähe der Möwendüne auf dem Heller. Zu hunderten schwimmen die Enten auf dem breiten Priel oder äsen an der Hellerkante. Im Winterhalbjahr schrumpft der Bestand stark, und in harten Wintern sind nur noch vereinzelt Tiere an offenen Gräben anzutreffen.

Je nach Witterung nimmt die Zahl der Pfeifenten Ende Januar, Anfang Februar wieder zu. Am 18. 2. 1968 schätzte ich wieder 400 Stück an der Möwendüne. Mit ca. 700 Exemplaren, die am 24. 2. 1968 gesehen wurden,

dürfte allgemein das Frühjahrsmaximum erreicht sein. Dieses hält bis Mitte April an. Ich traf beispielsweise am 9. 4. 1965 noch rund 600 Pfeifenten dort an. Panzke sah im Mai 1974 noch einige Exemplare im NSG.

Im Laufe des Juli erscheint die Ente wieder. Kleine Trupps fliegen vor der Insel niedrig über dem Wasser nach West. Im Juli fallen Pfeifenten gelegentlich in die Teiche des Naturschutzgebietes ein. Dort schwimmen kleine Gruppen, unter zahlreichen Stockenten. Im August steigen die Zahlen der Pfeifenten an; im September und Oktober werden alljährlich Höchstmengen von 2000 bis 3000 Stück gesehen. Im November liegt die Anzahl etwa bei 500 Tieren. Die Anzahl der Tiere sinkt im Dezember schnell ab.

Schnatterente

Anas strepera (L.)

Nur dreimal sah ich jeweils im Frühjahr selten vorkommende Schnatterenten an den Süßwaserteichen des Naturschutzgebietes. Am 24. 3. 1963 flogen fünf Enten am „Vorderen Teich“ auf. Ein einzelner Erpel schwamm am 16. 4. 1967 auf dem „Tiefen Teich“. Ein Paar hielt sich vom 2. 4. 1969 an mehrere Tage am „Tiefen Teich“ auf. Am 10. 4. 1969 wechselten die beiden Vögel zum „Vorderen Teich“ über, wo sie am Tage darauf nicht mehr gefunden werden konnten.

Krickente

Anas c. crecca (L.)

Je nach Witterung ist die Krickente in der ersten oder zweiten Märzhälfte wieder da. Es waren beispielsweise am 2. 3. 1964 rund 80 Enten im Naturschutzgebiet,

Lesen Sie bitte
umseitig weiter

während 1969 erst am 14. 3. der erste Vogel eintraf. Die Zahl der hier rastenden Krickenten, wahrscheinlich auch die Norderneyer Brutvögel, schwankt im allgemeinen zwischen 30 und 80. Gelegentlich sind im März und April aber auch Ansammlungen von 200 bis 300 Krickenten zu beobachten. Das war in den Jahren 1962 bis 1964 der Fall, als der „Feuchte Streifen“ noch nicht durch den Abwassergraben entwässert wurde.

Zur Brutzeit ist die Krickente sehr heimlich und ein Nestfund gelingt meist nur zufällig. Nur einmal sah ich am 21. 5. 1968, unweit der Vogelwächter-Hütte,

ein brütendes Weibchen. Alljährlich schwimmen einige junge-führende Weibchen auf dem „Tiefen Teich“. Die Anzahl der Brutpaare dürfte auf insgesamt etwa 20 Paare geschätzt werden.

Im August ist Zuzug von fremden Krickenten zu bemerken. Während dieser Zeit schwimmen alljährlich zwischen 100 und maximal 500 Enten (18. 8. 1965) dieser Art entweder auf dem „Sielteich“ oder zwischen Stockenten auf dem „Vorderen“ und „Hinteren Teich“. Diese Sommer- und Herbstzahlen scheinen in den letzten Jahren wohl aufgrund von Biotopänderungen im NSG rückläufig zu sein. In den letzten

Jahren zeigen die Tagebucheinträge nur noch Angaben zwischen 100 u. 200 Exemplaren.

Nicht nur im NSG, sondern auch auf vielen überschwemmten Wiesen trifft man im Frühjahr oder im Herbst größere Krickententrupps an; insbesondere auf den „Meiereiwiesen“. Außerdem rasten Krickenten mit Stockenten vergesellschaftet bei Hochwasser auf dem Heller. So lagen z. B. dort am 14. 10. 1963 während eines hohen Wasserstandes rund 200 Stück. In manchen Jahren (1. 12. 1963 ca. 60 Ex.) sind dort bis Ende November oder Anfang Dezember kleinere Ansammlungen zu finden.

Wird fortgesetzt

**25 Jahre
Göttinger
Symphonie-
Orchester im
Dienste am
Kurgast.**

Fortsetzung
von Seite 4

Ambitioniert hierzu im wahren Sinne des Wortes sind der Solo-Hornist und derzeitige Orchesterinspektor Lutz Landgräfe und der Solo-Posaunist Hans Leven. Bei beiden Musikern identifiziert sich die Orchesterzugehörigkeit mit dem Kurorchester-Jubiläum der „Göttinger“. Sie spielten 1951 schon beim ersten Kurkonzert mit, das ihr Orchester auf Norderney gab.

Das Göttinger Symphonie-Orchester wurde dann bis 1954 auf der Insel von dem Hamburger Musikdirektor Alfred Hering dirigiert. Günther Weißenborn leitete die musikalischen Veranstaltungen 1955 und 1956. Als Kapellmeister wirkte in dieser Zeit Wilhelm Roos. Mit der Berufung des Ungarnflüchtlings Béla Hollai zum Orchesterleiter übernahm dieser in der großen Budapester Musiktradition großgewordene Dirigent von 1957 bis 1962 auch die Verantwortung für die insularen Musikveranstaltungen. Ihm folgte als musikalischer Oberleiter bis 1967

Othmar M. F. Maga. Besondere Verdienste um die Förderung der gehobenen Kurmusik erwarb sich in jenen Jahren der Stuttgarter Rundfunkdirigent und Komponist Fritz Mareczek. Von 1968 bis 1974 übte der in Arad (Rumänien) geborene Andreas Lukacsy die Chefdirigenten-tätigkeit in den Konzertsommern auf Norderney aus. Sie wurde in diesem Jahre von Volker Schmidt-Gertenbach übernommen. Dem kurmusikalischen Geschehen gab bis zum 15. August 1975 und in den zurückliegenden Jahren Kapellmeister Erich Mewes vom Landestheater Detmold besondere Impulse.

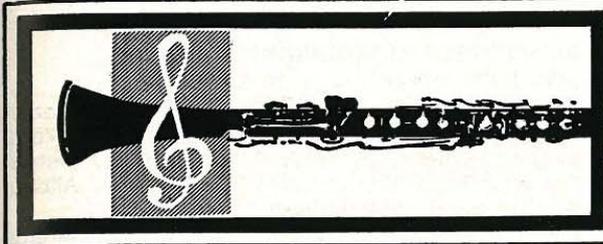
Hält man Rückschau auf das 25jährige Norderneyer Wirken des Göttinger Symphonie-Orchesters, so sind mittlerweile die kurmusikalischen Veranstaltungen nicht mehr zu zählen. Die Zahl der Symphonie-Konzerte dürfte 300 erreicht haben. Stellvertretend für alle Solisten, die bei diesen Konzerten auftraten, mögen nachfolgende Virtuosen

genannt sein — ihre vollständige Aufzählung, wie auch die Erwähnung sämtlicher Dirigenten der Kurkonzerte oder Vokalsolisten, würde sonst aus raumbedingten Gründen den BADEKURIER-Rahmen sprengen —: Gerhard Taschner, Tibor Varga, Wolfgang Marschner, Conrad Hansen, Helmut Rohloff, Stefan Askenase, Julian von Karolyi, Takahiro Sonoda, Hans Richter-Haaser, Ludwig Hoelscher, Tibor de Machula, Franz Faßbänder, Maurice Gendron, Mary Forssmann, Magda Rusy, Dénes Zsigmondy, Alexander Jenner, Eva Zurbrügg, Lukas David, Detlev Grevesmühl, Wladimir Orloff, das Klavier-Duo Bauer-Bung, Riccardo Odnoposoff, Maria Kalamkarian, Michael Ponti, Carl Seemann, Uwe-Martin Haiberg, Branka Musulin, Ulf Hoelscher, Jakob Gimpel, Andreas Röhn, Justus Frantz, Radu Aldulescu, Yossef Zivoni, Pina Carmirelli, Stanislav Knor, Thomas Goldschmidt, Robert Leonardy, Ingrid Haebler, Walter Nothas, Yuko Inagaki, oder am 3. 9. Jenny Abel.

Die offizielle Würdigung dieses Orchester-Jubiläums findet in Form eines Gala-Konzertes am Sonnabend, dem 23. August, im Kurhaus statt. Volker Schmidt-Gertenbach wird an diesem Abend mit den Göttinger Symphonikern Mozarts Konzert für Violine und Orchester Nr. 5 A-Dur KV 219 und Beethovens Symphonie Nr. 7 A-Dur op. 92 zu Gehör bringen. Der solistische Konzertteil wird von dem ersten Konzertmeister der Göttinger, von Kay Petersen, bestritten. Der Reinerlös des Konzertes fließt einem gemeinnützigen Zweck, und zwar der „Aktion Sorgenkind“ zu. Außerdem beabsichtigt das Fernsehen, Aufnahmen von dieser Jubiläumsveranstaltung zu drehen.

V. l. n. r.:
**Solo-Hornist
Lutz Landgräfe
und
Solo-Posaunist
Hans Leven**





Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)

Dirigenten: Volker Schmidt-Gertenbach und Heinz Bethmann

Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 23. August 1975

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

„Froher Auftakt“

Ouvertüre zu „Wenn ich König wär“ Adam
 Potpourri aus „Paganini“ Lehar
 Schlittschuhläufer-Walzer Waldteufel
 Elisabeth-Serenade Binge
 Geburtstagsständchen Lincke
 Melodien aus „Viktoria und ihr Husar“ .. Abraham
 Fesche Burschen Reinl

16.00 Uhr: **KINDERLAND-EXPRESS**

Eine bunte musikalische Unterhaltungsreise
 mit vielen süßen Überraschungen und Belohnungen
 für unsere kleinen Kurgäste
 (nur bei guter Witterung)

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

GALA-KONZERT

25 Jahre Göttinger Symphonie-Orchester im Dienst am Kurgast

Ausführende:

Das Göttinger Symphonie-Orchester

Solist: **Kay Petersen**, Violine

Dirigent: **Volker Schmidt-Gertenbach**

Wolfgang Amadeus Mozart:

Konzert für Violine und Orchester Nr. 5
 A-Dur, KV 219

Ludwig van Beethoven:

Symphonie Nr. 7 A-Dur op. 92

Eine Veranstaltung
 zugunsten der „Aktion Sorgenkind“

Sonntag, den 24. August 1975

11.15 Uhr: **FESTLICHES KONZERT
 AM SONNTAGVORMITTAG**

Ausführende:

Das Göttinger Symphonie-Orchester

Dirigent: **Volker Schmidt-Gertenbach**

Ludwig van Beethoven:

Ouvertüre zu „Egmont“, op. 84

Felix Mendelssohn-Bartholdy:

Hochzeitsmarsch aus „Ein Sommernachtstraum“

Franz Schubert:

Ouvertüre zu „Rosamunde“

Johann Strauß:

An der schönen blauen Donau, Walzer

16.00 Uhr **MUSIK ZUM FÜNF-UHR-TEE**

Ouvertüre zu „Der Wildschütz“ Lortzing

Eva-Walzer Lehar

Zwölf Minuten Peter Kreuder

Volkslied und Märchen Komzak

Nachtexpress Sommerlatte

Fünf-Uhr-TEE bei Robert Stolz

Auf flotter Fahrt Börschel

20.00 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Teil: Slawische Impressionen

Ouvertüre zu „Ruslan und Ludmila“ Glinka

Zwei slawische Tänze Dvorak

Stoppenskizzen Borodin

Polonaise aus „Eugen Onegin“ Tschaikowsky

2. Teil: Programm nach Ansage

anschließend **TURMMUSIK**

Montag, den 25. August 1975

ORCHESTERFREIER TAG



Ganzjährig geöffnet
 Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
 Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2

H. Stoltenberg

gegenüber der

Telefon 2323

Kath. Kirche

„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL

EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten täglich 11.00 - 14.00 und 17.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

Dienstag, den 26. August 1974

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
„Spanische Skizzen“
Ouvertüre zu „Der Barbier von Sevilla“ ..Rossini
Musik aus „Figaros Hochzeit“Mozart
Espania-WalzerWaldteufel
Musik aus „Carmen“Bizet
Spanische SkizzenDostal
Spanische TänzeMoszkowsky
Spanischer MarschRixner

20.00 Uhr: **ABENDKONZERT**
„Die Operette lebt“
Ouvertüre zu „Dichter und Bauer“v. Suppé
G'schichten aus dem Wienerwald, Walzer ..Strauß
Potpourri aus „Die lustige Witwe“Lehar
Annen-PolkaStrauß
Tritsch-Tratsch-PolkaStrauß
Ouvertüre zu „Die Fledermaus“Strauß
Melodien aus „Maske in Blau“Raymond
Weaner Madl'nZiehrer
Nachledil-MarschLehar

Mittwoch, den 27. August 1975

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
Dirigent: KAREL HEUSLER
Programm nach Ansage

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

NEUNTES SYMPHONIE-KONZERT

Solist: **Michael Ponti**, Klavier
Dirigent: **Volker Schmidt-Gertenbach**

Joseph Haydn:

Symphonie Nr. 104 D-Dur „Dudelsack-Symphonie“
(12. Londoner)

Ludwig van Beethoven:

Konzert für Klavier und Orchester Nr. 5
Es-Dur op. 73

Donnerstag, den 28. August 1975

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
Ouvertüre zu „Die Nürnberger Puppe“Adam
Aquarellen-WalzerStrauß
Melodien aus „Madame Butterfly“Puccini
WildpferdeRixner
KapriolenRixner
Szenes pittouresquesMassenet
Luna-WalzerLincke

20.00 Uhr: **ABENDKONZERT**
„Musik aus bekannten Filmen“
„Das Wirtshaus im Spessart“Grothe
„Amphitryon“-WalzerDoelle
„Feuerwerk“Burkhard
„Ich denke oft an Piroshka“Grothe
Peter Kreuders Filmmusik
Welt-MelodienDoelle
„Die Brücke am Kwai“Alford

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDI TOREI - AM WESTSTRAND

mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
Jahrhundert
ein Begriff echter
Gastlichkeit
und erstklassiger
Konditorei-
Erzeugnisse

Im Ausschank:

König Pilsener

Freitag, den 29. August 1975

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
„Für jeden etwas“
Ouvertüre zu „Die Zauberflöte“Mozart
Fantasie aus „La Traviata“Verdi
Wiener BürgerZiehrer
Zigeuner-TanzAilbout
Aus Schuberts Skizzenbuch
MetropolisSommerlatte
Wien bleibt WienSchrammel

20.00 Uhr: **ABENDKONZERT**
„Musical, Musical...“
„Annie get your gun“Berlin
„Fiddler on the roof“Bock
„Show Boat“Kern
„My fair Lady“Loewe
„Oklahoma“Rodgers
„West Side Story“Bernstein

20.30 Uhr im Staatlichen Kurhaus

KLAVIERABEND MICHAEL PONTI

Ludwig van Beethoven:

Sonata op. 57 „Appassionata“

Robert Schumann:

Symphonische Etüden op. 13

Frédéric Chopin:

As-Dur-Polonaise

Nocturne op. 15

1. Ballade g-moll op. 23

„Regentropfen-Prelude“

„Revolutions-Etüde“

2. Scherzo b-moll op. 31

Sonnabend, den 30. August 1975

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
Ouvertüre zu „Der Waffenschmied“Lortzing
Valse tristeSibelius
Melodien aus „Tiefland“d'Albert
Intermezzo aus „Cavalleria rusticana“ ..Mascagni
Ballett-SuitePopy
„Bagatellen“, OuvertüreRixner

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR ERHOLUNG**
Melodien aus „Blume von Hawaii“Abraham
Ein glücklicher TagHanschmann
ManegenfieberFischer
Kleinigkeiten SuiteFischer
FederballLöhr
Jamaica callingSmith
Zwei weltberühmte Schlager
Unter dem Sternenbanner, MarschSousa

20.00 Uhr: **ABENDKONZERT**
„Musikalisches Preisrätselraten“
Ein Sonderkonzert
des Göttinger Symphonie-Orchesters

Sonntag, den 31. August 1975

11.15 Uhr: **FESTLICHES KONZERT**
AM SONNTAGVORMITTAG
Ausführende:
Das Göttinger Symphonie-Orchester
Dirigent: **Volker Schmidt-Gertenbach**

Wolfgang Amadeus Mozart:

Ouvertüre zu „Die Entführung aus dem Serail“

Leo Delibes:

Ballettmusik aus „Sylvia“

Friedrich Smetana:

„Die Moldau“, symphonische Dichtung

Johann Strauß:

Kaiserwalzer, op. 437

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
„Musikalisches Allerlei“
„Marinella“-OuvertüreFucik
Vom Rhein zur Donau, PotpourriRobrecht
Zigeunerliebe, WalzerLehar
Japanischer LaternenanzYoshitomo
Japanisches TeehausWinkler
Neapolitanisches StändchenWinkler
Hoch Heidecksburg, MarschHerzer

20.00 Uhr: **ABENDKONZERT**

„Bunt gemixt“

Verdie-Melodien
Bad'ner Mad'InKomzak
Pizzicato-PolkaStrauß
Vergnügungssucht, PolkaStrauß
„Die Millionen des Harlekin“Drigo
Melodien aus „Der Bettelstudent“Millöcker
HofballtänzeLanner
„Flotte Burschen“, Overtürev. Suppé
Marschlieder-Potpourri

Montag, den 1. September 1975

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Overtüre zu „Die weiße Dame“Boieldieu
La DanzaRossini
KußwalzerArditti
Melodien aus „Hänsel und Gretel“ ..Humperdinck
Aus dem Schwarzwald, MazurkaMillöcker
Endspurt, GaloppGeisler
„Sigurd Jorsalfar“, SuiteGrieg

20.00 Uhr: **ABENDKONZERT**

„Allerlei zum Montagabend“

Overtüre zu „Banditenstreiche“v. Suppé
Eine kleine NachtmusikMozart
Melodien aus „Rigoletto“Verdi
Volkslied und MärchenKomzak
Zwei WalzerBrahms
Italienreise mit Gerhard Winkler
Verschmähte LiebeLincke
Amboß-PolkaParlow

Dienstag, den 2. September 1975

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

„Marinella“-OvertüreFucik
Norwegische TänzeGrieg
Kleine BallettsuiteRichardtz
Grinzinger GaloppPachernegg
Wein, Weib und Gesang, WalzerStrauß
Melodien aus „Der Graf von Luxemburg“ ..Lehar
Dorfmusikanten, PolkaKötscher

20.00 Uhr: **ABENDKONZERT**

„Ein Abend bei Johann Strauß“

Overtüre zu „Die Fledermaus“
Künstlerleben, Walzer
Potpourri aus „Der Zigeunerbaron“
Tritsch-Tratsch-Polka
„Frauenherz“, Mazurka
Wiener Blut, Walzer
Pizzikato-Polka
Streifzug durch Strauß-Operetten
Radetzky-Marsch

Mittwoch, den 3. September 1975

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

„Guten Morgen!“

„Semiramis“Rossini
Immer oder nimmerWaldteufel
„Cavalleria rusticana“Mascagni
PreludeRachmaninoff
TeufelstanzHellmesberger
Gruß an Norderney, MarschDettloff

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

ZEHNTES SYMPHONIE-KONZERT

Ausführende:

Das Göttinger Symphonie-Orchester
Solistin: **Jenny Abel**, Violine
Dirigent: **Volker Schmidt-Gertenbach**

Felix Mendelssohn-Bartholdy:

Konzert für Violine und Orchester e-moll op. 64

Johannes Brahms:

Symphonie Nr. 2 D-Dur op. 73 (Idyllische)

Donnerstag, den 4. September 1975

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

„Fröhlicher Auftakt“

Overtüre zu „Pique Dame“v. Suppé
Du und Du, WalzerStrauß
Streifzug durch Strauß-Operetten
Broadway-BummelBörschel
Erinnerungen an ein BallerlebnisBund
Kinderspiele, SuiteBizet
Parla-WalzerArditti

20.00 Uhr: **ABENDKONZERT**

„Für den Opern- und Operettenfreund“

Overtüre zu „Don Giovanni“Mozart
Melodien aus „Tosca“Puccini
Volksszene aus „Der Evangelimann“Kiensle
Intermezzo aus „Der Bajazzo“Leoncavallo
Ballettmusik aus „La Gioconda“Ponchielli
An der schönen blauen DonauStrauß
Melodien aus „Die Zirkusprinzessin“Kalman
Petersburger SchlittenfahrtEilenberg

Freitag, den 5. September 1975

ORCHESTERFREIER TAG

Sonnabend, den 6. September 1975

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

„Südlich der Alpen“

„Eine Nacht in Venedig“, OvertüreStrauß
Melodien aus „Gasparone“Millöcker
Südlich der Alpen, SuiteFischer
Bella Italia“, OvertüreWeber
Italienische SerenadeRixner
Wiedersehen mit Italien, PotpourriWinkler
Florentiner MarschFucik

16.00 Uhr: **KINDERLAND-EXPRESS**

Eine bunte musikalische Unterhaltungsreise
mit vielen süßen Überraschungen und Belohnungen
für unsere kleinen Kurgäste
(nur bei guter Witterung)

20.00 Uhr: **ABENDKONZERT**

„Melodie und Rhythmus zum Wochenende“

Schöne MelodienGrothe
Rhapsodie in RhythmCroudson
WeltmelodienDoelle
Auf Wunsch Jean Gilbert im FoxtrottGilbert
Zu Gast bei Peter Kreuder
American CocktailReisinger
Dschungel-ExpresßSchreckenberger

Sonntag, den 7. September 1975

11.15 Uhr: **FESTLICHES KONZERT
AM SONNTAGVORMITTAG**

Ausführende:

Das Göttinger Symphonie-Orchester
Dirigent: **Volker Schmidt-Gertenbach**

Gioacchino Rossini:

Overtüre zu „Die Italienerin in Algier“

Peter Iljitsch Tschaikowsky:

Ballettsuite „Der Nußknacker“ op. 71a

Johannes Brahms:

Ungarischer Tanz Nr. 5 g-moll

Carl-Maria von Weber:

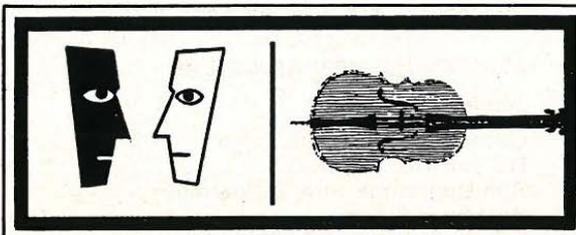
Overtüre zu „Oberon“

Franz Lehar:

Gold und Silber, Walzer

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

Programm nach Ansage



Norderneyer Veranstaltungs-Vorschau



**MICHAEL
PONTI**

Symphonische Klänge

Das neunte (27. August) und zehnte (3. September) Symphonie-Konzert haben als solistische Höhepunkte zwei instrumental sehr unterschiedliche Werke. Michael Ponti wird Beethovens fünftes Klavierkonzert Es-Dur spielen, das zu den Gipfelpunkten der klassischen Konzertliteratur zählt. Jenny Abel hört man mit dem e-moll-Violinkonzert von Mendelssohn-Bartholdy, das in seiner edlen Anmut und problemlosen Melodieseligkeit als eines der schönsten Beispiele seiner Gattung gilt.

Michael Ponti, der vor fünf Jahren zum ersten Male auf Norderney mit dem b-moll-Klavierkonzert von Tschaikowsky sehr erfolgreich auftrat, ist Deutschamerikaner, gebürtig aus Freiburg und „drüben“ aufgewachsen. Bereits im Alter von fünf Jahren erhielt er den ersten Klavierunterricht. 1956 kam der Künstler wieder nach Deutschland, nachdem er 1947, damals zehnjährig, in Washington ein triumphales Solistendebüt hatte.

Mit 14 Jahren gewann er den Stillman-Kelly-Wettbewerb für die besten US-Nachwuchs-Pianisten. Seine erste Konzertreise absolvierte er 1954 mit dem North-Carolina-Symphoni-Orchestra.

Ponti setzte seine Ausbildung in der Bundesrepublik fort und gewann als Absolvent der Staatlichen Musikhochschule in Frankfurt/Main 1959 den ersten Preis beim internationalen Wettbewerb der eDeutschen Musikhochschulen. In der Folgezeit war er unter den ersten Preisträgern des internationalen Wettbewerbs der Deutschen Musikfunkanstalten, des Casella-Wettbewerbs in Neapel und des Ferruccio-Busoni-Festivals Bozen. Später interessierte sich auch das US-Außenministerium für den jungen in Deutschland lebenden Künstler und verpflichtete ihn zu mehreren außerordentlich erfolgreich verlaufenen Konzertreisen in den Nahen Osten und nach Fernost, die er mit eigenen Tournées 1970 und 1973 bis nach Australien und Neuseeland vertiefte.

Michael Ponti rechnet heute zu den Pianisten seiner Generation, die über das größte Repertoire verfügen. Er hat nicht weniger als 20 Klavierabende mit völlig verschiedenen Programmen im Gedächtnis, vermag alle Beethoven-Klavierkonzerte zu spielen, desgleichen die von Chopin, Liszt, Brahms, Ravel, Prokofieff, Schostakowitsch und Bartok. Er spielt aber auch Mozart, Tschaikowsky, Schubert, Dvorak oder Saint-Saëns. So dürfte auch sein Klavier-Abend, den er am Freitag, dem 29. August, im Norderneyer Kurhaus gibt, zu einem besonders ausserlesenen Hörerlebnis werden. Auf dem Programm stehen u. a. die Appassionata-Sonate von Beethoven, die Symphonischen Etüden von Schumann sowie Polonaisen und Etüden von Chopin.

Von außerordentlicher Bedeutung für sein pianistisches Wirken im In- und Ausland ist auch seine ausgedehnte Schallplattentätigkeit. Seit 1969 hat er mehr als dreißig Langspielplatten mit Klaviermusik von Komponisten der Romantik aufgenommen. Darunter sind solche Raritäten wie die Klavierkonzerte von Hiller, Raff, von Henselt, Rubinstein, Moscheles, Moszkowsky und Scharwenka. Seinen Schallplattenaufnahmen hatte er es auch zu verdanken, daß zum Beispiel sein Debüt in New York vor drei Jahren ausverkauft war, ein erstmaliges Ereignis im amerikanischen Musikleben. Ponti mußte neun Zugaben spielen.

Im 1. Teil des Symphonie-Konzertes mit Michael Ponti am 27. August erklingt, dirigiert von Volker Schmidt-Gertenbach, Joseph Haydns Symphonie Nr. 104 D-Dur, „Dudelsack-Symphonie“ (12. Londoner).

Jenny Abel, deren erstaunliche Technik und Virtuosität auf den bewährten Schulen Max Rostals in London und Henryk Szeryngs, Paris, basiert, begann das Geigenspiel im Alter von sechs Jahren. Die ebenso eindeutige Begabung für Komposition und Klavierspiel – zugleich mit intensiver Hingabe an Malerei und Plastik – ließen ihr die endgültige Wahl allerdings nicht leicht werden. Zur Entscheidung

wurde jedoch die Begegnung mit Max Rostal, der sie – obwohl erst 14jährig – spontan zum Eintritt in seine Meisterklasse einlud. Inzwischen wurde sie durch Konzerte in den musikalischen Hauptstädten vieler Länder, mit großen Orchestern und Dirigenten, auf Festivals, durch Funk und Fernsehen bekannt und wird von Publikum und Kritik als „Geigerin von Weltklasse“ bezeichnet.

Meister Henryk Szeryng nennt sie heute „meine eminente Kollegin“ und „einen der künstlerischsten Menschen, die ich kenne“. Auf ihrem herrlichen Instrument „San Rafael“, einem wunderbaren Guarneri-Instrument aus dem Jahre 1739, spielt sie ihr umfangreiches Repertoire, das bis jetzt über 30 Konzerte mit Orchester und 90 Sonaten von Bach bis zu den Zeitgenossen enthält.

Das zehnte Symphonie-Konzert am 3. September mit Jenny Abel ergänzen die Göttinger Symphoniker unter der Leitung von Volker Schmidt-Gertenbach mit einem weiteren Orchesterwerk romantischer Klangfülle: mit der Symphonie Nr. 2 D-Dur op. 73, der „Idyllischen“ von Johannes Brahms.

JENNY ABEL



Orgelkonzert am Abend

Kirchenmusikdirektor Johannes Baumann, seit 1964 Organist an der St. Michaelis-Kirche in Hildesheim, wird am Freitag, dem 5. September in der Evangelischen Inselkirche ein Orgelkonzert geben. Wie in den Vorjahren wird KMD Baumann die Konzertfreunde sakraler Musik auch an diesem Abend wieder mit einem auserlesenen Programm überraschen, dessen roter Faden sich vom Genius der Kirchenmusik des 18. Jahrhunderts über Meister der Romantik bis in die Gegenwart hineinzieht.

KMD Johannes Baumann wurde 1925 in Riga geboren. 1940 siedelte er mit seinen Eltern nach Posen um. Dort erhielt er seinen ersten Orgelunterricht bei Werner zur Mühlen, einem Schüler Günter Ramins. Schon während des Krieges versah Baumann als Schüler den Organistendienst an mehreren Kirchen der Stadt Posen. Nach einer fünfjährigen Unterbrechung durch Wehrdienst und Kriegsgefangenschaft nahm er 1948 das Kirchenmusikstudium in Hannover auf und schloß es hier auch 1954 mit dem Staatsexamen ab. Hierauf erfolgten Tätigkeiten als Kantor an der St. Johannis-Kirche in Soltau, an der St. Nikolai-Kirche in Hannover-Linden und als Dozent an der Kirchenmusikschule in Hannover. Die Landeskirche berief dann Johannes Baumann im Oktober 1964 zum Kirchenmusikdirektor des Sprengels Hildesheim. Neben einer sehr ausgedehnten Ausbildungsarbeit und dortigen Tätigkeit als Organist ist KMD Baumann aber auch durch seine zahlreichen Konzerte außerhalb seines jetzigen Wirkungskreises zu einer sehr bekannten künstlerischen Persönlichkeit geworden.

Kinderland-Expreß

Der im letzten Jahre zum ersten Male kreierte Norderneyer „Kinderland-Expreß“ wurde sehr rasch zu einer erfolgreichen kurmusikalischen Veranstaltung. Den Kindern, die bei dieser bunten musikalischen Unterhaltungsreise mitmachen, winken süße Überraschungen und Belohnungen. Der nächste „Kinderland-Expreß“ fährt am 23. August und ein weiterer am 6. September. Die für Kurkarteninhaber freien Unterhaltungsveranstaltungen finden jeweils nachmittags bei guter Witterung im Kurgarten statt.

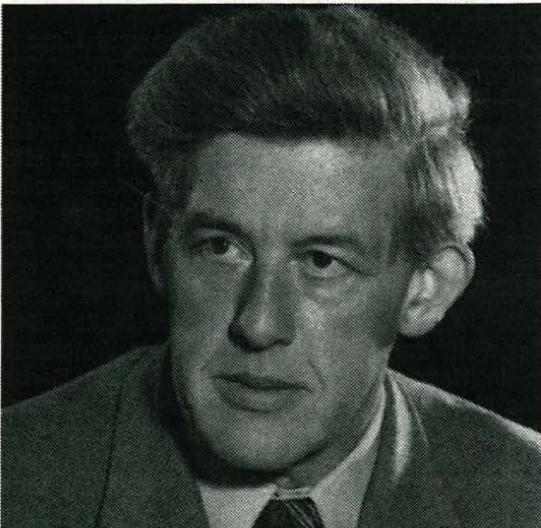
Von Menschen und Meer

Für alle Freunde wirklich echter Volkstumspflege und für alle Inselbesucher, die sich fundiert über Wesen und Art des alten Norderney unterrichten wollen, veranstaltet der hiesige Heimatverein und die insulare Bläservereinigung am Montag, dem 25. August, im Kurhaus einen Abend unter dem Motto „Sang und Klang von der Waterkant“. Die abwechslungsreiche Darbietungsfolge besteht aus altverklungenen Heimatliedern, ansprechenden Trachtentänzen und humorvollen Plaudereien über das Norderney der Vorväter. Das Meer schenkt aber nicht nur Freude und Freiheit, sondern bringt den Menschen mit seinen Sturmfluten auch Gefahr und Verderben. Küstenschutz heißt daher für die Bewohner an der See, einen ständigen Kampf zu führen mit dem Meer, um gegen entfesselte Naturgewalten gewappnet zu sein. Hierauf geht am Donnerstag, dem 28. August, ein Farblichtbildervortrag ein, der von Dipl.-Ing. Otto Franzius zu dem aktuellen Thema „Sturmfluten auf den Ostfriesischen In-



**Trachtengruppe
des Heimatvereins
Norderney**

seln" im Kurhaus gehalten wird. Der Vortragende ist als Leiter des Wasser- und Schiffsamtes Norden und als Verantwortlicher für den seeseitigen Küstenschutz des hiesigen Raumes Experte auf diesem Gebiet und weiß deshalb besonders anschaulich und instruktiv Ereignisse und Entwicklungen, vor allem auch der jüngsten Vergangenheit, darzustellen und zu erläutern. Darüber hinaus entbehren seine Schilderungen auch in ihrer technischen Nüchternheit nicht einer gewissen Spannung.



**Prof. Dr.
Konrad Hartong**

**ABC der Bildungsreform
Abitur, Begabung, Chancengleichheit, Differenzierung,
Eltern . . . , Zensuren**

Fast in jedem Buchstaben des Alphabets läßt sich ein Stichwort aus der Bildungsreform-Diskussion finden. Freilich hilft die Lexikon-Ordnung nicht viel weiter. Hintergründe und Zusammenhänge sind wichtiger als die jeweils modernen Vokabeln. Um noch einen Vergleich aus

der Schulsprache zu nehmen: wenn überhaupt, läßt sich das ABC der Bildungsreform nur über das Verfahren der Ganzheitsmethode ertragen. Dann kann man getrost einiges an Einzelheiten weglassen!

Die Wortkärtchen mit A können ruhig übergangen werden. Begabung und Berufsbildung — das sind Worte aus dem ABC der Bildungsreform, bei denen jeder Vater und jede Mutter angesprochen sind. Schulen haben die vorhandene Begabung zu entwickeln und möglichst reibungslos in der Berufsausbildung enden zu lassen. Das ist eine uns durch eigenes Erleben vertraute Angelegenheit. Höchst unsicher ist doch dagegen die Reformtheorie, daß Begabung von den Lernmöglichkeiten abhängt, die die Gesellschaft bietet und Berufsausbildung doch nur verschleiert, wie sehr Berechtigungen im Interesse einer sehr kleinen Oberschicht verteilt werden. Vielleicht bietet die Insellage eine gute Gelegenheit, die eigenen Erfahrungen ins Spiel zu bringen.

Orientierungsstufe ist ein Ganzwort etwa aus der Mitte unseres Alphabets. Eine eigene Schulstufe zur Orientierung? Uns interessiert, ob Kinder und Eltern sich orientieren können oder orientiert werden. Das ist ein erheblicher Unterschied!

Als letztes Wort unseres Alphabets muß natürlich die Zensur erhalten. In der Reihe von sechs nüchternen Ziffern drängt sich ja schließlich alles zusammen, was mit der Schule zusammenhängt. Muß Schule und Ausbildung eine Rasenbahn sein, in der Lehrer, Meister oder Professor zugleich Schiedsrichter und Trainer sind?

All diesen Fragen geht am Montag, dem 25. August, Prof. Dr. Konrad Hartong aus Osnabrück in seinem ökumenischen Vortrag „ABC der Bildungsreform“ nach, der von ihm im Kurhaus gehalten wird. Prof. Dr. Hartong (geb. 1928) ist Inhaber eines Lehrstuhls für Schulpädagogik an der neugegründeten Universität Osnabrück. Arbeitsgebiete sind u. a. die Probleme der Verbindung von Theorie und Praxis in der Lehrerbildung. Das besondere Interesse von Prof. Hartong gilt den Bemühungen, die Zusammenarbeit von Elternhaus und Schule zu intensivieren. Schulreform und Veränderung des Schulwesens dürfen weder Hobby für Spezialisten sein, noch kritiklos wechselnden Mehrheiten in den Landtagen überlassen bleiben. Die Möglichkeiten der aktiven und kritischen Einflußnahme der Eltern dürfte gerade in der aktuellen Situation ein interessantes Thema sein.

Theater

Entspannung durch Freude ist heute im Theater durchaus gefragt, und so wiederholt die Landesbühne Niedersachsen Nord nach den erfreulichen Aufführungen ihrer diesjährigen Sommerspielzeit noch einmal am Dienstag, dem 26. August 1975, Molières Komödie „Tartuffe“ und am Donnerstag, dem 28. August 1975, Avery Hopwoods berühmten Schwanke „Der Mustergatte“ im Norderneyer Kurtheater.

Den „Mustergatten“ hat Wolfram Schaerf als Gast für die Landesbühne inszeniert. Das Bühnenbild entwarf Horst H. Meister, die Kostüme Ilse Barlag. Es spielen Lothar Didjurgis (Billie Bartlett), Elga Mangold (Margaret, seine Frau), Joachim Schmerler (Jack Wheeler), Dagmar Lagé (Blanche, seine Frau), Klaus Gamper (Frederick Evans), Claudia Caspar (Mary), Karl Wiechmann (Harrigan) und Melchior Morger (Peter). Neben Sekt sprudeln pointenreiche Dialoge und turbulente Lustspielszenen am laufenden Band.

„Tartuffe“ trug Molière zunächst heftige Feindschaften des Klerus und mannigfache Aufführungsverbote ein, die König Ludwig XIV. jedoch aufhob. Die Komödie, eine scharfe Anklage gegen Heuchelei unter dem Deckmantel der Frömmigkeit, stellt einen Höhepunkt in Molières Schaffen dar. Schon mit wenigen Worten ist Tartuffe, der erst im dritten Akt auftritt, umrissen. Er hat sich am Hause des wohlhabenden Pariser Bürgers Orgon eingenistet. Während

Orgons Mutter und der Hausherr selbst, von Tartuffes scheinheiliger Frömmigkeit geblendet, seine Partei ergreifen, ist die übrige Familie anderer Ansicht. In einer der komischsten Szenen des Stückes gelingt es Orgons Gattin Elmire, der Tartuffe schon eine Liebeserklärung machte, ihren Mann vom schurkischen Charakter Tartuffes zu überzeugen.

ROBERTO BLANCO

„Vulkan der fröhlichen Muse“

... so taufte ihn erst jüngst eine süddeutsche Zeitung, so klingt aber auch schon das Echo aus dem deutschen Blätterwald geraume Zeit. Roberto Blanco ist zur wohl facettenreichsten Gestalt unter den etablierten Größen des Deutschen Show-Geschäftes geworden. Wie erinnerlich, begann vor vier Jahren mit Robertos Song „Las Vegas“ ein regelrechter Blanco-Boom. Immer mehr zeigte sich auch, daß er als Entertainer par excellence eingeschätzt werden muß. Bei zahlreichen Fernseh- und Gala-Auftritten demonstrierte er, was ein Sänger unserer Tage im Rampenlicht und unter den Scheinwerfern der TV-Studios an optischem Genuß alles bieten kann. Als er in „3 x 9“ neben anderen Titeln auch seinen Hit „Amarillo“ präsentierte, spürten Millionen von Zuschauern, daß bei ihm musikalische Qualität mit einer fantastischen Form der Darbietung Hand in Hand geht. Ob es der „Puppenspieler von Mexico“, „Ein bißchen Spaß muß sein“ oder „Große und Kleine“ war, ob er mit seinem „Himmelblauen Motorrad“ und einem „Himmel ohne Bier“ für Mordsgaudi sorgte, ob er sich mit Spirituals und Gospels in deutscher Sprache von einer ganz anderen, ernsthaften Seite zeigte: Immer blieb sein Vortrag, das, was über die Rampe oder den Lautsprecher kam, gleichermaßen stimmig wie ansteckend, so auch bei seinen bisherigen Gastspielen auf Norderney.

Schlagzeilen macht Roberto eigentlich immer, allein an seinem Charme wurde viel Papier verschwendet; befand die „Brigitte“ schlicht: „Der Roberto hat Charme“, und meinte die „Hamburger Morgenpost“: „Mit Charme und Können macht Stimmungskanone Roberto Blanco Karriere“, so summierte die „Freizeit-Revue“ gar: „Mit solnem Charme fasziniert er alle“, und Almut Hauenschild von der Münchner „tz“ sammelte gleich ein halbes Dutzend lebenswürdiger Attribute in einem Satz:



Szenenfoto „Der Mustergatte“

ROBERTO BLANCO

„Erfolgsbomber, Conférencier, Weltklasesänger, Organisator, Busenfreund und Bayer aus Liebe“. Sogar um Farbnuancen wurde gerungen. Von den meisten Blättern als „brauner Bomber der Nation“ apostrophiert, sah „Die Rheinpfalz“ in ihm den „schwarzen Bomber der Nation“. Sogar die politischen Karikaturisten greifen zu Blanco. So läßt die „Mittelbayerische Zeitung“ Strauß und Carstens am Bühnenrand zu Roberto aufschauen und wohlgemut verkünden: „Nehmen wir doch Roberto Blanco, der singt besser als Scheel, und schwarz ist er auch“. Der Punkt aufs i: Neuerdings ist Roberto sogar als Wachsfigur im Hamburger Panoptikum zu bestaunen, in einem Anzug, den ihm der Papa vor 12 Jahren zu seiner ersten Tournee schenkte. — Nicht zu leugnen: Der „Vulkan der fröhlichen Muse“ sorgt weiter für Eruptionen, Roberto Blanco ist — unübersehbar, unüberhörbar — da: im Norderneyer Kurhaus wieder am Abend des 26. August, einem Dienstag.





Offene Golfwettspiele

Die letzten Offenen Golfwettspiele dieses Inselfommers, veranstaltet vom Golfclub Norderney e. V., finden auf dem insularen 9-Löcher-Dünengolfplatz am Wochenende des 30. und

31. August statt. Bei diesem Turnier werden vier Wettspiele ausgetragen. Den Auftakt gibt am Sonnabend der „Preußen-Preis“. Hier handelt es sich um einen Herausforderungspreis, den das Ehepaar Preuß aus

Hamburg-Falkenstein stiftete. Die vorjährige Gewinnerin dieses Pokals war Frau Bandlow (Norderney). Die Konkurrenz wird als Wettspiel gegen Par über 18 Löcher mit Vorgabe bis minus 24 ausgetragen. Am Nachmittag startet ein Flaggenwettbewerb über 18 Löcher mit Vorgabe von minus 21 bis minus 36. Zwei Nettopreise sind bei dieser Konkurrenz zu gewinnen.

Am Sonntag geht die erste Turnierbegegnung um den Hohensyburg-Preis. Diese Trophäe, die ursprünglich als Herausforderungspreis endgültig vom Ehepaar Hilberger im Jahre 1972 gewonnen und dann als Wanderpreis wiedergestiftet wurde, errang im letzten Jahre das Ehepaar Vogel aus Bremen. Dieses Wettspiel wird als Ehepaar-Vierer gegen Par nach Stableford über 18 Löcher mit Vorgabe ausgetragen. Die Höchstvorgabe pro Paar beträgt minus 48. Außerdem sind zwei Erinnerungspreise zu gewinnen. Als letzte Konkurrenz folgt der sogenannte „Norderneyer Vierer“, ein Wettspiel gegen Par nach Stableford über 18 Löcher mit Höchstvorgabe pro Paar bis minus 48. Den Siegern winken zwei 1. und zwei 2. Nettopreise.

Ein Buch mit drei Superlativen:

Eines der **seltensten** –
interessantesten –
schönsten – Werke über Norderney

C. G. REINS

Die Insel Norderney

nach ihrem früheren und ihrem gegenwärtigen
 Zustande geschildert

Hannover 1853. VI, 148 Seiten.

DM 13,50

Die Kulturgeschichte eines Nordseebades im
 19. Jahrhundert. In originalgetreuer Ausstattung jetzt
 als Reprint wieder lieferbar.

In allen Buchhandlungen erhältlich.

Verlag **HORST HAMECHER**

35 Kassel, Goethestraße 74

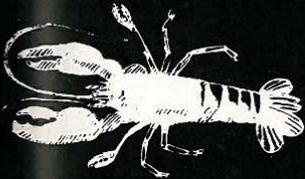
Badekurier Norderney - Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney - 26. Jahrgang - Nummer 23. August 1975 - Heft Einzelpreis 1 DM - Verlag Soltausche Buchdruckerei, 2982 Norderney, Postfach 127, in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney - Der Verlag ist Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften - Gültige Anzeigenpreisliste Nr. 7 v. 1. 4. 1975 - Nächste Badekurier erscheint am 6. Sept. 1975

Unser Gaumenexperte.

(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

Golfhotel

Fernruf (04932) 731, 732, 733

Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel

Germania



Ein Haus für anspruchsvolle Gäste - mit langjähriger Tradition und Erfahrung als Familienhotel geführt, mit einer betont gepflegten Atmosphäre, freundlicher Betreuung und dem erstklassigen Service geschulter Fachkräfte.

Besitzer und persönliche Leitung:

GERHARD GUTZMANN

2982 NORDERNEY, Kaiserstraße
Postfach 228 Ruf (04932) 648

Im „GERMANIA“ speist man abwechslungsreich, originell, exquisit



Die Weinkarte berücksichtigt alle interessanten Weinanbaugebiete Deutschlands und Frankreichs.

Bitte beehren Sie uns auch in diesem Jahre erneut mit Ihrem Besuch und prüfen Sie unsere Gastlichkeit!

Dr. Gutzmann zum Trac

Auch Nicht-Hotel-Gäste sind in unserer **HAUS-** und **HERREN-BAR** zum Cocktail oder zu einer geselligen „blauen Stunde“ sehr gern gesehen.



Auf der Speisekarte des **Seeterrassen - Restaurants**, direkt an der Nordsee, stehen selbstredend regionale Gerichte aus Meeresfrüchten und fangfrischen Seefischen obenan, mit denen unser langjähriger Küchenchef besonders viel anzufangen weiß.



*Peter Beginnen **

Seit 1885
im Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915